



# AKKU-HEISSLUFTGEBLÄSE 20 V / CORDLESS HOT AIR GUN 20 V / DÉCAPEUR THERMIQUE SANS FIL 20 V PHLGA 20-LI C2

DE AT CH

## AKKU-HEISSLUFTGEBLÄSE 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

## DÉCAPEUR THERMIQUE SANS FIL 20 V

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

## AKUMULATOROWA DMUCHAWA GORĄCEGO POWIETRZA 20 V

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

## AKUMULÁTOROVÁ TEPLOVZDUŠNÁ PIŠTOĽ 20 V

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

## BATTERIDREVEN VARMLUFTPISTOL 20 V

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

HU

## AKKUS FORRÓLÉGFÚVÓ 20 V

Kezelési és biztonsági utalások

HR

## AKU PUHALO VRUĆEG ZRAKA 20 V

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

BG

## АКУМУЛАТОРЕН ВЕНТИЛАТОР ЗА ГОРЕЦЪ ВЪЗДУХ 20 V

Инструкции за обслужване и безопасност

GB IE

## CORDLESS HOT AIR GUN 20 V

Operation and safety notes

NL BE

## ACCU-HETELUCHTVENTILATOR 20 V

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

## AKU HORKOVZDUŠNÁ PISTOLE 20 V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

## PISTOLA DE AIRE CALIENTE RECARGABLE 20 V

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

## PISTOLA TERMICA RICARICABILE 20 V

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

SI

## AKUMULATORSKI FEN NA VROČ ZRAK 20 V

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

RO

## ȘUFLANTĂ CU AER CALD ȘI ACUMULATOR 20 V

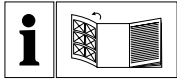
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

GR

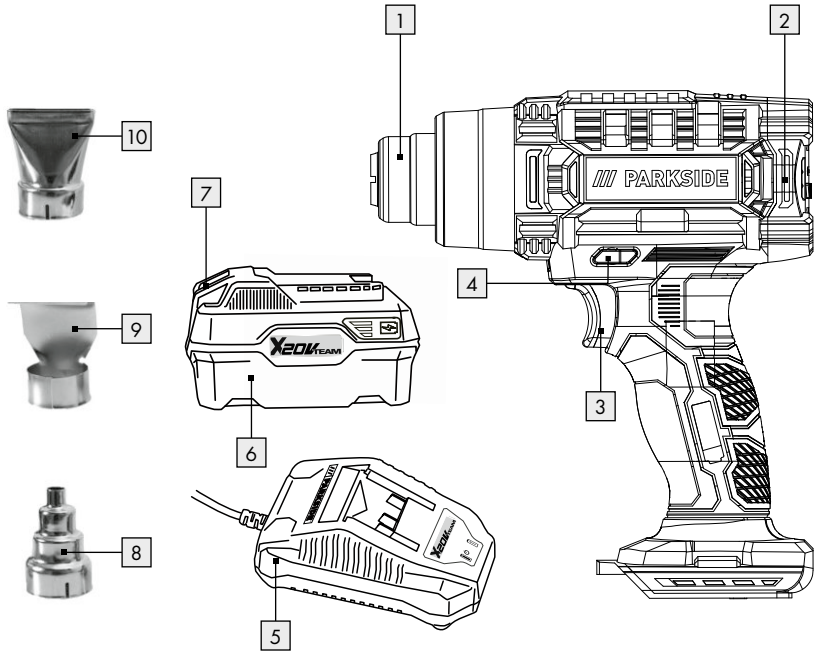
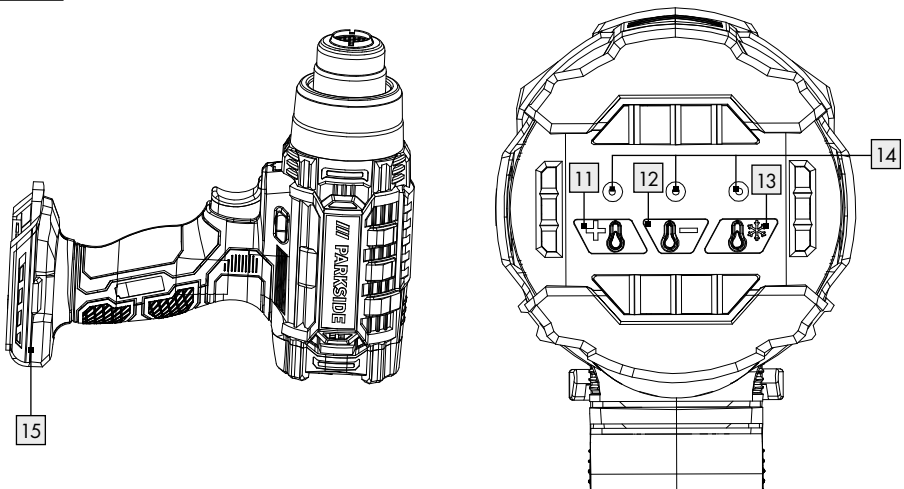
## ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΥ ΑΕΡΑ 20 V

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 497677\_2204































DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	55
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	64
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	73
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	83
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	92
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	102
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	111
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	121
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	130
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	140
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	152

**A****B**



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Funktionsbeschreibung.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	8
<b>Sicherheit</b> .....	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	10
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite	10
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	Seite	11
<b>Bedienung</b> .....	Seite	11
Akku entnehmen / einsetzen.....	Seite	11
Ein- und Ausschalten.....	Seite	11
Vorsatzdüsen verwenden.....	Seite	11
<b>Reinigung / Wartung / Lagerung</b> .....	Seite	12
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten.....	Seite	12
Lagerung.....	Seite	12
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	12
<b>Ersatzteile / Zubehör</b> .....	Seite	13
<b>Garantie</b> .....	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	14
Service.....	Seite	14

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Schützen Sie den Akkupack vor Hitze und dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung.
	Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden		Schützen Sie den Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Produkt		Schützen Sie den Akkupack vor Feuer.
	Gebrauch in geschlossenen Räumen		Sicherung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
	Wechselstrom / -spannung		Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.
	Gleichstrom / -spannung		Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20V TEAM.
	Schutzklasse II		Stufe 0: Luft mit Raumtemperatur ausblasen zum Kühlen
	Schutzklasse III		Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse  )
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse  )
	Tragen Sie einen Gehörschutz!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Tragen Sie einen Augenschutz!		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Reduzierdüse		Hersteller

# Akku-Heißluftgebläse 20V

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit

für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen verwendet werden. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Benutzung des Produkts im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

## ● Lieferumfang

Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- 1 Akku-Heißluftgebläse
- 1 Reduzierdüse
- 1 Flächendüse
- 1 Reflektordüse
- 1 Betriebsanleitung




Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## ● Teilebeschreibung




- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Entriegelungsschalter
- 5 Ladegerät
- 6 Akku
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Reduzierdüse
- 9 Reflektordüse
- 10 Flächendüse
- 11 Schalter Stufe II (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 550 °C)
- 12 Schalter Stufe I (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 250 °C)
- 13 Schalter Stufe 0 (zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen)
- 14 LED's
- 15 Standfuß


## ● Funktionsbeschreibung

Das Produkt lässt sich in drei Temperaturstufen betreiben. Auf Stufe „0“ wird Raumtemperatur zum Kühlen ausgeblasen. Auf Stufe „I“ wird eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C erreicht (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**). Auf Stufe II erreicht das Produkt eine Lufttemperatur

von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse ). Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## ● Technische Daten

Akku-Heißluftgebläse:	PHLGA 20-Li B1
Aufnahmeleistung des Motors:	250 W
Nenneingangsspannung:	20 V===
Schutzklasse:	III/ 
Laufzeit Akku:	2 Ah – 8 min (Stufe I) 4 Ah – 16 min (Stufe II)
maximale Luftmenge:	170 l/min
Lufttemperatur:	Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse  Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse 
Temperatur:	Ladevorgang: 4 °C–40 °C Betrieb: -20 °C–50 °C Lagerung: 0 °C–45 °C


 **WARNUNG!** Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.


<b>Akkupack:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Typ:	Lithium-Ionen
Bemessungsspannung:	20 V===
Kapazität:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	5
Temperatur:	max. +50 °C

## **Akku-Schnellladegerät: PLG 20 C3\***

### **Eingang/Input:**

Bemessungsspannung:	230–240 V~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	120 W
Sicherung (innen):	3,15 A/ 

### **Ausgang/Output:**

Bemessungsspannung:	21,5 V===
Bemessungsstrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 

\* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

### **Liste der kompatiblen Akkupack-Modelle und Ladezeit: Dieses Produkt kann nur mit den folgenden Akkupacks betrieben werden:**

- Akkupack Typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (separat erhältlich): 35 Minuten
- Akkupack Typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (separat erhältlich): 60 Minuten
- Akkupack Typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (separat erhältlich): 120 Minuten


### **Empfohlene Umgebungstemperatur:**


Ladevorgang:	+4 bis +40 °C
Betrieb:	+4 bis +40 °C
Lagerung:	+20 bis +26 °C

## ● Sicherheit



### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

 Dieses Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

 **Vorsicht:** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:



## Vorbereitung



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

**⚠️ Vorsicht!** So vermeiden Sie Produktschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

### **Arbeiten mit dem Produkt**

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch aus dem Produkt,

aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Produkt, wie z. B. Wechsel der Düse.


- Ein Brand kann entstehen, wenn das Produkt nicht mit Sorgfalt verwendet wird. Darum:
  - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt an Orten verwenden, an denen sich brennbare Materialien befinden;
  - Verwenden Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle;
  - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung;
  - Beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb des Sichtbereichs befinden;
  - Stellen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit dem Akkupack auf dem Sockel auf. Lassen Sie es dann vor der Lagerung abkühlen;
  - Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist;
  - Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt;
  - Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie diese sicher;
  - Entfernen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn es über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll;
  - Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
- Nehmen Sie bei Gefahr den Akku sofort aus dem Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Produkt könnte überhitzen.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Pole.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Dieses Produkt kann nur mit den unten aufgeführten Parkside 20V-Akkus betrieben werden:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 Zellen  
PAP 20 B3 4 Ah 10 Zellen  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 Zellen  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 Zellen
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## SCHUTZHANDSCHUHE

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus

- können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
  - Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

## ● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.  
Die vom Betreiber vorzunehmende Reinigung und Instandhaltung darf ohne Überwachung nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf. Nichtbeachtung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Wenn die Leitung beschädigt ist, darf sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicevertreter ersetzt werden.
- Schützen Sie die elektrischen Bauteile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie die entsprechenden Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten,

ansonsten besteht Stromschlaggefahr! Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigung, Pflege und Instandhaltung.

- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

**⚠ ACHTUNG!** Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Akkupacks laden:

Parkside 20V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Erstinbetriebnahme




Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen. Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Produkt stehend mit dem Akkupack auf dem Sockel abgestellt werden. Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

## ● Bedienung

### ● Akku entnehmen/einsetzen

- Zum Herausnehmen des Akkus **6** aus dem Produkt drücken Sie die Entriegelungstaste **7** am Akku und ziehen den Akku **6** heraus.
- Zum Einsetzen des Akkus **6** schieben Sie den Akku **6** entlang der Führungsschiene in das Produkt. Er rastet hörbar ein.

### ● Ein- und Ausschalten

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter **4** gedrückt.
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3** gedrückt. Sie können den Entriegelungsschalter **4** loslassen. Das Produkt speichert die Stufe, in der Sie gearbeitet haben, ab und läuft in der zuletzt genutzten Stufe wieder an.
  - Drücken Sie den Schalter Stufe 0  **13** zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen.
  - Drücken Sie den Schalter Stufe I  **12** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe I. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**).
  - Drücken Sie den Schalter Stufe II  **11** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe II. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**).
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter **3** los. Die LED's **14** oberhalb der Stufenschalter zeigen an, in welcher Stufe das Produkt zur Zeit in Betrieb ist.

**i** Lassen Sie das Produkt mit dem Akkupack auf dem Sockel stehen, um das Produkt nach Benutzung abkühlen zu lassen.


### ● Vorsatzdüsen verwenden

- ⚠ Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen müssen die Vorsatzdüse **8/9/10** und das Ausblasrohr **1** ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

**i** Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Produkt um.


## Reduzierdüse

- Stecken Sie die Reduzierdüse **8** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reduzierdüse **8** zum Erzielen einer punktuellen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse **8** besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

## Flächendüse


- Stecken Sie die Flächendüse **10** auf das Ausblasrohr **1** auf.
- Verwenden Sie die Flächendüse **10** zum Erzielen einer flächigen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse **10** besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

## Reflektordüse

- Stecken Sie die Reflektordüse **9** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reflektordüse zum Löten, Zinnen von Rohren, sowie zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.

## ● Reinigung/Wartung/ Lagerung

-  Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

## ● Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Produkt stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs bzw. Lösungsmittel.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Produkte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## **● Ersatzteile/Zubehör**

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie, indem Sie die Service-Telefonnummer oder E-Mail kontaktieren. Die Service-Telefonnummer und die E-Mail-Adresse sind auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegeben. Geben

Sie immer IAN: 497677\_2204 an, wenn Sie versuchen, den Kundendienst zu kontaktieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 497677\_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

### Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



**List of pictograms used**..... Page 16

**Introduction**..... Page 17  
Intended use..... Page 17  
Scope of delivery..... Page 17  
Parts description..... Page 17  
Functional description..... Page 17  
Technical data..... Page 18

**Safety**..... Page 18  
General notes on safety..... Page 18  
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries..... Page 20  
Battery charger safety warnings..... Page 20

**Initial start-up**..... Page 21

**Operation**..... Page 21  
Removing / inserting the rechargeable battery..... Page 21  
Switching ON and OFF..... Page 21  
Use of adapter nozzles..... Page 21





























**Cleaning / maintenance / storage**..... Page 22  
General cleaning and maintenance work..... Page 22  
Storage..... Page 22

**Disposal**..... Page 22

**Spare parts / Accessories**..... Page 22

**Warranty**..... Page 23  
Warranty claim procedure..... Page 23  
Service..... Page 23

## List of pictograms used

	Please read the instructions for use!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Observe the warnings and safety instructions!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Notice symbol with information on how to handle the product properly.		Protect the battery pack from fire.
	Use in dry indoor rooms only.	T3.15A 	Fuse
	Safety information Instructions for use		Do not expose to rain or moisture.
	Alternating current / voltage		Caution! Hot surface. Risk of burns.
	Direct current / voltage		This product is part of the Parkside X 20 V TEAM series
	Safety class II		Level 0: Blow room temperature air for cooling
	Safety class III		Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor  )
	Wear protective gloves!		Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor  )
	Wear hearing protection!		Dispose of the packaging and product in an environmentally friendly manner!
	Wear eye protection!		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Restrictor		Producer



# Cordless Hot Air Gun 20V

## ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high

quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

The product is suitable for removing coats of paint on small surfaces, for heating (for example, shrink tubing), and for plastic deformation and welding. It can be used to loosen adhesive joint and defrost water pipes. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The use of the product in the rain or a damp environment is prohibited. The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation. The product is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20V TEAM series.

## ● Scope of delivery


Carefully unpack the product and check that it is complete:

- 1 Cordless Hot Air Gun
- 1 Restrictor
- 1 Surface nozzle
- 1 Reflector nozzle
- 1 Operation and safety notes





Battery and charger are not included.

## ● Parts description



- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 ON/OFF switch
- 4 Release switch
- 5 Charger
- 6 Rechargeable battery
- 7 Release button
- 8 Restrictor 
- 9 Reflector nozzle
- 10 Surface nozzle
- 11 Level II Switch (for blowing hot air up to 550 °C)
- 12 Level I Switch (for blowing hot air up to 250 °C)
- 13 Level 0 switch (blow room temperature air for cooling)
- 14 LEDs
- 15 Base

## ● Functional description

The product can be operated at three temperature levels. On level "0", room temperature air will be blown out for cooling. On level "I", an air temperature up to 250 °C is reached (by using supplied restrictor ). On level II, the product reaches an air temperature up to 550 °C (by using supplied restrictor ). Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

## ● Technical data

### Cordless

hot Air Gun:	PHLGA 20-Li C2
Motor power input:	250 W
Nominal input voltage:	20 V $\equiv$
Safety class:	III/ $\triangleleft$ $\oplus$
Rechargeable battery runtime:	2 Ah - 8 min (Level I) 4 Ah - 16 min (Level II)
Maximum air volume:	170 l/min
Air temperature:	Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor  Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor 
Temperature:	Charging process: 4 °C - 40 °C Operation: -20 °C - 50 °C Storage: 0 °C - 45 °C


**⚠ WARNING!** An up-to-date list of battery compatibility can be found at:  
[www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

The product is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated with batteries of the Parkside X 20 V TEAM series. Batteries of the Parkside X 20 V TEAM series may only be charged using chargers of the Parkside X 20 V TEAM series.

### Battery pack: PAP 20 B3\*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V $\equiv$
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	5
Temperature:	max. +50 °C

### Rapid battery charger: PLG 20 C3\*

Input:	
Rated voltage:	230-240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A/ 

### Output:

Rated voltage:	21.5 V $\equiv$
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/ $\square$

\*Battery and rapid battery charger are not included

### List of compatible battery pack models and charging time: This product can only be operated with following battery pack models:

- Battery pack type PAP 20 B1, 2.0 Ah (available separately): 35 minutes
- Battery pack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah (available separately): 60 minutes
- Battery pack type PAPS 208 A1, 8.0 Ah (available separately): 120 minutes

### Recommended ambient temperature:

While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C

## ● Safety




### General notes on safety

**⚠** This product may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

**⚠ Caution!** This is how to avoid accidents and injuries:

### Preparation

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
- The product must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.

**⚠ Caution!** This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

### Using the product

- Do not use the product in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or medication, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the product unattended at the workplace. Remove the battery from the product when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the product, e.g. changing the nozzle.
- A fire may result if the product is not used with care, therefore.
  - be careful when using the product in places where there are combustible materials;
  - do not apply to the same place for a long time;
  - do not use in presence of an explosive atmosphere;

- be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
  - place the product on its standing position with its battery pack on its base after every use. Then allow it to cool down before storage;
  - do not leave the product unattended when it is switched on;
  - rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged;
  - exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of;
  - if the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
  - the supply terminals are not to be short-circuited.
- In the case of danger, remove the battery from the product immediately.
  - Never use the product as a hair dryer.
  - Never direct the hot air flow at people or animals.
  - Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
  - Do not touch the nozzle when it is hot.
  - Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or workpiece you are working on. The product could overheat.
  - Avoid short circuiting the poles.

### Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
- ⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children.
- This product is only operated with specific Parkside 20 V battery pack models listed below:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 cells  
PAP 20 B3 4 Ah 10 cells  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cells  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cells



### **DANGER OF EXPLOSION!**

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE**

**GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries

- can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery!

### **Battery charger safety warnings**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Do not charge nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
  - The appliance is suitable for indoor use only.
- ⚠ ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

#### **Parkside 20V battery pack**

PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- An up-to-date list of battery compatibility can be found at [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Initial start-up




When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the product should be placed on the standing position with its battery pack on its base. Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/ odour is too strong, move the initial start-up to outside!


## ● Operation

### ● Removing/inserting the rechargeable battery


- To remove the battery [6] from the product, press the release button [7] on the battery and pull the battery [6] out.
- To insert the battery [6], push the battery [6] along the guide rail into the product. You will hear it click into place.


### ● Switching ON and OFF

- Press and hold the release switch [4].
- Press and hold the ON/OFF switch [3]. You can let go of the release switch [4]. The product saves the level you were working in and starts back up in the most recently used level.
  - Press the Level 0 switch  [13] for blowing air to cool down.
  - Press the Level I switch  [12] for level I hot air blowing. The product will reach an air temperature up to 250 °C (by using supplied restrictor [8]).
  - Press the Level II switch  [11] for level II hot air blowing. The product will reach an air temperature of up to 550 °C (by using supplied restrictor [8]).
- To switch off, release the ON/OFF button [3]. The LEDs [14] above the step switch display the level at which the product is currently operating.

 Keep the product in the standing position with its battery pack on its base for allowing the product to cool down after use.


### ● Use of adapter nozzles

 Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle [8]/[9]/[10] and blow-off pipe [1] must be sufficiently cooled down to avoid burns.

 Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the product with care and caution.


### Restrictor

- Place the restrictor [8] on the blow-off pipe [1]. Use the restrictor [8] to obtain selective heat.

 When using the restrictor [8], pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

### Surface nozzle

- Place the surface nozzle [10] on the blow-off pipe [1].
- Use the surface nozzle [10] to obtain heat over a large surface.

 When using the surface nozzle [10], pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

### Reflector nozzle

- Place the reflector nozzle [9] on the blow-off pipe [1]. Use the reflector nozzle to solder and tin pipes, as well as to shrink tubing.

## ● Cleaning/maintenance/storage

⚠ Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the product by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

## ● General cleaning and maintenance work

□ Always keep the product clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

## ● Storage

- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Give the product time to cool down before you store the product in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained by contacting service phone number or email. Service phone number and email are mentioned on last page this user manual. Always mention IAN: 497677\_2204 while trying to contact service.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 497677\_2204) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description

## ● **Service**

### **GB** **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736





























E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 25
<b>Introduction</b> .....	Page 26
Utilisation conforme.....	Page 26
Contenu de la livraison.....	Page 26
Descriptif des pièces.....	Page 26
Description du fonctionnement.....	Page 26
Caractéristiques techniques.....	Page 27
<b>Sécurité</b> .....	Page 28
Consignes générales de sécurité.....	Page 28
Consignes de sécurité relatives aux piles / batteries.....	Page 29
Consignes de sécurité pour les chargeurs.....	Page 29
<b>Première mise en service</b> .....	Page 30
<b>Utilisation</b> .....	Page 30
Retirer / mettre en place la batterie.....	Page 30
Mise en marche et arrêt.....	Page 30
Utiliser des buses amovibles.....	Page 31
<b>Nettoyage / Maintenance / Stockage</b> .....	Page 31
Travaux généraux de nettoyage et de maintenance.....	Page 31
Stockage.....	Page 31
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 31
<b>Pièces de rechange / Accessoires</b> .....	Page 32
<b>Garantie</b> .....	Page 32
Faire valoir sa garantie.....	Page 33
Service après-vente.....	Page 34



## Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Protégez le bloc de batteries de la chaleur ainsi que d'un ensoleillement intensif et permanent.
	Signe de danger avec informations relatives à la protection de personnes et contre les dégâts matériels		Protégez le bloc de batteries de l'eau et de l'humidité.
	Signe indicatif avec informations pour une meilleure manipulation du produit		Protégez le bloc de batteries du feu.
	Utilisation dans des pièces fermées		Fusible
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.
	Courant alternatif/Tension alternative		Attention ! Surface brûlante. Risque de brûlures.
	Courant continu/Tension continue		Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM.
	Classe de protection II		Niveau 0 : Souffler de l'air à température ambiante pour refroidir
	Classe de protection III		Niveau I : jusqu'à 250 °C (en cas d'utilisation avec la buse de réduction fournie 
	Portez des gants de protection !		Niveau II : jusqu'à 550 °C (en cas d'utilisation avec la buse de réduction fournie 
	Portez une protection auditive!		Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	Portez une protection oculaire !		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Buse de réduction		Fabricant

# Décapeur thermique sans fil 20V

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit est destiné à l'élimination de revêtements de peinture sur des petites surfaces, au chauffage (p. ex. de gaines thermorétractables) et à la déformation et à la soudure de matières plastiques. Il peut être utilisé pour la séparation de liaisons adhésives ainsi que pour le dégel de conduites d'eau. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation professionnelle. Toute autre utilisation n'étant pas explicitement mentionnée dans cette notice d'utilisation peut conduire à un endommagement du produit et représenter un grave danger pour l'utilisateur. L'utilisation de ce produit sous la pluie ou dans un environnement humide est interdite. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation erronée ou une manipulation non conforme. Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20V TEAM et peut fonctionner avec des batteries de la gamme Parkside X 20V TEAM. Les batteries ne peuvent être rechargées qu'avec les chargeurs de la gamme Parkside X 20V TEAM.

## ● Contenu de la livraison


Sortez avec précaution le produit de son emballage et contrôlez l'intégrité des composants suivants :

- 1 pistolet à air chaud sans fil
- 1 buse de réduction
- 1 buse de surface
- 1 buse réflectrice
- 1 notice d'utilisation



La batterie et le chargeur ne sont pas fournis.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Tube de sortie d'air
- 2 Entrée d'air
- 3 Commutateur Marche / Arrêt
- 4 Commutateur de déverrouillage
- 5 Chargeur
- 6 Batterie
- 7 Touche de déverrouillage
- 8 Buse de réduction 
- 9 Buse réflectrice
- 10 Buse de surface
- 11 Commutateur Niveau II (pour souffler à des températures jusqu'à 550 °C)
- 12 Commutateur Niveau I (pour souffler à des températures jusqu'à 250 °C)
- 13 Commutateur Niveau 0 (pour souffler de l'air à température ambiante et refroidir)
- 14 LED
- 15 Pied de support

## ● Description du fonctionnement

Le produit peut fonctionner sur trois niveaux de température différents. Le niveau « 0 » permet de souffler de l'air à température ambiante pour refroidir. Le niveau « I » permet d'atteindre une température d'air allant jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction

fournie [8]). Le niveau « II » permet d'atteindre une température d'air allant jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]). Vous trouvez ci-dessous les instructions concernant le fonctionnement des éléments de commande.

## ● Caractéristiques techniques

Pistolet à air chaud sans fil :	PHLGA 20-Li B1
Puissance absorbée par le moteur :	250 W
Tension nominale d'entrée :	20 V===
Classe de protection :	III/◊
Autonomie de batterie :	2 Ah – 8 min (Niveau I) 4 Ah – 16 min (Niveau II)
Débit d'air maximal :	170 l/min
Température de l'air :	Niveau I : jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]) Niveau II : jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8])
Température :	Processus de charge : de 4 °C à 40 °C Fonctionnement : de -20 °C à 50 °C Stockage : de 0 °C à 45 °C

**⚠ AVERTISSEMENT !** Vous trouverez une liste actuelle de compatibilité de batterie sur : [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Le produit fait partie de la gamme Parkside X 20 V TEAM et peut fonctionner avec des batteries de la gamme Parkside X 20 V TEAM. Les batteries de la gamme Parkside X 20 V TEAM ne peuvent être rechargées qu'avec les chargeurs de la gamme Parkside X 20 V TEAM.


### Pack de batteries : PAP 20 B3\*

Type :	Lithium-ions
Tension nominale :	20 V===
Capacité :	4 Ah
Énergie :	80 Wh
Nombre de cellules :	5
Température :	max. +50 °C


### Chargeur rapide pour batteries :

#### PLG 20 C3\*

#### Entrée/Input :

Tension nominale :	230–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Fusible (interne) :	3,15 A/ 

#### Sortie/Output :

Tension nominale :	21,5 V===
Courant nominal :	4,5 A
Classe de protection :	II/ 

\*La batterie et le chargeur ne sont pas fournis

### Liste des modèles de packs de batteries compatibles ainsi que durées de charge : Ce produit ne peut fonctionner qu'avec les packs de batteries suivants :

- Pack de batteries type PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponible séparément) : 35 minutes
- Pack de batteries type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponible séparément) : 60 minutes
- Pack de batteries type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponible séparément) : 120 minutes

### Températures ambiantes recommandées :

Processus de charge :	de +4 à +40 °C
Fonctionnement :	de +4 à +40 °C
Stockage :	de +20 à +26 °C

## ● Sécurité



### Consignes générales de sécurité

⚠ Ce produit peut provoquer des blessures sérieuses en cas d'utilisation non conforme. Afin d'éviter les risques de blessures et de dommages matériels, lisez impérativement les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous bien avec tous les éléments de commande.

⚠ **Attention :** Pour éviter les accidents et blessures :

### Préparation



#### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance d'utilisateur du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de dommages causés à d'autres personnes ou à leur propriété.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces externes annule immédiatement l'exigence de garantie.
- Le produit doit toujours rester propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

⚠ **Prudence !** Pour éviter d'endommager le produit et de provoquer des dommages corporels consécutifs :

### Travailler avec le produit

- N'utilisez pas le produit sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un éclairage de bonne qualité.
- Ne travaillez pas avec le produit lorsque vous êtes fatigué ou déconcentré, ou sous l'emprise d'alcool ou de médicaments. Toujours observer une pause en temps utile lors de votre travail. Faites parler votre bon sens lorsque vous travaillez.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance sur votre lieu de travail. Retirez la batterie du produit en cas de non utilisation, même lors d'une pause de travail ainsi que lors de tous travaux sur le produit, comme p. ex. lors du remplacement de la buse.
- Il existe un danger d'incendie si le produit n'est pas utilisé avec précaution. C'est pour quoi :
  - Soyez prudent si vous utilisez le produit à des endroits où se trouvent des produits inflammables ;
  - N'utilisez pas le produit sur le même endroit pendant une longue durée ;
  - N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif ;
  - Sachez que la chaleur peut se transmettre à des matériaux inflammables se trouvant hors de votre champ de vision ;
  - Après chaque utilisation, placez le produit ainsi que son pack de batteries sur la base. Laissez-le refroidir avant de le ranger ;
  - Ne laissez pas le produit allumé sans surveillance.
  - Retirez les batteries rechargeables du produit avant de les recharger ;
  - Retirez les batteries usagées du produit et mettez-les au rebut en toute sécurité.
  - Retirez les batteries du produit s'il doit être non utilisé et entreposé pendant une longue période ;
  - Ne court-circuitiez pas les bornes d'alimentation.


- Retirez la batterie du produit en cas de danger.
- N'utilisez jamais le produit comme sèche-cheveux.
- N'orientez jamais le courant d'air chaud vers des personnes ou des animaux.
- Ne regardez jamais directement dans l'ouverture de buse sur le tube de sortie d'air.
- Ne touchez pas la buse si elle est chaude.
- Maintenez une certaine distance entre la sortie de buse et la surface voire la pièce à usiner. Le produit pourrait surchauffer.
- Évitez de court-circuiter les pôles.

### Consignes de sécurité complémentaires

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE. Ceci pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- ▲ Respectez les consignes de sécurité ainsi que les indications de recharge et d'utilisation correcte indiquées dans la notice d'utilisation de votre accumulateur et votre chargeur de la gamme Parkside X 20V Team. Vous trouvez dans ce mode d'emploi séparé une description détaillée du processus de recharge ainsi que des informations supplémentaires.



### Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/batteries hors de la portée des enfants. Ce produit peut fonctionner avec les batteries 20 V Parkside listées ci-dessous :  
PAP 20 B1 2 Ah 5 cellules  
PAP 20 B3 4 Ah 10 cellules  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cellules  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cellules
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries et/ou ne les ouvrez pas. Ceci pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou un éclatement.
- Ne jetez jamais des piles/batteries au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles/batteries à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/batteries

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposées aux rayons du soleil.
- Si des piles/batteries ont fui, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/batteries endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants de protection adaptés.
- En cas de fuite des piles/batteries, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### Risque d'endommagement du produit

- Utilisez exclusivement le type de piles/batteries spécifié !
- Nettoyez les contacts des piles/batteries avec un chiffon sec et non pelucheux ou avec un coton-tige !

### ● Consignes de sécurité pour les chargeurs

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et la maintenance effectués par l'exploitant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Un non respect peut entraîner des situations dangereuses.
- Si la ligne conductrice est endommagée, elle doit uniquement être remplacée par le fabricant ou l'un de ses représentants agréés.
- Protégez les éléments électriques de l'humidité. Ne pas immerger les parties correspondantes dans l'eau ou d'autres liquides. Risque d'électrocution dans le cas contraire ! Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Veuillez respecter les consignes de nettoyage, d'entretien et de maintenance.
- Le chargeur est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur.

**⚠ ATTENTION !** Ce chargeur ne peut recharger que les packs de batteries suivants :

Pack de batteries Parkside 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

- Vous trouverez une liste actuelle de compatibilité de batterie sur [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Première mise en service




De la fumée peut se former lors de la première utilisation. La fumée est due à la présence d'agents de liaison se détachant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation en raison de la chaleur. Afin d'assurer une évacuation rapide de cette fumée, le produit ainsi que son pack de batteries doivent être placés debout sur la base. Ventilez impérativement votre environnement de travail lors de la première utilisation. Si l'émission de fumée/la présence d'odeurs est trop importante, effectuez la première mise en service à l'air libre !

## ● Utilisation

### ● Retirer/mettre en place la batterie






- Pour retirer la batterie [6] du produit, pressez la touche de déverrouillage [7] sur la batterie [6] et extrayez-la.
- Pour insérer la batterie [6] glissez-la [6] dans le produit le long du rail de guidage. L'enclenchement est audible.


### ● Mise en marche et arrêt

- Pressez et maintenez le commutateur de déverrouillage [4].
- Pressez et maintenez le commutateur Marche/Arrêt [3]. Vous pouvez relâcher le commutateur de déverrouillage [4]. Le produit mémorise le niveau avec lequel vous avez travaillé et fonctionne sur ce niveau lors d'une remise en marche.
  - Pressez le commutateur Niveau 0  [13] pour souffler de l'air à température ambiante et refroidir.
  - Pressez le commutateur Niveau I  [12] pour souffler de l'air chaud au niveau I. Le produit atteint une température d'air allant jusqu'à 250 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]).
  - Pressez le commutateur Niveau II  [11] pour souffler de l'air chaud au niveau II. Le produit atteint une température d'air allant jusqu'à 550 °C (lors d'une utilisation avec la buse de réduction fournie [8]).
- Relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt [3] pour éteindre le produit. Les voyants LED [14] au dessus du commutateur de niveau indiquent le niveau actuel du produit.




**i** Laissez le produit ainsi que son pack de batteries sur la base afin de laisser refroidir le produit après utilisation.



## ● Utiliser des buses amovibles

 Avant le remplacement des buses amovibles, la buse amovible // et le tube de sortie d'air  doivent être suffisamment refroidis afin d'éviter toute brûlure.




 Différentes utilisations sont possibles. Veuillez toujours respecter les consignes de sécurité et manipuler le produit avec attention et précaution.



### Buse de réduction

- Enfichez la buse de réduction  sur le tube de sortie d'air . Utilisez la buse de réduction  pour effectuer un chauffage ponctuel.



 Lors de l'utilisation de la buse de réduction  prenez garde à la production de chaleur au niveau de l'endroit traité. Ne restez pas trop longtemps sur un seul endroit afin d'éviter une surchauffe de la pièce à usiner.

### Buse de surface


- Enfichez la buse de surface  sur le tube de sortie d'air .
- Utilisez la buse de surface  pour effectuer un chauffage de surface.

 Lors de l'utilisation de la buse de surface  faites particulièrement attention à la production de chaleur au voisinage de l'endroit traité. En cas de doute, afin qu'aucune pièce voisine ne soit surchauffée.

### Buse réflectrice

- Enfichez la buse réflectrice  sur le tube de sortie d'air .
- Utilisez la buse réflectrice pour souder, créneler des tubes ainsi que pour la contraction de gaines thermorétractables.

## ● Nettoyage/Maintenance/Stockage

 Confiez à un service après-vente mandaté par nos soins les tâches non décrites dans cette notice d'utilisation. N'essayez pas de réparer le produit vous-même, à moins que vous ne soyez qualifié par une formation adéquate. N'utilisez que des pièces d'origine.

## ● Travaux généraux de nettoyage et de maintenance

- Veillez à ce que le produit soit toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais pas de produits d'entretien ou de produits solvants.

## ● Stockage

- Conservez le produit à l'état sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le produit refroidir avant de le placer dans des pièces fermées.

Nous ne pouvons être tenus pour responsables des dommages causés par nos produits si ces dommages sont consécutifs à une réparation non appropriée ou à l'utilisation de pièces extérieures voire à un usage non conforme.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures

ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Pièces de rechange/ Accessoires**

Vous pouvez obtenir des pièces de rechange et accessoires en contactant le service après-vente par téléphone ou e-mail. Le numéro de téléphone et l'adresse e-mail du service après-vente sont indiqués à la dernière page de ce manuel

d'utilisateur. Indiquez toujours IAN: 497677\_2204 lorsque vous tentez de joindre le service après-vente.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que



celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original

de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez tenir compte des consignes suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 497677\_2204) comme preuve d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, il est gravé sur le produit, est présent sur la page de titre du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez tout d'abord contacter par

téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Si le produit a été reconnu comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous aura été communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite relatant les détails du dysfonctionnement et l'instant de son apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011





























Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 36
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 37
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 37
Omvang van de levering.....	Pagina 37
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 37
Beschrijving van de werking.....	Pagina 37
Technische gegevens .....	Pagina 38
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina 38
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 38
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina 40
Veiligheidsinstructies voor opladers.....	Pagina 40
<b>Eerste ingebruikname</b> .....	Pagina 41
<b>Bediening</b> .....	Pagina 41
Accu verwijderen / plaatsen.....	Pagina 41
In- en uitschakelen.....	Pagina 41
Mondstukken gebruiken .....	Pagina 41
<b>Reiniging / onderhoud / opslag</b> .....	Pagina 42
Algemene reinigings- en onderhoudswerk- zaamheden .....	Pagina 42
Opslag.....	Pagina 42
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 42
<b>Vervangende onderdelen / accessoires</b> .....	Pagina 43
<b>Garantie</b> .....	Pagina 43
Afwikkeling bij garantie.....	Pagina 43
Service .....	Pagina 44

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de aanwijzingen!		Bescherm het accupack tegen hitte en permanente, intensieve blootstelling aan zonlicht.
	Gevaar-symbolen met informatie ter voorkoming van persoonlijk letsel of materiële schade.		Bescherm het accupack tegen water en vocht.
	Aanwijzingen met informatie voor een betere omgang met het product		Bescherm het accupack tegen vuur.
	Alleen gebruiken in gesloten ruimtes	T3.15A 	Zekering
	Veiligheidsinstructies Instructies		Niet aan regen of vocht blootstellen.
	Wisselstroom/-spanning		Let op! Heet oppervlak. Gevaar voor brandwonden.
	Gelijkstroom/-spanning		Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20V TEAM.
	Beschermingsklasse II		Stand 0: lucht met kamertemperatuur uitblazen om te koelen
	Beschermingsklasse III		Stand I: tot 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk  )
	Draag veiligheidshandschoenen!		Stand II: tot 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk  )
	Draag gehoorbescherming!		Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
	Draag oogbescherming!		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Reduceermondstuk		Fabrikant

## Accu-heteluchtventilator 20V

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een

hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het verwijderen van verflagen op kleine oppervlakken, voor het verwarmen (van bijv. krimpkou) en het vervormen en aan elkaar lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van lijmverbindingen en voor het ontdooien van waterleidingen. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik komt de garantie te vervallen. Elk ander gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan tot schade aan het product leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. Het gebruik van het product in de regen of in een vochtige omgeving is verboden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ondoelmatig gebruik of een verkeerde omgang met het apparaat. Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20V TEAM en kan worden gebruikt met accu's uit de Parkside X 20V TEAM-serie. De accu's mogen alleen met opladers uit de serie Parkside X 20V TEAM worden opgeladen.

### ● Omvang van de levering

Haal het product voorzichtig uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen compleet zijn:

- 1 accu-hetelucht pistool
- 1 reduceermondstuk
- 1 plat mondstuk
- 1 reflector-mondstuk
- 1 gebruiksaanwijzing



De accu en de oplader worden niet meegeleverd.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Uitstroomopening
- 2 Luchtaanvoer
- 3 Aan/Uit-schakelaar
- 4 Ontgrendeling
- 5 Oplader
- 6 Accu
- 7 Ontgrendelingsknop
- 8 Reduceermondstuk
- 9 Reflector-mondstuk
- 10 Plat mondstuk
- 11 Schakelaar stand II (voor temperaturen tot 550 °C)
- 12 Schakelaar stand I (voor temperaturen tot 250 °C)
- 13 Schakelaar stand 0: (voor het blazen van lucht met kamertemperatuur om te koelen)
- 14 Leds
- 15 Standvoet

### ● Beschrijving van de werking

Het product heeft drie standen voor de temperatuur. Op stand '0' wordt lucht met kamertemperatuur om te koelen uitgeblazen. Op stand 'I' wordt een luchttemperatuur tot max. 250 °C bereikt (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk [8]). Op stand II bereikt het product

een luchttemperatuur tot max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk [8]). Informatie over de bediening vindt u in de volgende beschrijving.


## ● Technische gegevens

Accu-heteluchtpistool:	PHLGA 20-Li B1
Opgenomen vermogen van de motor:	250 W
Nominale ingangsspanning:	20 V ===
Beschermingsklasse:	III/⚡
Accu-looptijd:	2 Ah - 8 min (stand I) 4 Ah - 16 min (stand II)
Maximale luchthoeveelheid:	170 l/min
Luchttemperatuur:	Stand 'I' tot max. 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk [8]) Stand II: tot max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk [8])
Temperatuur:	Opladen: 4 °C - 40 °C Tijdens gebruik: -20 °C - 50 °C Opslag: 0 °C - 45 °C

**⚠ WAARSCHUWING!** Een actuele lijst met de accu-compatibiliteit vindt u op: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Het product is onderdeel van de serie Parkside X 20 V TEAM en kan worden gebruikt met accu's uit de Parkside X 20 V TEAM-serie. Accu's uit de serie Parkside X 20 V TEAM mogen alleen met opladers uit de serie Parkside X 20 V TEAM worden opgeladen.

<b>Accupack:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Type:	lithium-ion
Nominale spanning:	20 V ===
Capaciteit:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Aantal cellen:	5
Temperatuur:	max. +50 °C

<b>Accu-snellader:</b>	<b>PLG 20 C3*</b>
<b>Ingang/input:</b>	
Nominale spanning:	230-240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominale opname:	120 W
Zekering (inwendig):	3,15 A / 

<b>Uitgang/output:</b>	
Nominale spanning:	21,5 V ===
Nominale stroom:	4,5 A
Beschermingsklasse:	II/□

\*De accu en de oplader worden niet meegeleverd.

## Lijst met compatibele accupack-modellen en oplaadtijd: dit product kan alleen met de volgende accupacks worden gebruikt:

- Accupack type PAP 20 B1, 2,0 Ah (apart verkrijgbaar): 35 minuten
- Accupack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (apart verkrijgbaar): 60 minuten
- Accupack type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (apart verkrijgbaar): 120 minuten

## Aanbevolen omgevingstemperatuur:

Laden:	+4 tot +40 °C
Tijdens gebruik:	+4 tot +40 °C
Opslag:	+20 tot +26 °C

## ● Veiligheid



### Algemene veiligheidsinstructies

**⚠** Dit product kan bij ondeskundig gebruik ernstig letsel veroorzaken. Ter voorkoming van persoonlijk letsel en materiële schade: lees beslist de volgende veiligheidsinstructies en volg deze ook op. Maak uzelf vertrouwd met de bediening.

**⚠ Pas op:** zo voorkomt u ongevallen en verwondingen:

## Vorbereiding

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product gaan spelen.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik alleen vervangende of reserveonderdelen die door de fabrikant worden geleverd of aanbevolen. Het gebruik van niet-originele onderdelen leidt tot het vervallen van de aanspraak op garantie.
- Het product moet altijd schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.

**⚠ Pas op!** Zo voorkomt u beschadigingen aan het product en eventueel eruit voortvloeiend persoonlijk letsel:

### Werken met het product

- Gebruik het product niet in de regen. Werk alleen bij daglicht of goede verlichting.
- Werk niet met het product als u moe of ongeconcentreerd bent of na inname van alcohol of medicijnen. Pauzeer altijd op tijd. Ga altijd verstandig te werk.
- Laat het product nooit onbeheerd achter op de werkplek. Haal de accu uit het product als het niet wordt gebruikt, ook bij werkonderbrekingen, evenals voor alle werkzaamheden aan het product, bijv. bij het verwisselen van het mondstuk.

- Er kan brand ontstaan als het product niet zorgvuldig wordt gebruikt. Daarom:
  - Wees voorzichtig als u het product op plaatsen gebruikt waar zich brandbare materialen bevinden;
  - Gebruik het product niet lang achter elkaar op dezelfde plek;
  - Gebruik het product niet in een explosieve omgeving;
  - Denk eraan dat de hitte op brandbare materialen over kan gaan die zich buiten het zichtveld bevinden;
  - Zet het product na elk gebruik met het accupack op de standvoet neer. Laat het dan afkoelen alvorens het op te bergen;
  - Laat het product niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.
  - Verwijder oplaadbare batterijen voor het opladen uit het product.
  - Verwijder lege batterijen uit het product en voer ze veilig af.
  - Verwijder batterijen uit het product als het gedurende een langere periode ongebruikt wordt opgeslagen.
  - Sluit de klemmen van de stroomvoorziening niet kort.
- Haal bij gevaar de accu meteen uit het product.
- Gebruik het product nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de opening waar de lucht uit komt.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Houd afstand tussen het mondstuk en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het product kan anders te heet worden.
- Voorkom kortsluiting tussen de polen.


### Aanvullende veiligheidsinstructies

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- ⚠ Neem de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor het opladen en het correcte gebruik in acht die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie

Parkside X 20V Team staan. Een gedetailleerde beschrijving voor het opladen en andere informatie vindt u in deze aparte gebruiksaanwijzing.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Dit product kan alleen met de hieronder genoemde Parkside 20V-accu's worden gebruikt:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 cellen  
PAP 20 B3 4 Ah 10 cellen  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cellen  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cellen
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's niet kort en/of maak ze niet open. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico op lekkage van batterijen/accu's


- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's als u het product een langere periode niet gebruikt.

### Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Reinig de contacten van de batterij/accu met een droge, pluisvrije doek of een wattenstaafje!

### Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.  
De door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
  - Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Het niet in acht nemen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
  - Als de stroomkabel beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant of diens servicedienst worden vervangen.
  - Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel de onderdelen niet in water of andere vloeistoffen, dit kan een elektrische schok veroorzaken! Houd het product nooit onder stromend water. Neem de instructies voor het schoonmaken en het onderhoud in acht.
  - De acculader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
-  **LET OP!** Deze oplader kan alleen de volgende accupacks opladen:



## Parkside 20 V accupack

PAP 20 B1	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

- Een actuele lijst met geschikte accu's vindt u op [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## Eerste ingebruikname

Bij de eerste ingebruikname kan een beetje rook ontstaan. De rook ontstaat door bindmiddelen die bij het eerste gebruik door de warmte uit de isolatiefolie van de verwarming oplossen en loskomen. Voor een krachtige luchtstroom dient het product staand met het accupack op de standvoet neergezet te worden. Ventileer voldoende de omgeving tijdens de eerste keer dat het product wordt gebruikt. Als er teveel rook of stank ontstaat, kunt u de eerste ingebruikname beter in de buitenlucht voortzetten.

## Bediening


### Accu verwijderen/plaatsen

- Voor het verwijderen van de accu **6** uit het product drukt u op de ontgrendelingsknop **7** op de accu en trekt u de accu **6** eruit.
- Voor het plaatsen van de accu **6** schuift u de accu **6** langs de geleiderail in het product. Hij klikt hoorbaar vast.


### In- en uitschakelen


- Druk de ontgrendeling **4** in en houd deze ingedrukt.
- Druk de Aan/Uit-schakelaar **3** in en houd deze ingedrukt. U kunt de ontgrendeling **4** loslaten. Het product onthoudt de stand waarin u hebt gewerkt en start weer in de laatst gebruikte stand.

- Druk op de schakelaar stand 0  **13** voor het blazen van lucht met kamertemperatuur om te koelen.
- Druk op de schakelaar stand I  **12** voor het blazen van hete lucht op stand I. Het product bereikt een luchttemperatuur van max. 250 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**).
- Druk op de schakelaar stand II  **11** voor het blazen van hete lucht op stand II. Het product bereikt een luchttemperatuur van max. 550 °C (bij gebruik van het meegeleverde reduceermondstuk **8**).
- Om uit te schakelen laat u de Aan/Uit-schakelaar **3** los. De leds **14** boven de schakelaar geven aan op welke stand het product op dat moment in bedrijf is.

 Laat het product met het accupack op de standvoet staan om het product na gebruik te laten afkoelen.


## Mondstukken gebruiken

 Voor het omwisselen van de mondstukken moeten de mondstukken **8**/**9**/**10** en de uitstroombopening **1** voldoende zijn afgekoeld om brandwonden te voorkomen.

 Er zijn verschillende toepassingen mogelijk. Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht en ga altijd bedachtzaam en voorzichtig met het product om.


### Reduceermondstuk

- Zet het reduceermondstuk **8** op de uitstroombopening **1**. Gebruik het reduceermondstuk **8** om een geconcentreerde hitte te bewerkstelligen.

 Let bij het gebruik van het reduceermondstuk **8** speciaal op de hitteontwikkeling op het te bewerken oppervlak. Blijf bij twijfel niet te lang op dezelfde plek om oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

## Plat mondstuk


- Zet het platte mondstuk **10** op de uitstroombuizing **1**.
- Gebruik het platte mondstuk **10** om een verspreide hitte te bewerkstelligen.

 Let bij het gebruik van het platte mondstuk **10** speciaal op de hitteontwikkeling op de plekken in de buurt van het bewerkte oppervlak. Zodat in twijfelgevallen geen aangrenzende onderdelen te heet worden.

## Reflector-mondstuk

- Zet het reflector-mondstuk **9** op de uitstroombuizing **1**. Gebruik het reflector-mondstuk voor solderen, vertinnen van buizen of voor het krimpen van krimpous.

## ● Reiniging/onderhoud/opslag

 Laat werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven door een door ons gemachtigd klanten-servicepunt uitvoeren. Probeer niet om het product zelf te repareren, tenzij u hiervoor bent opgeleid. Gebruik alleen originele onderdelen.

## ● Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden

- Houd het product altijd schoon. Gebruik voor het schoonmaken een borstel of een doek, echter geen schoonmaak- of oplosmiddelen.

## ● Opslag

- Bewaar het product droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat het product afkoelen voordat u het product in gesloten ruimtes neerzet.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze producten veroorzaakte schade, voor zover deze door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele onderdelen resp. door niet correct en doelmatig gebruik zijn veroorzaakt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



## **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!**

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Vervangende onderdelen/ accessoires**

U kunt vervangende onderdelen en accessoires aanschaffen door contact op te nemen via het service-nummer of per e-mail. De service-nummers en het e-mailadres zijn op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing aangegeven. Vermeld altijd het IAN: 497677\_2204 wanneer u probeert om contact met de klantendienst op te nemen.

## ● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen,

zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantietermijnerlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● **Afwikkeling bij garantie**

Om een snelle afhandeling van uw garantiegeval te garanderen dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd het originele aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 497677\_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, op het product gegraveerd, de eerste pagina van uw gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product. Wanneer er storingen of andere gebreken optreden, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect wordt beoordeeld, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u meegegeven service-adres. Zorg ervoor dat u het originele aankoopbewijs (kassabon) evenals een korte, schriftelijke beschrijving bijvoegt waarin de details van het defect en het moment waarop het optrad worden genoemd.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011



























Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 46
<b>Wstęp</b> .....	Strona 47
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 47
Zawartość .....	Strona 47
Opis części .....	Strona 47
Opis funkcji .....	Strona 47
Dane techniczne .....	Strona 48
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona 48
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 48
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 50
Wskazówki bezpieczeństwa dot. ładowarek .....	Strona 50
<b>Pierwsze uruchomienie</b> .....	Strona 51
<b>Obsługa</b> .....	Strona 51
Wymywanie / wkładanie akumulatora .....	Strona 51
Włączanie i wyłączenie .....	Strona 51
Stosowanie dołączanych dysz .....	Strona 51
<b>Czyszczenie / konserwacja / przechowywanie</b> .....	Strona 52
Ogólne prace czyszczące i konserwacyjne .....	Strona 52
Przechowywanie .....	Strona 52
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 52
<b>Części zamienne / akcesoria</b> .....	Strona 53
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 53
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 54
Serwis .....	Strona 54

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję!		Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i długotrwałym intensywnym promieniowaniem słonecznym.
	Znaki zagrożenia z informacjami odnośnie ochrony osób lub szkód rzeczowych		Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
	Znaki wskazujące z informacjami odnośnie lepszej obsługi produktu		Chronić akumulator przed ogniem.
	Użycie w zamkniętych pomieszczeniach	T3.15A 	Bezpiecznik
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci.
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Uwaga! Gorąca powierzchnia. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia się.
	Prąd stały / napięcie stałe		Produkt jest częścią serii Parkside X 20V TEAM.
	Klasa ochrony II		Poziom 0: wydmuchiwanie powietrza o temperaturze pokojowej w celu chłodzenia
	Klasa ochrony III		Poziom I: do 250 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8])
	Podczas pracy należy stosować rękawice ochronne!		Poziom II: do 550 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8])
	Nosić ochronniki słuchu!		Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	Nosić okulary ochronne!		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Dysza redukcyjna		Producent

# Akumulatorowa dmuchawa gorącego powietrza 20V

## ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo

na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do usuwania powłok malarskich z matych powierzchni, do podgrzewania (np. rur termokurczliwych) oraz do kształtowania i spawania tworzyw sztucznych. Można go używać do rozluźniania połączeń klejowych i rozmrażania rur wodnych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku zastosowania komercyjnego gwarancja wygasa. Każde inne zastosowanie, które nie zostało wyraźnie dopuszczone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Zabrania się używania produktu podczas deszczu lub w wilgotnym środowisku. Producent nie odpowiada za szkody, które zostały spowodowane niezgodnym z przeznaczeniem zastosowaniem lub niewłaściwą obsługą. Produkt jest częścią serii Parkside X 20 V TEAM i może być zasilany akumulatorami z serii Parkside X 20 V TEAM. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

## ● Zawartość


Ostrożnie wyjąć produkt z opakowania i sprawdzić, czy następujące części są kompletne:

- 1 opalarka akumulatorowa
- 1 dysza redukcyjna
- 1 dysza powierzchniowa
- 1 dysza reflektorowa
- 1 instrukcja obsługi



Akumulator i ładowarka nie są dołączone.

## ● Opis części

- 1 Rura wylotowa
- 2 Wlot powietrza
- 3 Włęcznik/wyłęcznik
- 4 Przetłącznik odblokowujący
- 5 Ładowarka
- 6 Akumulator
- 7 Przycisk odblokowujący
- 8 Dysza redukcyjna 
- 9 Dysza reflektorowa
- 10 Dysza powierzchniowa
- 11 Przetłącznik poziom II (dla temperatur wydmuchiwania do 550 °C)
- 12 Przetłącznik poziom I (dla temperatur wydmuchiwania do 250 °C)
- 13 Przetłącznik poziom 0: (do wydmuchiwania powietrza o temperaturze pokojowej w celu chłodzenia)
- 14 Diody LED
- 15 Podstawa

## ● Opis funkcji

Produkt może pracować w trzech poziomach temperatury. W poziomie „0” temperatura pomieszczenia jest nadmuchiwana w celu chłodzenia. W poziomie „I” osiągnięta jest temperatura powietrza aż do 250 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]). W poziomie II produkt osiąga temperaturę powietrza aż do

550 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]). Funkcje części obsługi można znaleźć w następujących opisach.

## ● Dane techniczne

Opalarka

akumulatorowa: PHLGA 20-Li B1

Pobór mocy silnika: 250 W

Wejściowe napięcie

znamionowe: 20 V $\equiv$

Klasa ochrony: III/ $\text{⚡}$

Czas pracy

akumulatora: 2 Ah - 8 min (poziom I)

4 Ah - 16 min (poziom II)

maksymalna ilość

powietrza: 170 l/min

Temperatura

powietrza: poziom I: aż do 250 °C

(przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8])

poziom II: aż do 550 °C

(przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8])

Temperatura: proces ładowania:

4 °C - 40 °C

paca: -20 °C - 50 °C

przechowywanie:

0 °C - 45 °C

Ilość ogniwi:

5

Temperatura:

maks. +50 °C

## Szybka ładowarka

**akumulatorów: PLG 20 C3\***

**Wejście/input:**

Napięcie znamionowe: 230-240 V~

Częstotliwość

znamionowa: 50 Hz

Moc znamionowa: 120 W

Bezpiecznik

(wewnątrz): 3.15 A/ $\text{T3.15A}$

**Wyjście/output:**

Napięcie znamionowe: 21.5 V $\equiv$

Prąd znamionowy: 4,5 A

Klasa ochrony: II/ $\text{⚡}$

\*Akumulator i ładowarka nie są dołączone

**Lista kompatybilnych modeli akumulatorów i czas ładowania: ten produkt może być używany tylko z następującymi akumulatorami:**

- Akumulator typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (dostępny oddzielnie): 35 minut
- Akumulator typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dostępny oddzielnie): 60 minut
- Akumulator typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dostępny oddzielnie): 120 minut

**Zalecana temperatura otoczenia:**

Proces ładowania: +4 do +40 °C

Praca: +4 do +40 °C

Przechowywanie: +20 do +26 °C

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Aktualną listę kompatybilności akumulatorów znajdującą się na stronie:

[www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Produkt jest częścią serii Parkside X 20 V

TEAM i może być zasilany akumulatorami

z serii Parkside X 20 V TEAM.

Akumulatory serii Parkside X 20 V TEAM

mogą być ładowane wyłącznie za pomocą

ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

**Akumulator: PAP 20 B3\***

Typ: litowo-jonowy

Napięcie znamionowe: 20 V $\equiv$

Pojemność: 4 Ah

Energia: 80 Wh

## ● Bezpieczeństwo



**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

**⚠** Produkt ten może spowodować poważne obrażenia, jeśli będzie używany w sposób niewłaściwy. Aby uniknąć obrażeń ciała i zniszczenia mienia, należy przeczytać i



przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa oraz dokładnie zapoznać się ze wszystkimi częściami obsługi.

**⚠ Uwaga:** tak uniknie się wypadków i obrażeń:

## Przygotowanie

■ **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**



Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się produktem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody dotyczące innych ludzi lub ich własności.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i wyposażenia, które są dostarczone i zalecane przez producenta. Użycie innych części prowadzi do natychmiastowej utraty prawa do gwarancji.
- Produkt musi być zawsze czysty i suchy, nie może być zabrudzony olejem ani smarem stałym.

**⚠ Ostrożnie!** W ten sposób uniknie się uszkodzenia produktu i ewentualnych obrażeń ciała:

## Praca z produktem

- Nie używać produktu podczas deszczu. Pracować tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Nie pracować z produktem w razie zmęczenia czy zdekoncentrowania lub po spożyciu alkoholu czy leków. Zawsze na czas zrobić przerwę w pracy. Zachować rozsądek przy pracy.


- Nigdy nie pozostawiać produktu w miejscu pracy bez nadzoru. Wyjąć akumulator z produktu, kiedy nie jest używany, a także w czasie przerwy w pracy i przed jakimikolwiek pracami przy produkcie, takimi jak np. wymiana dyszy.
- Jeśli produkt nie będzie używany z zachowaniem ostrożności, może dojść do pożaru. Dlatego:
  - Należy zachować ostrożność podczas używania produktu w miejscach, gdzie znajdują się materiały łatwopalne;
  - Nie używać produktu w tym samym miejscu przez dłuższy czas;
  - Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem;
  - Należy pamiętać, że ciepło może być przenoszone na materiały palne, które znajdują się poza zasięgiem wzroku;
  - Po każdym użyciu umieścić produkt z akumulatorem na podstawie. Przed przechowywaniem należy odczekać, aż się ochłodzi;
  - Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
  - Przed ładowaniem wyjąć z produktu baterie wielokrotnego użytku;
  - Wyczerpane baterie wyjąć z produktu i zutylizować je w bezpieczny sposób.
  - Wyjąć baterie z produktu, jeśli ma on być przechowywany nieużywany przez dłuższy czas;
  - Nie zwierać zacisków zasilających.
- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyjąć akumulator z produktu.
- Nie używać produktu jako suszarki do włosów.
- Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wylotowej.
- Nie należy dotykać dyszy, gdy jest gorąca.
- Zachować odległość między wylotem dyszy a obrabianą powierzchnią lub przedmiotem. Produkt może się przegrzać.
- Unikać zwarcia biegunów.

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- ⚠ Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 20 V Team. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Ten produkt może być używany tylko z akumulatorami Parkside 20 V wymienionymi poniżej:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 ogniw  
PAP 20 B3 4 Ah 10 ogniw  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 ogniw  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 ogniw
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ponownie ładować. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/ przez bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatory wyciekną, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



## ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

**OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory

- po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
  - Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

## Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Styki baterii / akumulatorów przeczyszczyć suchą, niemechaącą się szmatką lub papierem kosmetycznym!

## Wskazówki bezpieczeństwa dot. ładowarek

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Przeprowadzane przez użytkownika czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Nieprzestrzeganie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub przedstawiciela jego serwisu.
- Podzespoły elektryczne należy chronić przed wilgocią. Nie zanurzać danych części w wodzie lub innych cieczach, w innym razie istnieje ryzyko porażenia prądem! Nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.

Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji.

- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użycia w pomieszczeniach.

**⚠ UWAGA!** Ta ładowarka może ładować tylko następujące akumulatory:

Akumulator Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 ogniw
PAP 20 B3	4 Ah	10 ogniw
PAPS 204 A1	4 Ah	5 ogniw
PAPS 208 A1	8 Ah	10 ogniw

- Aktualną listę kompatybilności akumulatorów można znaleźć na stronie [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Pierwsze uruchomienie




Przy pierwszym uruchomieniu może wydzielać się trochę dymu. Dym wytwarzany jest przez substancje wiążące, które pod wpływem ciepła rozpuszczają się z folii izolacyjnej ogrzewacza przy pierwszym użyciu. Aby uzyskać szybkie ujęcie, produkt należy umieścić w pozycji pionowej z akumulatorem na podstawie. Należy pamiętać o przewietrzeniu miejsca pracy podczas pierwszego uruchomienia. Jeśli rozwój dymu/zapachu jest zbyt silny, przenieść pierwsze uruchomienie na zewnątrz!

## ● Obsługa

### ● Wyjmowanie/wkładanie akumulatora

- Aby wyjąć akumulator [6] z produktu, nacisnąć przełącznik odblokowujący [7] na akumulatore i wyciągnąć akumulator [6].
- Aby włożyć akumulator [6] przesunąć akumulator [6] wzdłuż szyny prowadzącej do produktu. Zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

## ● Włączanie i wyłączanie

- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik odblokowujący [4].
- Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik [3]. Można teraz puścić przełącznik odblokowujący [4]. Produkt zapisuje poziom, w którym się pracowało i uruchamia się ponownie w ostatnio użytym poziomie.
  - Nacisnąć przełącznik poziom 0  [13] do wydmuchiwania powietrza o temperaturze pokojowej w celu chłodzenia.
  - Nacisnąć przełącznik poziom I  [12] do wydmuchiwania gorącego powietrza z poziomem I. Produkt osiąga temperaturę powietrza wynoszącą aż do 250 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]).
  - Nacisnąć przełącznik poziom II  [11] do wydmuchiwania gorącego powietrza z poziomem II. Produkt osiąga temperaturę powietrza wynoszącą aż do 550 °C (przy użyciu dostarczonej dyszy redukcyjnej [8]).
- Aby wyłączyć, należy puścić włącznik/wyłącznik [3]. Diody LED [14] znajdujące się nad przełącznikami poziomu wskazują, na którym poziomie produkt aktualnie pracuje.

**i** Pozostawić produkt z akumulatorem na podstawie, aby umożliwić schłodzenie produktu po użyciu.


## ● Stosowanie dołączanych dysz

**⚠** Przed wymianą dysz, dysza dołączana [8]/[9]/[10] i rura wylotowa [1] muszą być wystarczająco ostudzone, aby uniknąć poparzeń.

**i** Możliwe są różne zastosowania. Należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i zawsze obchodzić się z produktem z ostrożnością i rozwagą.


### Dysza redukcyjna

- Założyć dyszę redukcyjną [8] na rurę wylotową [1]. Używać dyszy redukcyjnej [8], aby uzyskać ciepło punktowe.

 Podczas stosowania dyszy redukcyjnej [8] należy zwrócić szczególną uwagę na ciepło powstające w miejscu obróbki. W razie wątpliwości nie należy pozostawiać zbyt długo w jednym miejscu, aby uniknąć przegrzania obrabianego przedmiotu.

### Dysza powierzchniowa


- Założyć dyszę powierzchniową [10] na rurę wylotową [1].
- Używać dyszy powierzchniowej [10], aby uzyskać ciepło powierzchniowe.

 Podczas stosowania dyszy powierzchniowej [10] należy zwrócić szczególną uwagę na ciepło powstające w sąsiednich punktach miejsca obróbki. Tak, aby w razie wątpliwości nie doszło do przegrzania żadnego sąsiedniego elementu.

### Dysza reflektorowa

- Założyć dyszę reflektorową [9] na rurę wylotową [1]. Dyszę reflektorową należy stosować do lutowania, cynowania rur, a także obkurczania rur termokurczliwych.

## ● Czyszczenie/konserwacja/przechowywanie

-  Prace, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecić autoryzowanemu punktowi obsługi klienta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu, jeśli nie zostało się przeszkolonym w tym zakresie. Należy używać wyłącznie oryginalnych części.

## ● Ogólne prace czyszczące i konserwacyjne

- Produkt należy utrzymywać w czystości. Do czyszczenia używać szczotki lub szmatki, ale nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.

## ● Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Przed umieszczeniem produktu w pomieszczeniach zamkniętych należy odczekać, aż ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez nasze produkty, jeżeli szkody te powstały w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części lub niewłaściwego użytkowania.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **● Części zamienne/akcesoria**

Części zamienne i akcesoria można uzyskać kontaktując się z serwisowym numerem telefonu lub pocztą elektroniczną. Numer telefonu serwisowego i adres e-mail podane są na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi. Zawsze należy podać IAN: 497677\_2204 przy próbie kontaktu z obsługą klienta.

## **● Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie roszczenia, należy zwrócić uwagę na następujące informacje:

Mieć przygotowany oryginalny paragon zakupu i numer artykułu (IAN 497677\_2204) jako dowód zakupu.

Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, grawerunku na produkcie, na pierwszej stronie instrukcji obsługi (na dole po lewej stronie) lub jako naklejka z tyłu lub na dole produktu.

W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych usterek należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub mailowo z podanym poniżej działem serwisu.

Po zarejestrowaniu produktu jako wadliwego, można go bezpłatnie odesłać na podany adres serwisu. Należy pamiętać o dołączeniu oryginalnego dowodu zakupu (paragonu z kasy fiskalnej) oraz krótkiego, pisemnego opisu przedstawiającego szczegóły usterki oraz czasu jej wystąpienia.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**



























Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 56
<b>Úvod</b> .....	Strana 57
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 57
Obsah dodávky .....	Strana 57
Popis dílů .....	Strana 57
Popis funkce.....	Strana 57
Technická data.....	Strana 57
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana 58
Všeobecná bezpečnostní upozornění .....	Strana 58
Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory .....	Strana 60
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky.....	Strana 60
<b>První použití</b> .....	Strana 61
<b>Obsluha</b> .....	Strana 61
Vyjmutí / vložení akumulátoru.....	Strana 61
Zapínání a vypínání.....	Strana 61
Použití kruhových nástavců.....	Strana 61
<b>Čištění / údržba / skladování</b> .....	Strana 62
Obecné čištění a údržba .....	Strana 62
Skladování.....	Strana 62
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 62
<b>Náhradní díly / příslušenství</b> .....	Strana 62
<b>Záruka</b> .....	Strana 62
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 63
Servis.....	Strana 63

## Legenda použitých piktogramů

	Číst pokyny!		Chraňte akupack před vysokými teplotami a intenzivním slunečním zářením.
	Symbole nebezpečí s údaji o prevenci úrazů osob nebo vzniku hmotných škod		Chraňte akupack před vodou a vlhkostí.
	Symbole s upozorním na informace k lepšímu zacházení s výrobkem.		Chraňte akupack před ohněm.
	Používání v uzavřených místnostech	T3.15A 	Pojistka
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Nevystavujte dešti nebo vlhkosti.
	Střídavý proud / střídavé napětí		Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM.
	Třída ochrany II		Stupeň 0: vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě
	Třída ochrany III		Stupeň I: až 250 °C (při použití s dodaným redukčním nastavcem [8])
	Noste ochranné rukavice!		Stupeň II: až 550 °C (při použití s dodaným redukčním nastavcem [8])
	Noste ochranu sluchu!		Obal a výrobek likvidujte ekologicky!
	Používejte ochranu zraku!		Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Redukční nástavec		Výrobce



# Aku horkovzdušná pistole 20V

## ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k odstraňování nátěrů na malých plochách, k zahřívání (např. smršťovacích fólií) a ke tváření a svařování plastů. Výrobek můžete použít i k rozlepení lepených spojů a k rozmrazování vodovodního rozvodu. Tento výrobek není určen k použití v rámci výdělečné činnosti. Použitím pro výdělečnou činnost zaniká záruka. Jakékoliv jiné použití, které není výslovně schváleno v tomto návodu k obsluze, může způsobit poškození výrobku a závažně ohrozit uživatele. Použití výrobku za deště nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Výrobce neručí za škody způsobené použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou. Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM a můžete ho používat s akumulátory řady Parkside X 20V TEAM. Akumulátory smíte nabíjet pouze pomocí nabíječek řady Parkside X 20V TEAM.

## ● Obsah dodávky

Opatrně vytáhněte výrobek z obalu a ověřte, zda obsahuje tyto součásti:


- 1 akumulátorová horkovzdušná pistole
- 1 redukční nástavec
- 1 plochý nástavec

- 1 reflektorový nástavec
- 1 návod k obsluze



Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodaného výrobku.

## ● Popis dílů

- 1 Vyfukovací trubice
- 2 Vstup vzduchu
- 3 Vypínač
- 4 Odblokovací spínač
- 5 Nabíječka
- 6 Akumulátor
- 7 Odblokovací tlačítko
- 8 Redukční nástavec 
- 9 Reflektorový nástavec
- 10 Plochý nástavec
- 11 Spínač stupeň II (k vyfukování vzduchu o teplotě až 550 °C)
- 12 Spínač stupeň I (k vyfukování vzduchu o teplotě až 250 °C)
- 13 Spínač stupeň 0 (k vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě)
- 14 LED
- 15 Podstavec

## ● Popis funkce

Výrobek můžete používat ve třech teplotních stupních. Na stupni „0“ je vyfukován chladicí vzduch o pokojové teplotě. Na stupni „I“ dosahuje teplota vzduchu až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]). Na stupni „II“ dosahuje teplota vzduchu až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]). Funkce ovládacích prvků jsou uvedeny v následujícím popisu.

## ● Technická data

Akumulátorová horkovzdušná pistole: PHLGA 20-Li B1  
Příkon motoru: 250 W


Jmenovité vstupní napětí: 20V===  
Třída ochrany: III/◇  
Doba provozu na jedno nabití akumulátoru: 2 Ah - 8 min. (stupeň I)  
4 Ah - 16 min. (stupeň II)

Maximální množství vzduchu: 170l/min.  
Teplota vzduchu: Stupeň I: až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8])  
Stupeň II: až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8])  
Teplota: Proces nabíjení: 4 °C - 40 °C  
Provoz: -20 °C - 50 °C  
Skladování: 0 °C - 45 °C

**A VÝSTRAHA!** Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na stránkách: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM a můžete ho používat s akumulátory řady Parkside X 20V TEAM. Akumulátory řady Parkside X 20V TEAM smíte nabíjet pouze pomocí nabíječek řady Parkside X 20V TEAM.

**Akupack:** **PAP 20 B3\***  
Typ: Lithium-iontové  
Jmenovité napětí: 20V===  
Kapacita: 4 Ah  
Energie: 80 Wh  
Počet článků: 5  
Teplota: max. +50 °C

**Rychlonabíječka akumulátorů:** **PLG 20 C3\***  
**Vstup/Input:**  
Jmenovité napětí: 230-240V~  
Jmenovitá frekvence: 50 Hz  
Jmenovitý příkon: 120 W  
Pojistka (vnitřní): 3,15 A/

## Výstup/Output:

Jmenovité napětí: 21,5V===  
Jmenovitý proud: 4,5 A  
Třída ochrany: II/□

\* Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodaného výrobku

## Seznam kompatibility modelů akupacků a doba nabíjení: tento výrobek můžete používat pouze s následujícími akupacky:

- Akupack typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (dodáváme samostatně): 35 minut
- Akupack typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dodáváme samostatně): 60 minut
- Akupack typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dodáváme samostatně): 120 minut

## Doporučená teplota okolního prostředí:

Proces nabíjení: +4 až +40 °C  
Provoz: +4 až +40 °C  
Skladování: +20 až +26 °C

## ● Bezpečnost



### Všeobecná bezpečnostní upozornění

**⚠** Tento výrobek může při nesprávném použití způsobit závažné úrazy. Z důvodu zabránění úrazů osob a vzniku hmotných škod si bezpodmínečně přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a dobře se seznámte se všemi ovládacími prvky.

**⚠ Opatrně:** Takto zabráníte nehodám a úrazům:

### Příprava



**A VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ**

**DĚTI!** Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.

- Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Obsluha nebo uživatel odpovídá za nehody, úrazy nebo škody způsobené jiným lidem nebo jejich majetku.
- Používejte pouze ty náhradní díly a příslušenství, které dodává a doporučuje výrobce. Použití součástí od jiných výrobců vede k okamžitému zániku nároků na záruční plnění.
- Výrobek musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

**⚠ Opatrně!** Takto zabráníte poškození výrobku a z toho případně vyplývajícímú úrazu osob:

### Práce s výrobkem

- Nepoužívejte výrobek za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- Nepracujte s výrobkem, pokud jste unavení nebo se nesoustředíte, nebo po požití alkoholu anebo léků. Udělejte si vždy včas pracovní přestávku. K práci přistupujte s rozvahou.
- Nikdy nezanedbávejte výrobek na pracovišti bez dozoru. Pokud výrobek nepoužíváte, ale i během pracovních přestávek a před zahájením jakýchkoliv činností na výrobku, jako je např. výměna nástavce, vyjměte z výrobku akumulátor.
- Pokud nepostupujete při používání výrobku pečlivě, může dojít k požáru. Z tohoto důvodu:
  - buďte opatrní, pokud výrobek používáte na místech, na kterých jsou hořlavé materiály;
  - nepoužívejte výrobek po delší dobu na jednom místě;
  - nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí;

- pamatujte, že vysoká teplota se může přenést i na takové hořlavé materiály, které jsou mimo vaše zorné pole;
- po každém použití postavte výrobek akumulátorem na podstavec. Před uskladněním nechte výrobek vychladnout;
- nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru;
- před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku;
- vyjměte vybité baterie z výrobku a bezpečně je zlikvidujte;
- pokud výrobek uskladníte a nebudete ho delší dobu používat, vyjměte baterie;
- nezkratujte napájecí svorky.
- V případě nebezpečí ihned vytáhněte z výrobku akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte výrobek k vysoušení vlasů.
- Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru nástavce na vyfukovací trubici.
- Nedotýkejte se horkých nástavců.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi výstupem nástavce a obráběnou plochou nebo obrobkem. Výrobek se může přehřát.
- Zabraňte zkratování pólů.

### Doplňující bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nedoporučuje firma PARKSIDE. To může mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo vznik požáru.
- ⚠ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, které jsou uvedeny v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky řady Parkside X 20V Team. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace najdete v tomto samostatném návodu k obsluze.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

### ■ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. Tento výrobek můžete používat pouze s níže uvedenými akumulátory Parkside 20V:

PAP 20 B1 2 Ah 5 článků

PAP 20 B3 4 Ah 10 článků

PAPS 204 A1 4 Ah 5 článků

PAPS 208 A1 8 Ah 10 článků

### ■ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!



Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory nebo

baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, požáru nebo prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Zabráňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení nebo na přímém slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií/akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **POUŽÍVAT OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie nebo akumulátory z výrobku.



## Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen uvedený typ baterie nebo akumulátoru!
- Vyčistěte před vložením baterií nebo akumulátorů jejich kontakty suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovými tyčinkami!

## ● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nikdy znovu nenabíjejte. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nebezpečným situacím.
- Pokud je vodič poškozen, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Neponořujte příslušné díly do vody nebo jiných kapalin, v opačném případě hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny k čištění, ošetřování a opravám.
- Nabíječka je určena výhradně k použití ve vnitřních prostorech.

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Pomocí této nabíječky můžete nabíjet pouze následující akupacky:

### Akupack Parkside 20V

PAP 20 B1	2 Ah	5 článků
PAP 20 B3	4 Ah	10 článků
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článků
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článků

- Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na stránkách [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● První použití

Během prvního použití se může z výrobku mírně kouřit. Kouř vzniká z pojiv, která se uvolňují během prvního použití působením tepla z izolační fólie topného tělesa. K dosažení plynulého unikání musíte výrobek postavit akupackem do podstavce. Při prvním použití musíte pracoviště bezpodmínečně odvětrávat. Pokud je kouř/zápach příliš intenzivní, přesuňte se k prvnímu použití výrobku ven!

## ● Obsluha

### ● Vyjmutí/vložení akumulátoru

- K vyjmutí akumulátorů [6] z výrobku stiskněte odblokovací tlačítko [7] na akumulátoru a vytáhněte akumulátor [6].
- Ke vložení akumulátoru [6] nasadíte akumulátor [6] do vodičích prvků na výrobku. Akumulátor slyšitelně zacvakne.

### ● Zapínání a vypínání

- Stiskněte a podržte stisknutý odblokovací spínač [4].
- Stiskněte a podržte vypínač [3]. Nyní můžete odblokovací spínač [4] uvolnit. Výrobek uloží stupeň, který jste nastavili pro práci, a opět se spustí v naposledy nastaveném stupni.
  - Stiskněte spínač stupně 0 [8\*] [13] k vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě.
  - Stiskněte spínač stupně I [8-] [12] k vyfukování horkého vzduchu na stupni I. Výrobek dosáhne teploty vzduchu až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]).
  - Stiskněte tlačítko stupně II [8+] [11] k vyfukování horkého vzduchu na stupni II. Výrobek dosahuje teploty vzduchu až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]).

- K vypnutí uvolněte vypínač [3]. LED [14] nad přepínačem stupňů informují o tom, který stupeň je právě na výrobku nastaven.



K vychladnutí výrobku po použití nechte výrobek stát akupackem v podstavci.

### ● Použití kruhových nástavců

- ⚠ Před provedením výměny kruhových nástavců musíte nechat kruhový nástavec [8] [9]/[10] a vyfukovací trubici [1] dostatečně vychladnout, abyste zabránili popálení.



Použití je různé. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a vždy používejte výrobek s rozmyslem a opatrně.

### Redukční nástavec

- Nasadíte redukční nástavec [8] na vyfukovací trubici [1]. Redukční nástavec [8] používáte k dosažení bodového ohřevu.



Při použití redukčního nástavce [8] dávejte pozor především na zahřívání v místě obrábění. V případě pochybností nesměřujte proudem vzduchu příliš dlouho na jedno místo, tím zabráníte přehřátí obrobku.

### Plochý nástavec

- Nasadíte plochý nástavec [10] na vyfukovací trubici [1].
- Plochý nástavec [10] používáte k dosažení ohřevu větší plochy.




Při použití plochého nástavce [10] dávejte pozor především na zahřívání míst kolem místa, které obrábíte. Pozor, abyste nepřehřáli některou součást v okolí.

### Reflektorový nástavec

- Nasadíte reflektorový nástavec [9] na vyfukovací trubici [1]. Používejte reflektorový nástavec k pájení, cínování trubek, nebo ke smršňování smršňovacích fólií.

## ● Čištění/údržba/skladování

 Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provést v našem zákaznickém servisu. Nepokoušejte se výrobek sami opravit, pokud k tomu nemáte odpovídající vzdělání. Používejte pouze originální díly.

## ● Obecné čištění a údržba

- Výrobek udržujte stále čistý. Používejte k čištění kartáček nebo utěrku, ne čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

## ● Skladování

- Skladujte výrobek v suchu mimo dosah dětí.
- Než výrobek uložíte do uzavřených místností, nechte ho vychladnout.

Nepřebíráme odpovědnost za škody vyvolané našimi výrobky, pokud byly tyto škody způsobeny nesprávnými opravami výrobku, použitím neoriginálních dílů nebo nesprávným použitím výrobku.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.



## Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebené baterie/akumulátory u komunální sběry.

## ● Náhradní díly/příslušenství

Pro náhradní díly a příslušenství nás kontaktujte na servisním telefonním čísle nebo e-mailem. Servisní telefonní číslo a e-mail jsou uvedeny na poslední stránce této uživatelské příručky. Vždy uveďte IAN: 497677\_2204, pokud se pokusíte kontaktovat zákaznický servis.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení.

Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

Připravte si originál doklad z prodejny a číslo položky (IAN 497677\_2204) jako doklad o zakoupení zboží.

Číslo položky najdete na typovém štítku, vyryté na výrobku, na úvodní stránce návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Pokud je výrobek vadný, můžete ho zdarma odeslat na uvedenou adresu servisu. Nezapomeňte přiložit původní doklad o nákupu (pokladní

doklad) a stručný písemný popis, ve kterém uvedete podrobnosti závady a okamžik vzniku závady.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632





























E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 65
<b>Úvod</b> .....	Strana 66
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 66
Obsah dodávky .....	Strana 66
Popis častí .....	Strana 66
Popis a funkcií .....	Strana 66
Technické údaje .....	Strana 67
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana 67
Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	Strana 67
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 69
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky .....	Strana 69
<b>Prvé uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 70
<b>Obsluha</b> .....	Strana 70
Vybratie / vloženie akumulátorovej batérie .....	Strana 70
Zapnutie a vypnutie .....	Strana 70
Použitie prídavných dýz .....	Strana 70
<b>Čistenie / údržba / skladovanie</b> .....	Strana 71
Všeobecné čistiace a údržbové práce .....	Strana 71
Skladovanie .....	Strana 71
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 71
<b>Náhradné diely / príslušenstvo</b> .....	Strana 71
<b>Záruka</b> .....	Strana 72
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 72
Servis .....	Strana 72



## Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Chráňte akumulátor pred silným teplom a stálym slnečným žiarením.
	Označenie nebezpečenstva s údajmi na zabránenie zraneniam osôb a vecným škodám		Chráňte akumulátor pred vodou a vlhkosťou.
	Informačná značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s výrobkom		Chráňte akumulátor pred ohňom.
	Používanie v uzatvorených miestnostiach		Poistka
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Nevystavujte dažďu alebo vlhku.
	Striedavý prúd/napätie		Pozor! Horúce povrchy. Existuje nebezpečenstvo popálenia.
	Jednosmerný prúd/napätie		Výrobok je súčasťou radu Parkside X 20V TEAM.
	Trieda ochrany II		Stupeň 0: Vyfukovanie vzduchu pri izbovej teplote na účely chladenia
	Trieda ochrany III		Stupeň I: Do 250 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy  )
	Noste ochranné rukavice!		Stupeň II: Do 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy  )
	Noste ochranu sluchu!		Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	Noste ochranu očí!		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Redukčná dýza		Výrobca

# Akumulátorová teplovzdušná pištoľ 20 V

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný

výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na odstraňovanie farebných náterov z malých povrchov, na ohrievanie (napr. zmršťovacích hadičiek) a na tvarovanie a zvrátnenie plastov. Môže sa použiť na povoľovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných potrubí. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. V prípade komerčného používania zaniká záruka. Každé iné používanie, ktoré sa v tomto návode na používanie výslovne nepovoľuje, môže viesť k poškodeniam výrobku a znamenať vážne nebezpečenstvo pre jeho používateľa. Používanie výrobku v daždi alebo vo vlhkom prostredí je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo nesprávneho ovládania. Výrobok je súčasťou radu Parkside X 20 V TEAM a možno ho prevádzkovať s akumulátorovými batériami radu Parkside X 20 V TEAM. Akumulátorové batérie sa môžu nabíjať len pomocou nabíjačiek radu Parkside X 20 V TEAM.

## ● Obsah dodávky

Výrobok opatrne vyberte z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce časti kompletne:

- 1 akumulátorová teplovzdušná pištoľ
- 1 redukčná dýza
- 1 plochá dýza
- 1 reflektorová dýza
- 1 návod na používanie





Akumulátorová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

## ● Popis častí

- 1 Vyfukovacia rúrka
- 2 Prívod vzduchu
- 3 Zapínač/vypínač
- 4 Odblokovací spínač
- 5 Nabíjačka
- 6 Akumulátorová batéria
- 7 Odblokovacie tlačidlo
- 8 Redukčná dýza 
- 9 Reflektorová dýza
- 10 Plochá dýza
- 11 Spínač so stupňom II (na vyfukovanie vzduchu s teplotou do 550 °C)
- 12 Spínač so stupňom I (na vyfukovanie vzduchu s teplotou do 250 °C)
- 13 Spínač so stupňom 0 (na vyfukovanie vzduchu izbovej teploty na účely chladenia)
- 14 LED diódy
- 15 Podstavec

## ● Popis a funkcií

Výrobok možno prevádzkovať v troch teplotných stupňoch. Na stupni „0“ sa vzduch izbovej teploty vyfukuje na účely chladenia. Na stupni „I“ sa dosiahne maximálna teplota vzduchu 250 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy ). Na stupni II dosiahne výrobok maximálnu teplotu vzduchu 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy ). Funkcia ovládacích prvkov je uvedená v nasledujúcich opisoch.

## ● Technické údaje

### Akumulátorová

teplovzdušná pištoľ: PHLGA 20-Li B1

Príkon motora: 250 W

Menovité

vstupné napätie: 20 V ===

Trieda ochrany: III/⚡

Doba chodu

akumulátora: 2 Ah – 8 min (stupeň I)

4 Ah – 16 min (stupeň II)

Maximálne

množstvo vzduchu: 170 l/min

Teplota vzduchu: Stupeň I: Do 250 °C (pri použití príbalenej redukčnej dýzy [8])

Stupeň II: Do 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy [8])

Teplota: Nabíjanie: 4 °C – 40 °C

Prevádzka: -20 °C – 50 °C

Skladovanie: 0 °C – 45 °C

**⚠ VAROVANIE!** Aktuálny zoznam s údajmi o kompatibilitě akumulátorovej batérie nájdete na: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Výrobok je súčasťou radu Parkside X 20 V TEAM a možno ho prevádzkovať s akumulátorovými batériami radu Parkside X 20 V TEAM.

Akumulátorové batérie radu Parkside X 20 V TEAM sa môžu nabíjať len pomocou nabíjačiek radu Parkside X 20 V TEAM.

**Akumulátor: PAP 20 B3\***

Typ: Lítiovo-iónová

Menovité napätie: 20 V ===

Kapacita: 4 Ah

Energetická

kapacita: 80 Wh

Počet článkov: 5

Teplota: max. +50 °C

**Akumulátorová**


**rýchlonabíjačka: PLG 20 C3\***

**Vstup/input:**

Menovité napätie: 230–240 V~

Menovitá frekvencia: 50 Hz

Menovitý príkon: 120 W

Poistka (vnútorná): 3,15 A/ 

**Výstup/output:**

Menovité napätie: 21,5 V ===

Menovitý prúd: 4,5 A

Trieda ochrany: II/□

\* Akumulátorová batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky

**Zoznam kompatibilných modelov**

**akumulátorov a doby nabíjania:**

**Tento výrobok možno prevádzkovať len s nasledujúcimi akumulátormi:**

- Akumulátor typu PAP 20 B1, 2,0 Ah (dostupný samostatne): 35 minút
- Akumulátor typu PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dostupný samostatne): 60 minút
- Akumulátor typu PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dostupný samostatne): 120 minút

**Odporúčaná teplota okolia:**

Nabíjanie: +4 do +40 °C

Prevádzka: +4 do +40 °C

Skladovanie: +20 do +26 °C

## ● Bezpečnosť



**Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

**⚠** Tento výrobok môže pri nesprávnom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby ste predišli zraneniu osôb a vecným škodám, prečítajte si a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia a dôkladne sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

**⚠ Pozor:** Takto predídete úrazom a zraneniam:

## Príprava



### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

#### **NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nebudú hrať.
- Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo na ich vlastníctve.
- Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov vedie k okamžitej strate záruky.
- Výrobok musí byť vždy čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazacích tukov.

**⚠ Opatrne!** Takto predídete poškodeniam výrobku a prípadným, z toho vyplývajúcim poraneniam osôb:

## Práca s výrobkom

- Nepoužívajte výrobok v daždi. Pracujte len pri dennom alebo dobrom osvetlení.
- Nepracujte s výrobkom, ak ste unavený, nesústredený alebo po konzumácii alkoholu alebo liekov. V správnych intervaloch robte prestávky. Pri práci postupujte rozvážne.
- Nikdy nenechávajte výrobok na pracovisku bez dozoru. Akumulátorovú batériu vyberte z výrobku, ak ho nepoužívate, ak ste si urobili pracovnú prestávku, ako aj pred všetkými prácami na výrobku, ako je napríklad výmena dýzy.
- Neopatrné používanie výrobku môže viesť k vzniku požiaru. Preto:

- Buďte opatrní pri používaní výrobku na miestach, kde sa nachádzajú horľavé materiály;
- Nepoužívajte výrobok na rovnakom mieste dlhší čas;
- Nepoužívajte výrobok v explozívnom prostredí;
- Majte na pamäti, že teplo sa môže preniesť na horľavé materiály, ktoré nie sú vo viditeľnej oblasti;
- Výrobok po každom použití s akumulátorom umiestnite na podstavec. Následnej ho nechajte pred uskladnením vychladnúť;
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je zapnutý.
- Pred nabíjaním odstráňte dobíjateľné batérie z výrobku;
- Vybité batérie vyberte z výrobku a bezpečne ich zlikvidujte.
- Ak plánujete výrobok dlhší čas skladovať nepoužívaný, vyberte z neho batérie;
- Neskratujte napájacie svorky.
- V prípade nebezpečenstva vyberte akumulátorovú batériu okamžite z výrobku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte ako sušič vlasov.
- Horúci prúd vzduchu nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na vyfukovacej rúrke.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je horúca.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom z dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Výrobok by sa mohol prehriať.
- Predchádzajte zoskratovaniu pólov.

## Doplňujúce bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré neodporúča spoločnosť PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- ⚠** Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v návode na používanie vášho akumulátora a vašej nabíjačky radu Parkside X 20 V Team. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. Tento výrobok možno prevádzkovať iba s ďalej uvedenými akumulátorovými batériami Parkside 20 V:

PAP 20 B1 2 Ah 5 článkov

PAP 20 B3 4 Ah 10 článkov

PAPS 204 A1 4 Ah 5 článkov

PAPS 208 A1 8 Ah 10 článkov

- **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.



## Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na batérie/akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/vplyvom priameho slnečného žiarenia.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poľptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.



## Riziko poškodenia výrobku

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Kontakty na batérii/akumulátorovej batérii čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!

## Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.  
Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nedobíjateľné batérie nikdy nenabíjajte. Nerešpektovanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Ak je vedenie tohto výrobku poškodené, smie ho nahradiť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca.
- Chránite elektrické časti pred vlhkosťou. Neponárajte príslušné časti do vody alebo iných kvapalín, inak vzniká nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Výrobok nikdy nedržte pod tečúcou vodou. Rešpektujte pokyny týkajúce sa čistenia, starostlivosti a údržby.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.

- ⚠ **POZOR!** Táto nabíjačka je určená iba na nabíjanie nasledujúcich akumulátorov:

Akumulátor Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 článkov
PAP 20 B3	4 Ah	10 článkov
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článkov
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článkov

- Aktuálny zoznam kompatibility akumulátorových batérií nájdete na: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Prvé uvedenie do prevádzky




Pri prvom používaní môže unikáť trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacích prostriedkov, ktoré sa pri prvom použití uvoľňujú teplom z izolačnej fólie vyhrievania. Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte výrobok s akumulátorom na jeho podstavec. Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte. Ak by mala byť tvorba dymu/zápachu príliš silná, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

## ● Obsluha

### ● Vybratie/vloženie akumulátorovej batérie


- Na vybratie akumulátorovej batérie [6] z výrobku stlačte odblokovacie tlačidlo [7] na akumulátorovej batérii a vyťahnite akumulátorovú batériu [6].
- Pri vkladaní akumulátorovej batérie [6] zasunite akumulátorovú batériu [6] pozdĺž vodiacej lišty výrobku. Počutelne zapadne.

### ● Zapnutie a vypnutie


- Stlačte odblokovací spínač [4] a podržte ho stlačený.
- Stlačte zapínač/vypínač [3] a podržte ho stlačený. Odblokovací spínač [4] môžete pustiť. Výrobok uloží stupeň, v ktorom ste pracovali, a znova sa spustí v poslednom použitom stupni.
  - Stlačte spínač so stupňom 0  [13] na vyfukovanie vzduchu izbovej teploty na účely chladenia.
  - Stlačte spínač so stupňom I  [12] na vyfukovanie horúceho vzduchu s teplotou zodpovedajúcou stupňu I. Výrobok dosiahne maximálnu teplotu vzduchu 250 °C (pri používaní priloženej redukčnej dýzy [8]).
  - Stlačte spínač so stupňom II  [11] na vyfukovanie horúceho vzduchu s


teplotou zodpovedajúcou stupňu II. Výrobok dosiahne teplotu vzduchu 550 °C (pri použití priloženej redukčnej dýzy [8]).

- Na vypnutie pustíte zapínač/vypínač [3]. LED diódy [14] nad prepínačom signalizujú, v ktorom stupni sa výrobok momentálne prevádzkuje.

 Po použití nechajte výrobok s akumulátorovou batériou stáť na podstavci, aby mohol výrobok vychladnúť.


### ● Použitie prídavných dýz

 Pred výmenou prídavných dýz musia prídavná dýza [8]/[9]/[10] a vyfukovacia rúrka [1] dostatočne vychladnúť, aby nedošlo k popaleninám.

 Možné sú rôzne spôsoby použitia. Vždy dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a s výrobkom manipulujte opatrne a obozretne.


#### Redukčná dýza

- Zastrčte redukčnú dýzu [8] na vyfukovaciu rúrku [1]. Redukčnú dýzu [8] používajte na dosiahnutie bodového zohrievania.



 Pri používaní redukčnej dýzy [8] dávajte pozor hlavne na teplo vznikajúce v mieste obrábania. V prípade pochybností nezostávajúce príliš dlho na jednom mieste, aby ste zabránili prehriatiu obrábaného predmetu.

#### Plochá dýza

- Zastrčte plochú dýzu [10] na vyfukovaciu rúrku [1].
- Plochú dýzu [10] použite na docielenie plochého zohriatia.

 Pri práci s plochou dýzou [10] dávajte pozor hlavne na teplo vznikajúce v priľahlých bodoch obrábaného miesta. Aby sa v prípade pochybností neprehrial žiadny susedný diel.

## Reflektorová dýza

- Zastrčíte reflektorovú dýzu  na vyfukovaciu rúrku . Reflektorovú dýzu používajte na spájkovanie, cinovanie rúr, ako aj zmršťovanie zmršťovacích hadíc.

## ● Čistenie/údržba/skladovanie

- ⚠ Práce, ktoré nie sú v tomto návode na používanie popísané, nechajte vykonať nami autorizovaným zákazníckym centrom. Nepokúšajte sa opravovať výrobok sami, opravujte ho iba vtedy, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

## ● Všeobecné čistiace a údržbové práce

- Výrobok udržiavajte stále v čistom stave. Na čistenie používajte kefu alebo handričku, nie však čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

## ● Skladovanie

- Výrobok skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Výrobok nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte v uzatvorených priestoroch.

Neručíme za škody spôsobené našimi výrobkami, ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. výrobok nebol používaný podľa určenia.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami

(b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Náhradné diely/príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo môžete získať na servisnom telefónnom čísle alebo e-mailom. Servisné telefónne číslo a e-mailová adresa sú

uvedené na poslednej strane tejto používateľskej príručky. Pri kontaktovaní zákazníckeho servisu vždy uveďte IAN: 497677\_2204.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržovaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

V záujme rýchleho spracovania žiadosti sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

Ako doklad o kúpe majte pripravený originálny doklad o kúpe a číslo položky (IAN 497677\_2204).

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine výrobku, prednej strane návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Ak by sa vyskytli chyby funkcie alebo iné nedostatky, najprv telefonicky alebo e-mailom kontaktujte ďalej uvedené servisné oddelenie.

Len čo sa výrobok označí za chybný, môžete ho bezplatne vrátiť na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená. Uistite sa, že ste priložili originálny doklad o kúpe (pokladničný doklad) a stručný písomný opis, v ktorom uvediete podrobnosti o chybe a čase jej vzniku.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk





**Leyenda de pictogramas utilizados** ..... Página 74

**Introducción** ..... Página 75

- Especificaciones de uso..... Página 75
- Volumen de suministro..... Página 75
- Descripción de los componentes..... Página 75
- Descripción de funciones..... Página 75
- Características técnicas..... Página 76

**Seguridad** ..... Página 76

- Indicaciones generales de seguridad..... Página 76
- Indicaciones de seguridad para pilas/baterías..... Página 78
- Indicaciones de seguridad para cargadores..... Página 78

**Primera puesta en marcha**..... Página 79

**Manejo** ..... Página 79

- Colocar/ quitar batería..... Página 79
- Encender y apagar..... Página 79
- Utilizar boquillas de fijación..... Página 79

**Mantenimiento / Limpieza / Almacenamiento**..... Página 80

- Tareas generales de limpieza y mantenimiento..... Página 80
- Almacenamiento..... Página 80



























**Eliminación** ..... Página 80

**Piezas de repuesto / Accesorios**..... Página 81

**Garantía**..... Página 81

- Tramitación de la garantía..... Página 81
- Asistencia..... Página 82

## Legenda de pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones!		Proteja la batería frente al calor y a la solar intensa de forma permanente.
	Señal de peligro con información sobre la prevención de lesiones personales o daños materiales		Proteja la batería frente al agua y la humedad.
	Indicaciones con información sobre cómo manejar mejor el producto		Proteja la batería frente al fuego.
	Utilizar solo en espacios cerrados		Fusible
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		No exponer a la lluvia ni a la humedad.
	Corriente / tensión alterna		¡Atención! Superficie caliente. Existe peligro de quemaduras.
	Corriente / tensión continua		El producto forma parte de la serie Parkside X 20V TEAM.
	Clase de protección II		Nivel 0: Soplar aire a temperatura ambiente para enfriar
	Clase de protección III		Nivel I: hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8])
	¡Utilice guantes de protección!		Nivel II: hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8])
	¡Utilice un protector de oídos!		¡Deseche el material de embalaje y el producto sin dañar el medioambiente!
	¡Utilice protección para los ojos!		El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Boquilla reductora		Fabricante

# Pistola de aire caliente recargable 20V

## ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto

de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Especificaciones de uso

El producto es apto para eliminar pintura en zonas pequeñas, para calentar (por ej., tubos termorretráctiles) y para moldear y soldar plásticos. Puede utilizarse para despegar uniones y para descongelar conductos de agua. Este producto no es adecuado para un uso industrial. En este caso quedaría anulada la garantía. Cualquier uso no especificado expresamente en el manual de instrucciones podría causar daños en el producto, así como representar serios peligros para el usuario. Queda prohibido el uso del producto en caso de lluvia o en entornos húmedos. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso incorrecto o un manejo inadecuado. El producto forma parte de la serie Parkside X 20V TEAM y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20V TEAM. Las baterías únicamente deben cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20V TEAM.

## ● Volumen de suministro


Saque el producto con cuidado de su embalaje y compruebe si se incluyen las siguientes piezas:

- 1 pistola de aire caliente con batería
- 1 boquilla reductora
- 1 boquilla plana
- 1 boquilla reflectora
- 1 manual de instrucciones



La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.



## ● Descripción de los componentes

- 1 Tubo de expulsión de aire
- 2 Entrada de aire
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Interruptor de desbloqueo
- 5 Cargador
- 6 Batería
- 7 Botón de desbloqueo
- 8 Boquilla reductora 
- 9 Boquilla reflectora
- 10 Boquilla plana
- 11 Interruptor nivel II (para soplar a temperaturas de hasta 550 °C)
- 12 Interruptor nivel I (para soplar a temperaturas de hasta 250 °C)
- 13 Interruptor nivel 0 (para soplar aire a temperatura ambiente para enfriar)
- 14 Luces LED
- 15 Pie de apoyo

## ● Descripción de funciones

El producto puede utilizarse en tres niveles de temperatura. En el nivel «0» el aire sale a temperatura ambiente para enfriar. En el nivel «I» se alcanza una temperatura ambiente de hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]). En el nivel II el producto alcanza una temperatura ambiente de hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]). Consulte las siguientes descripciones para conocer las funciones de los elementos de mando.

## ● Características técnicas

Pistola de aire caliente con batería:	PHLGA 20-Li B1
Potencia absorbida del motor:	250 W
Tensión nominal de entrada:	20 V $\equiv$
Clase de protección:	III/ $\diamond$
Duración de la batería:	2 Ah - 8 min (nivel I) 4 Ah - 16 min (nivel II)
Cantidad máx. de aire:	170 l/min
Temperatura del aire:	Nivel I: hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada  ) Nivel II: hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada  )
Temperatura:	Proceso de carga: 4 °C - 40 °C Funcionamiento: -20 °C - 50 °C Almacenamiento: 0 °C - 45 °C


**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Encontrará una lista autorizada de compatibilidad de la batería en: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

El producto forma parte de la serie Parkside X 20V TEAM y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside X 20V TEAM.

Las baterías de la serie Parkside X 20V TEAM únicamente deben cargarse con cargadores de la serie Parkside X 20V TEAM.

<b>Batería:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Tipo:	ion de litio
Tensión nominal:	20 V $\equiv$
Capacidad:	4 Ah
Energía:	80 Wh

Número de células:	5
Temperatura:	máx. +50 °C

<b>Cargador rápido de batería:</b>	<b>PLG 20 C3*</b>
<b>Entrada/Input:</b>	
Tensión nominal:	230-240V~
Frecuencia de medición:	50 Hz
Consumo de energía estimado:	120 W
Fusible (interior):	3.15 A/ 

<b>Salida/Output:</b>	
Tensión nominal:	21.5 V $\equiv$
Corriente nominal:	4,5 A
Clase de protección:	II/ $\square$

\*La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.

**Lista de los modelos de batería compatibles y tiempo de carga: Este producto solo puede utilizarse con las siguientes baterías:**


- Tipo de batería PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponible por separado): 35 minutos
- Tipo de batería PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponible por separado): 60 minutos
- Tipo de batería PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponible por separado): 120 minutos

**Temperatura ambiental recomendada:**

Proceso de carga:	+4 hasta +40 °C
Funcionamiento:	+4 hasta +40 °C
Almacenamiento:	+20 hasta +26 °C

## ● Seguridad

 **Indicaciones generales de seguridad**

-  Un uso inadecuado del producto puede provocar lesiones graves. Para evitar daños personales y materiales, lea y respete las

siguientes indicaciones de seguridad y familiarícese adecuadamente con todas las piezas.

**⚠ Cuidado:** Así evitará accidentes y lesiones:

### Preparativos



### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

- Mantenga vigilados a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- El operador o usuario se responsabiliza de los accidentes o daños a otras personas o propiedades.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas de terceros implica la pérdida inmediata de la garantía.
- El producto deberá estar siempre limpio, seco y libre de aceite o grasas lubricantes.

**⚠ ¡Cuidado!** De esta forma evitará daños en el producto y los posibles daños personales resultantes:

### Trabajar con el producto

- No utilice el producto en caso de lluvia. Trabaje únicamente con luz natural o con una buena iluminación.
- No trabaje con el producto si está cansado o desconcentrado, así como después de haber ingerido alcohol o medicamentos. Realice siempre pausas mientras trabaja. Realice el trabajo con sentido común.


- No deje el producto sin supervisión en el lugar de trabajo. Saque la batería del producto si no va a utilizarlo, pero también si va a hacer descansos durante el trabajo y si va a realizar intervenciones en el producto, por ej. cambiar la boquilla.
- Es posible que se produzca un incendio si el producto no se utiliza con cuidado. Por tanto:
  - Tenga cuidado si utiliza el producto en lugares en los que haya material inflamable.
  - No utilice el producto durante demasiado tiempo en el mismo lugar.
  - No utilice el producto en entornos explosivos.
  - Tenga en cuenta que el calor puede transmitirse a los materiales inflamables que se encuentran fuera del campo visual.
  - Después de cada uso, coloque el producto con la batería sobre el soporte. Déjelo enfriar antes de guardarlo.
  - No deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
  - Saque las pilas recargables del producto antes de comenzar el proceso de carga.
  - Retire las pilas gastadas del producto y deséchelas de forma segura.
  - Retire las pilas del producto si va a almacenarlo sin uso durante un periodo prolongado.
  - No cortocircuite los terminales de conexión.
- En caso de peligro, saque inmediatamente la batería del producto.
- Nunca utilice el producto como secador de pelo.
- Nunca apunte con el flujo de aire hacia personas o animales.
- Nunca mire directamente al orificio de la boquilla del tubo de expulsión de aire.
- No toque la boquilla mientras esté caliente.
- Mantenga la distancia entre la salida de la boquilla y la superficie o herramienta de trabajo. El producto podría sobrecalentarse.
- Evite un cortocircuito de los polos.

## Indicaciones de seguridad adicionales

- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por PARKSIDE. Esto podría provocar descargas eléctricas o incendios.
- ⚠ Cumpla las instrucciones de seguridad y las instrucciones para la carga y el uso correcto que se proporcionan con las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie Parkside X 20 V Team. En este manual de instrucciones separado encontrará una descripción detallada sobre el proceso de carga y otra información relevante.




## Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. Este producto solo puede utilizarse con las baterías Parkside 20V descritas a continuación:  
PAP 20 B1 2Ah 5 células  
PAP 20 B3 4Ah 10 células  
PAPS 204 A1 4Ah 5 células  
PAPS 208 A1 8Ah 10 células
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían sobrecalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ej., acercarlas a un radiador / exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las baterías / pilas se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## Riesgo de daños en el producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- ¡Si fuese necesario, limpie los contactos de las pilas/baterías con un paño seco y sin pelusas o con bastoncillos de algodón antes de colocarlas!

## Indicaciones de seguridad para cargadores

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No deje que los niños lleven a cabo labores de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Nunca recargue pilas no recargables. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar situaciones de riesgo.

- Si el cable resulta dañado, este solo podrá ser reemplazado por el fabricante o su distribuidor.
  - Proteja las piezas eléctricas de la humedad. Nunca sumerja estas piezas en agua ni en otros líquidos, ¡existe riesgo de descarga eléctrica! Nunca ponga el producto bajo un chorro de agua. Respete las indicaciones sobre limpieza, cuidados y mantenimiento.
  - El cargador está diseñado únicamente para su uso en habitaciones interiores.
- ⚠ ¡ATENCIÓN!** Este cargador solo puede cargar las siguientes baterías:

Batería Parkside 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 células
PAP 20 B3	4 Ah	10 células
PAPS 204 A1	4 Ah	5 células
PAPS 208 A1	8 Ah	10 células

- Encontrará una lista actualizada de la compatibilidad de la batería en [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Primera puesta en marcha

Es posible que con el primer uso se produzca algo de humo. El humo se produce por los agentes aglutinantes que se liberan de la película aislante del calentador durante el primer uso debido al calor. Para conseguir una salida rápida, el producto debe colocarse en posición vertical con la batería en la base. Con el primer uso deberá ventilar la zona de trabajo. Si el humo/olor es demasiado fuerte, realice la puesta en marcha inicial en una zona exterior.




## ● Manejo

### ● Colocar/quitar batería

- Para sacar la batería [6] del producto pulse el botón de desbloqueo [7] de la batería y saque la batería [6].

- Para colocar la batería [6] pase la batería [6] por las guías del producto. Deberá encajar de forma audible.


## ● Encender y apagar

- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de desbloqueo [4].
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado [3]. Ya puede soltar el interruptor de desbloqueo [4]. El producto guarda el nivel en el que ha estado trabajando y arranca en el último nivel utilizado.
  - Pulse el interruptor nivel 0  [13] para soplar aire a temperatura ambiente para enfriar.
  - Pulse el interruptor del nivel I  [12] para soplar aire caliente con el nivel I. El producto alcanzará una temperatura de hasta 250 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]).
  - Pulse el interruptor del nivel II  [11] para soplar aire caliente con el nivel II. El producto alcanza una temperatura ambiente de hasta 550 °C (utilizando la boquilla reductora proporcionada [8]).
- Suelte el interruptor de encendido/apagado [3] para apagar. Las luces LED [14] situadas encima de los interruptores de nivel indican el nivel en el que el producto está funcionando en ese momento.

**i** Coloque el producto con la batería sobre el soporte para dejar enfriar el producto después de su uso.


## ● Utilizar boquillas de fijación

- ⚠ Antes de cambiar las boquillas de fijación, las boquillas de fijación [8]/[9]/[10] y el tubo de expulsión de aire [1] deben estar suficientemente fríos para así evitar quemaduras.

 Puede utilizarse de diferentes formas. Respete siempre las indicaciones de seguridad y utilice el producto con cuidado y precaución.


### Boquilla reductora

- Introduzca la boquilla reductora **8** en el tubo de expulsión de aire **1**. Utilice la boquilla reductora **8** para aplicar el calor en una zona concreta.

 Al utilizar la boquilla reductora **8** tenga especial cuidado con la formación de calor en el punto de trabajo. En caso de duda, no permanezca demasiado tiempo en un mismo lugar para evitar el sobrecalentamiento de la pieza de trabajo.

### Boquilla plana


- Introduzca la boquilla plana **10** en el tubo de expulsión de aire **1**.
- Utilice la boquilla plana **10** para aplicar el calor en una zona plana.

 Al utilizar la boquilla plana **10** preste especial atención a la aparición de calor de las zonas adyacentes a la zona de trabajo. En esta forma, en caso de duda no se sobrecalentará ningún componente adyacente.

### Boquilla reflectora

- Introduzca la boquilla reflectora **9** en el tubo de expulsión de aire **1**. Utilice la boquilla reflectora para soldar, estañar tuberías y contraer tubos termorretráctiles.

## ● Mantenimiento/Limpieza/Almacenamiento

 Encargue a un punto de atención al cliente validado por nosotros todos aquellos trabajos que no estén descritos en este manual. Nunca intente reparar el producto usted mismo, a menos que disponga de la formación necesaria para ello. Utilice únicamente piezas originales.

## ● Tareas generales de limpieza y mantenimiento

- Mantenga el producto siempre limpio. Para la limpieza utilice un cepillo o un paño, pero nunca productos de limpieza o disolventes.

## ● Almacenamiento

- Guarde el producto seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.

No nos responsabilizamos de los daños provocados por nuestros productos si estos son causados por reparaciones inadecuadas o el uso de piezas no originales o por un uso inadecuado.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos



a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



### **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Piezas de repuesto/ Accesorios**

Puede conseguir las piezas de repuesto y accesorios contactando a través del teléfono del servicio técnico o por correo electrónico. El teléfono del servicio técnico y la dirección de correo electrónico aparecen en la última página de este manual de usuario. Indique siempre el número IAN: 497677\_2204 cuando contacte con el servicio de atención al cliente.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su solicitud, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Tenga a mano el recibo original y el número de artículo (IAN 497677\_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa identificativa, grabado en el producto o la página inicial del manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o en un adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, contacte en primer lugar

telefónicamente o por correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.

Una vez que el producto haya sido registrado como defectuoso, podrá enviarlo sin coste adicional a la dirección de servicio que se le haya proporcionado. Asegúrese de adjuntar el recibo de compra original (ticket), así como una breve descripción por escrito en la que se detallen los defectos y el momento en que aparecieron.

## ● Asistencia

### **Asistencia en España**

























Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 84
<b>Indledning</b> .....	Side 85
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 85
Leverede dele .....	Side 85
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 85
Funktionsbeskrivelse .....	Side 85
Tekniske data .....	Side 86
<b>Sikkerhed</b> .....	Side 86
Generelle sikkerhedshenvisninger .....	Side 86
Sikkerhedsanvisninger om batterier / genopladelige batterier .....	Side 88
Sikkerhedshenvisninger til opladere .....	Side 88
<b>Første ibrugtagning</b> .....	Side 89
<b>Betjening</b> .....	Side 89
Isætning / udtagning af det genopladelige batteri .....	Side 89
Tænding og slukning .....	Side 89
Brug af dyser .....	Side 89
<b>Rengøring / vedligeholdelse / opbevaring</b> .....	Side 90
Generel rengøring og vedligehold .....	Side 90
Opbevaring .....	Side 90
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 90
<b>Reserve dele / tilbehør</b> .....	Side 90
<b>Garanti</b> .....	Side 91
Afvikling af garantisager .....	Side 91
Service .....	Side 91

## De anvendte piktogrammers legende

	Læs anvisningerne!		Beskyt batteripakken mod varme og konstant, intensiv sollys.
	Faresymboler med angivelser til undgåelse af personskader og materiale skader		Beskyt batteripakken mod vand og fugt.
	Bemærkninger med informationer til bedre håndtering af produktet		Beskyt batteripakken mod ild.
	Brug i lukkede rum	T3.15A 	Sikring
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Må ikke udsættes for regn eller fugt.
	Vekselstrøm/-spænding		Obs! Varm overflade. Der er fare for forbrænding.
	Jævnstrøm/-spænding		Produkt er del af Parkside X 20V TEAM-serien.
	Beskyttelsesklasse II		Trin 0: Blæser stuetemperaturluft ud til afkøling
	Beskyttelsesklasse III		Trin I: op til 250 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse  )
	Bær beskyttelseshandsker!		Trin II: op til 550 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse  )
	Bær et høreværn!		Bortskaf emballage og produkt miljørigtigt!
	Bær et øjenværn!		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
	Reduktionsdyse		Producent

# Batteridreven varmluftspistol 20V

## ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt

af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til fjernelse af maling på små overflader, til opvarmning (f.eks. krympeslanger) og til formning og sammenføjning af kunststoffer. Det kan bruges til at løsne limforbindelser og til optøning af vandrør. Dette produkt er ikke egnet til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug ophører garantien. Enhver anden anvendelse, som ikke er nævnt i denne betjeningsvejledning, kan føre til skader på produktet og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Der er ikke tilladt at bruge produktet i regnvejlr eller fugtige omgivelser. Producenten hæfter ikke for skader, som er blevet forårsaget gennem ikke-formålsbestemt brug eller forkert betjening. Produkt er del af Parkside X 20V TEAM-serien og kan bruges sammen med genopladelige batterier fra Parkside X 20V TEAM-serien. De genopladelige batterier må kun oplades med opladere fra Parkside X 20V TEAM-serien.

## ● Leverede dele


Tag forsigtigt produktet ud af emballagen og kontroller, at alle dele er komplette:

- 1 batteridrevet varmepistol
- 1 reduktionsdyse
- 1 fladedyse
- 1 reflektordyse
- 1 betjeningsvejledning





Batteri og oplader er ikke indeholdt i leveringen.




## ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Blæserør
- 2 Luftindtag
- 3 Tænd-/ sluk-kontakt
- 4 Åbningskontakt
- 5 Oplader
- 6 Genopladeligt batteri
- 7 Åbningsknap
- 8 Reduktionsdyse 
- 9 Reflektordyse
- 10 Fladedyse
- 11 Kontakt trin II (til udblæsning af temperaturer på op til 550 °C)
- 12 Kontakt trin I (til udblæsning af temperaturer på op til 250 °C)
- 13 Kontakt trin 0 (blæser stuetemperaturluft ud til afkøling)
- 14 LED'er
- 15 Fod

## ● Funktionsbeskrivelse


Produktet kan bruges med tre forskellige temperaturindstillinger. På trin "0" blæses stuetemperaturluft ud til afkøling. På trin "I" bliver temperaturen opvarmet op til 250 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse ). På trin "II" bliver temperaturen opvarmet op til 550 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdyse ). Se følgende beskrivelser for betjeningssementernes funktion.


## ● Tekniske data

Batteridrevet varmepistol:	PHLGA 20-Li B1
Motoreffekt:	250 W
Nominal spænding:	20 V ===
Beskyttelsesklasse:	III / 
Løbetid genopladeligt batteri:	2 Ah - 8 min (trin I) 4 Ah - 16 min (trin II)
maksimal luftmængde:	170 l/min
Lufttemperatur:	trin I: op til 250 °C (ved anvendelse af den vedlagte reduktionsdyse  ) trin II: op til 550 °C (ved anvendelse af den vedlagte reduktionsdyse  )
Temperatur:	opladning: 4 °C - 40 °C drift: -20 °C - 50 °C opbevaring: 0 °C - 45 °C

**⚠ ADVARSEL!** En aktual liste om batteriets kompatibilitet finder du under: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)  
Produktet er del af Parkside X 20V TEAM-serien og kan bruges sammen med genopladelige batterier fra Parkside X 20V TEAM-serien.  
De genopladelige batterier fra Parkside X 20V TEAM-serien må kun oplades med opladere fra Parkside X 20V TEAM-serien.

<b>Batteripakke:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Type:	lithium-ion
Dimensionerings-spænding:	20 V ===
Kapacitet:	4 Ah
Energi:	80 Wh
Antal celler:	5
Temperatur:	maks. +50 °C

<b>Batteri-hurtigoplader:</b>	<b>PLG 20 C3*</b>
<b>Indgang / Input:</b>	
Dimensionerings-spænding:	230-240V~
Dimensionerings-frekvens:	50 Hz
Nominelt effektforbrug:	120 W
Sikring (indvendigt):	3.15 A / 

<b>Udgang / Output:</b>	
Dimensionerings-spænding:	21.5 V ===
Mærkestrøm:	4,5 A
Beskyttelsesklasse:	II / 

\*Batteri og oplader er ikke indeholdt i leveringen

## Liste over kompatible batteripakke-modeller og opladningstid: Dette produkt kan kun bruges med følgende batteripakker:

- Batteripakke type PAP 20 B1, 2,0 Ah (fås separat): 35 minutter
- Batteripakke type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (fås separat): 60 minutter
- Batteripakke type PAPS 208 A1, 8,0 Ah (fås separat): 120 minutter

## Anbefalet omgivelsestemperatur:

Opladning:	+4 til +40 °C
Drift:	+4 til +40 °C
Opbevaring:	+20 til +26 °C

## ● Sikkerhed



### Generelle sikkerhedshenvisninger

**⚠** Dette produkt kan forårsage alvorlige kvæstelser ved uheldig brug. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende

sikkerhedsanvisninger og gør dig fortroligt med alle betjeningslementer.

**⚠ Forsigtigt:** Sådan undgår du ulykker og skader:

### Forberedelse



#### **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.
- Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer eller deres ejendele.
- Brug udelukkende reserve- og tilbehørsdele der er leveret og anbefalet af producenten. Brugen af dele fra andre producenter fører til øjeblikkeligt tab af garantien.
- Produktet skal altid være ren, tørt og fri for olie eller smørefedt.

**⚠ Forsigtigt!** Sådan undgår du produktskader og eventuel personskade som følge heraf:

### Arbejde med produktet

- Brug ikke produktet i regnvejr. Arbejd udelukkende i dagslys eller med god belysning.
- Arbejd ikke med produktet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold pauser i tide. Brug din sunde fornuft.
- Lad ikke produktet være uden opsyn på arbejdspladsen. Tag det genopladelige batteri ud af produktet ved ikke-brug, men også, når du holder pause, samt ved arbejde på selve produktet som f.eks. skift af dysen.


- Der kan opstå brand, hvis produktet ikke håndteres med omhu. Derfor:
  - Vær forsigtig, når du bruger produktet på et sted med brændbare materialer;
  - Brug ikke produktet i længere tid på samme sted;
  - Brug ikke produktet i en eksplosionsfarlige omgivelser;
  - Vær opmærksom på, at varmen kan overføres til brændbare materialer, som er uden for synsfeltet;
  - Stil produktet efter hver brug på soklen med batteripakken. Lad produktet køle af inden opbevaring;
  - Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er tændt.
- Tag genopladelige batterier ud af produktet inden opladningen;
- Tag tomme batterier ud af produktet og bortskaf dem korrekt.
- Tag batterier ud af produktet, hvis det skal opbevares ubrugt i længere tid;
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Tag øjeblikkeligt det genopladelige batteri ud af produktet ved fare.
- Anvend aldrig produktet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Se ikke direkte ind i dyseåbningen ved blæserøret.
- Berør ikke dysen, når den er varm.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og den flade eller det arbejdsområde der skal bearbejdes. Produktet kan blive overophedet.
- Undgå en kortslutning af polerne.

### Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Anvend ikke noget tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.
- ⚠ Overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne til opladning og korrekt brug, som er angivet i betjeningsvejledningen af batteriet og opladeren i Parkside X 20V Team-serien. En detaljeret beskrivelse om opladningen og yderligere informationer finder du i den separate betjeningsvejledning.



## Sikkerhedsanvisninger om batterier/genopladelige batterier

- **LIVSFARE!** Hold batterier/genopladelige batterier udenfor børns rækkevidde. Dette produkt kan kun bruges med de nævnte Parkside 20V-batterier:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 celler  
PAP 20 B3 4 Ah 10 celler  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 celler  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 celler
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier. Kortslut ikke batterier/genopladelige batterier og/eller åben dem ikke. Dette kan føre til overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Kast ikke batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.


## Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan have indvirkning på batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier er lækket, skal du undgå, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte steder med rent vand og opsig en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i så fald egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage af batterier/genopladelige batterier skal du straks fjerne disse fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke anvendes i en længere periode.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne type af batterier/genopladelige batterier!
- Rengør kontakterne på batteriet/det genopladelige batteri med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

## Sikkerhedshenvisninger til opladere

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet.  
Den rengøring og vedligeholdelse, som skal foretages af operatøren, må ikke udføres af børn uden at de er under opsyn.
  - Lad aldrig ikke-genopladelige batterier op. Manglende overholdelse kan føre til farlige situationer.
  - Hvis ledningen er beskadiget, må den kun erstattes af producenten eller dennes serviceforhandler.
  - Beskyt de elektriske komponenter mod fugt. Sænk ikke de pågældende dele ned i vand eller andre væsker, ellers er der fare for stød! Hold aldrig produktet under rindende vand. Overhold henvisningerne til rengøring, pleje og vedligehold.
  - Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.
-  **OB!** Denne oplader kan kun oplade følgende batteripakker:

### Parkside 20V batteripakke

PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celler
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celler

- En aktuel liste med batteriernes kompatibilitet findes på [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).



## ● Første ibrugtagning




Ved den første ibrugtagning kan der opstå en smule røg. Røgen opstår pga. af bindemidler, der frigives fra varmelegemet's isoleringsfilm pga. varmen. For at opnå en hurtig udledning, skal produktet placeres lodret med batteripakken på soklen. Sørg for god ventilation omkring arbejdspladsen ved første anvendelse. Hvis røg-/lugtgenerne er for store, kan du tage produktet med udendørs!


## ● Betjening

### ● Isætning/udtagning af det genopladelige batteri


- For at tage batteriet [6] ud af produktet, skal du trykke på åbningsknappen [7] ved batteriet [6] og trække det ud.
- For at isætte batteriet [6] skal du skyde batteriet [6] langs føringskinnen ind i produktet. Batteriet klikker hørbart på plads.


### ● Tænding og slukning

- Tryk og hold åbningskontakten [4] trykket.
- Tryk og hold tænd-/sluk-kontakten [3] trykket. Du kan slippe åbningskontakten [4]. Produktet gemmer det trin, som blev valgt ved det sidste arbejde og starter igen i samme trin.
  - Tryk på kontakten trin 0  [13] for at blæse luft med stuetemperatur til køling.
  - Tryk på kontakten trin I  [12] for at blæse med varm luft med trin I. Produktet når en lufttemperatur på 250 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdysse [8]).
  - Tryk på kontakten trin II  [11] for at blæse med varm luft trin II. Produktet når en lufttemperatur på op til 550 °C (ved brug af den vedlagte reduktionsdysse [8]).
- Slip tænd-/sluk-kontakten [3] for at slukke. LED'erne [14] over trinkontakten viser, hvilket trin der er aktiveret i produktet.

 Lad produktet stå med batteripakken på soklen, så produktet kan køle af efter brug.


## ● Brug af dyser

 Inden skift af dysen, skal dysen [8]/[9]/[10] og blæserøret [1] være afkølet, for at undgå farer for forbrændinger.

 Forskellige anvendelser er mulige. Overhold altid sikkerhedsanvisningerne og vær omhyggeligt og forsigtigt ved håndteringen af produktet.


### Reduktionsdysse

- Sæt reduktionsdysen [8] på blæserøret [1]. Anvend reduktionsdysen [8] til at opnå en punktuelt varme.

 Vær ved brug af reduktionsdysen [8] særlig opmærksom på varmeudviklingen på arbejdsstedet. Hvis du er i tvivl, skal du ikke blive for længe på samme sted, for at undgå en overophedning af arbejdsemnet.

### Fladedysse

- Sæt fladedysen [10] på blæserøret [1].
- Anvend fladedysen [10] til at opnå varme på et større areal.

 Vær ved brug af fladedysen [10] særlig opmærksom på varmeudviklingen i områder i nærheden af arbejdsområdet. Således bliver komponenter i nærheden ikke overophedet.

### Reflektordysse

- Sæt reflektordysen [9] på blæserøret [1]. Brug ikke reflektordysen til at lodde eller fortinne rør eller til at krympe krympeslanget.

## ● Rengøring/vedligeholdelse/opbevaring

⚠ Lad de arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning blive udført af et servicestede, der er godkendt af os. Forsøg ikke at reparere produktet selv, med mindre du er uddannet til det. Anvend kun originale dele.

## ● Generel rengøring og vedligehold

- Produktet bør altid holdes rent. Anvend en børste eller en klud til rengøringen, men ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

## ● Opbevaring

- Produktet skal opbevares tørt og utilgængeligt for børn.
- Lad produktet køle af, inden du opbevarer det i lukkede rum.

Vi er ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores produkter, hvis de er forårsaget af ukorrekte reparationer eller brug af ikke-originale dele eller ukorrekt brug.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!**

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● Reserve dele/tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan du få ved at ringe til vores service-nummer eller skrive til vores e-mail. Service-nummeret og e-mailen kan du se på sidste side af denne betjeningsvejledning. Angiv altid IAN: 497677\_2204, når du kontakter vores kundeservice.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at sikre, at dit krav behandles hurtigt, skal du være opmærksom på følgende:

Opbevar venligst kvitteringen og varenummeret (IAN 497677\_2204) som bevis for købet.

Varenummeret kan du aflæse på typeskiltet, en gravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden af produktet.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Når produktet er registreret som defekt, kan du returnere det gratis til den serviceadresse, du har fået. Sørg for at vedlægge det originale købsbevis (kvittering) og en kort skriftlig beskrivelse med detaljer om defekten og tidspunktet for dens opståen.

## ● Service

 **Service Danmark**



























Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina	93
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	94
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina	94
Contenuto della confezione .....	Pagina	94
Descrizione dei componenti.....	Pagina	94
Descrizione del funzionamento.....	Pagina	94
Specifiche tecniche .....	Pagina	95
<b>Sicurezza</b> .....	Pagina	96
Avvertenze generali in materia di sicurezza .....	Pagina	96
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina	97
Avvertenze di sicurezza per caricabatterie.....	Pagina	97
<b>Prima messa in funzione</b> .....	Pagina	98
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina	98
Rimozione / inserimento della batteria .....	Pagina	98
Accensione e spegnimento.....	Pagina	98
Utilizzo degli ugelli aggiuntivi.....	Pagina	99
<b>Pulizia, manutenzione e conservazione</b> .....	Pagina	99
Lavori generali di pulizia e manutenzione .....	Pagina	99
Conservazione .....	Pagina	99
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	99
<b>Pezzi di ricambio / accessori</b> .....	Pagina	100
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	100
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	101
Assistenza.....	Pagina	101

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Proteggere la batteria da calore e dall'irradiazione solare intensa e continua.
	Simbolo di pericolo con indicazioni sulla prevenzione contro lesioni personali e danni materiali.		Proteggere la batteria da acqua e umidità.
	Simbolo di avvertenza con informazioni su come utilizzare meglio il prodotto		Proteggere la batteria dal fuoco.
	Utilizzo in ambienti chiusi		Fusibile
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Non esporre alla pioggia o all'umidità.
	Tensione/corrente alternata		Attenzione! Superficie calda. Sussiste il pericolo di ustione.
	Tensione/corrente continua		Il prodotto è parte della serie Parkside X 20V TEAM.
	Classe di isolamento II		Livello 0: produzione di aria a temperatura ambiente per rinfrescare
	Classe di isolamento III		Livello I: fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8])
	Indossare guanti protettivi!		Livello II: fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8])
	Indossare una protezione per l'udito!		Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!
	Indossare occhiali protettivi!		Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Ugello di riduzione		Produttore

## Pistola termica ricaricabile 20V

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto.

Avete optato per un prodotto

di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per asportare le mani di vernice da piccole superfici, per riscaldare (ad es. i tubi termoretraibili) e per modellare e saldare le plastiche. Può essere utilizzato per rimuovere giunti adesivi e per scongelare le condutture idriche. Questo prodotto non è adatto per un utilizzo commerciale. La garanzia decade in caso di uso commerciale. Qualsiasi altro tipo di utilizzo che non sia descritto espressamente in queste istruzioni per l'uso può provocare danni al prodotto e rappresentare un grave pericolo per chi lo utilizza. L'utilizzo del prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi è vietato. Il produttore non risponde per danni causati da uso non autorizzato o inadeguato. Il prodotto è parte della serie Parkside X 20V TEAM e può essere utilizzato con batterie della serie Parkside X 20V TEAM. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente con caricabatterie della serie Parkside X 20V TEAM.

### ● Contenuto della confezione

Estrarre con cautela il prodotto dalla confezione e verificare se sono presenti tutti i componenti di seguito indicati:

- 1 ventilatore di aria calda a batteria
- 1 ugello di riduzione
- 1 ugello piatto
- 1 ugello con riflettore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso




La batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura.

### ● Descrizione dei componenti




- 1 Tubo di mandata
- 2 Inserto per presa d'aria
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Interruttore di sblocco
- 5 Caricabatterie
- 6 Batteria
- 7 Tasto di sblocco
- 8 Ugello di riduzione
- 9 Ugello con riflettore
- 10 Ugello piatto
- 11 Interruttore di livello II (per soffiare aria a temperature fino a 550 °C)
- 12 Interruttore di livello I (per soffiare aria a temperature fino a 250 °C)
- 13 Interruttore di livello 0 (per soffiare aria a temperatura ambiente per rinfrescare)
- 14 LED
- 15 Base di supporto

### ● Descrizione del funzionamento

Il prodotto può essere attivato a tre livelli di temperatura. Al livello "0" viene soffiata aria a temperatura ambiente per rinfrescare. Al livello "I" viene raggiunta una temperatura dell'aria fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito [8]). Al livello "II" il prodotto raggiunge


una temperatura dell'aria fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito ).  
Imparare il funzionamento dei dispositivi di comando secondo le seguenti descrizioni.


## ● Specifiche tecniche

Ventilatore di aria calda a batteria:	PHLGA 20-Li B1
Potenza di assorbimento del motore:	250 W
Tensione nominale in entrata:	20 V ===
Classe di isolamento:	III/ 
Durata batteria:	2 Ah - 8 min. (livello I) 4 Ah - 16 min. (livello II)
massima quantità d'aria:	170 l/min.
Temperatura dell'aria:	livello I: fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito  livello II: fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito 
Temperatura:	procedura di ricarica: 4 °C - 40 °C Funzionamento: -20 °C - 50 °C Conservazione: 0 °C - 45 °C

**A ATTENZIONE!** Un elenco aggiornato della compatibilità batterie è disponibile sul sito: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)  
Il prodotto è parte della serie Parkside X 20 V TEAM e può essere utilizzato con batterie della serie Parkside X 20 V TEAM.  
Le batterie della serie Parkside X 20 V TEAM devono essere ricaricate esclusivamente con caricabatterie della serie Parkside X 20 V TEAM.

<b>Batteria:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Tipo:	ioni di litio
Tensione nominale:	20V ===
Capacità:	4 Ah
Energia:	80 Wh
Numero di celle:	5
Temperatura:	max. +50 °C

<b>Caricabatterie rapido:</b>	<b>PLG 20 C3*</b>
<b>Ingresso / Input:</b>	
Tensione nominale:	230-240V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Potenza assorbita:	120 W
Fusibile (interno):	3.15 A/ 

<b>Uscita / Output:</b>	
Tensione nominale:	21.5V ===
Corrente nominale:	4,5A
Classe di isolamento:	II/ 

\*La batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura

### Elenco dei modelli batteria compatibili e della durata di ricarica. Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente con le seguenti batterie:

- batteria tipo PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponibile separatamente): 35 minuti
- batteria tipo PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponibile separatamente): 60 minuti
- batteria tipo PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponibile separatamente): 120 minuti

### Temperatura ambiente consigliata:

Procedura di ricarica:	da +4 fino a +40 °C
Funzionamento:	da +4 a +40 °C
Conservazione:	da +20 a +26 °C

## ● Sicurezza



### Avvertenze generali in materia di sicurezza

⚠ In caso di utilizzo improprio questo prodotto può causare lesioni gravi. Per evitare lesioni personali e danni materiali leggere e attenersi assolutamente alle seguenti avvertenze di sicurezza e visionare con attenzione tutti i componenti per conoscerli bene.

⚠ **Cautela:** evitare incidenti e lesioni:

### Preparazione



#### ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E**

**BAMBINI!** Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- L'utente o utente è ritenuto responsabile per incidenti o danni causati ad altre persone o alla loro proprietà.
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali provoca l'immediata perdita della garanzia.
- Il prodotto deve essere sempre pulito, asciutto e privo di tracce di olio o grasso.

⚠ **Cautela!** In questo modo si evitano danni al prodotto ed eventuali lesioni conseguenti a persone:

### Lavorare con il prodotto

- Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia. Lavorare solo con la luce diurna o con una buona illuminazione.
- Non lavorare con il prodotto in caso di stanchezza, mancanza di concentrazione o dopo l'assunzione di alcool o medicine. Stabilire sempre puntualmente una pausa dal lavoro. Agire con cautela.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto in funzione. In caso di non utilizzo, durante le pause di lavoro e soprattutto prima di eseguire un intervento sul prodotto, ad es. la sostituzione dell'ugello, estrarre la batteria dal prodotto.
- Sussiste il rischio di incendio se il prodotto non viene usato con attenzione. Pertanto:
  - fare attenzione quando si utilizza il prodotto in luoghi dove si trovano materiali infiammabili;
  - non utilizzare il prodotto per molto tempo sullo stesso punto;
  - non utilizzare il prodotto in un ambiente esplosivo;
  - evitare che il calore venga trasmesso a materiali infiammabili che potrebbero trovarsi al di fuori del campo visivo;
  - dopo ogni utilizzo appoggiare il prodotto con la batteria sulla base. Prima di conservarlo lasciarlo raffreddare;
  - non lasciare mai il prodotto incustodito quando è acceso.
  - prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal prodotto;
  - le batterie esauste devono essere rimosse dal prodotto e smaltite in sicurezza.
  - rimuovere le batterie dal prodotto se questo non viene utilizzato per molto tempo;
  - non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
- In caso di pericolo rimuovere subito la batteria dal prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto come asciugacapelli.
- Non indirizzare mai il flusso di aria calda verso persone o animali.



- Non guardare mai direttamente nell'apertura dell'ugello nel tubo di mandata.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Mantenere la distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie o il pezzo di lavorazione. Il prodotto potrebbe surriscaldarsi.
- Non cortocircuitare i poli.

### Avvertenze di sicurezza aggiuntive

- Non utilizzare accessori non consigliati da PARKSIDE. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- ⚠ Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni sulla ricarica e il corretto utilizzo contenute nelle istruzioni d'uso della batteria e del caricabatterie della serie Parkside X 20V Team. Una descrizione dettagliata della procedura di ricarica e ulteriori informazioni si trovano in questo distinto manuale di istruzioni per l'uso.



### Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori


- **PERICOLO LETALE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato con le seguenti batterie Parkside 20V:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 celle  
PAP 20 B3 4 Ah 10 celle  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 celle  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 celle



### PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Potrebbe verificarsi come conseguenza un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

### Rischio di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- In caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare subito con acqua pulita le aree eventualmente interessate e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Indossare pertanto sempre guanti protettivi idonei.
- In caso di perdita dalle batterie/dagli accumulatori, rimuoverli immediatamente dal prodotto onde evitare danni.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori in caso di prolungato inutilizzo.

### Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/accumulatori indicato!
- Pulire con un panno asciutto e privo di pelucchi o con un cotton-fioc i contatti della batteria/dell'accumulatore!

### ● Avvertenze di sicurezza per caricabatterie

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. La mancata osservanza può condurre all'insorgere di situazioni pericolose.
- Nel caso in cui il cavo fosse danneggiato, la sostituzione può essere fatta esclusivamente dal produttore o da un suo centro di assistenza.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi poiché sussiste altrimenti un pericolo di folgorazione! Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. Attenersi alle indicazioni di pulizia, cura e messa in esercizio.
- Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

**⚠ ATTENZIONE!** Questo caricabatterie può ricaricare esclusivamente le seguenti batterie:

batteria Parkside 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celle
PAP 20 B3	4 Ah	10 celle
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celle
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celle






- Un elenco aggiornato della compatibilità batterie è disponibile sul sito: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Prima messa in funzione














Al primo utilizzo può formarsi del fumo. Il fumo è prodotto dalla sostanza legante che al primo utilizzo si sprigiona a seguito del riscaldamento della pellicola isolante del radiatore. Per produrre un flusso abbondante il prodotto dovrebbe essere posizionato verticalmente con la batteria sulla base. Per il primo utilizzo areare assolutamente l'ambiente di lavoro. Se si sviluppa troppo fumo/odore, effettuare la prima messa in funzione all'esterno!

## ● Utilizzo

### ● Rimozione/inserimento della batteria

- Per estrarre la batteria  dal prodotto premere il tasto di sblocco  sulla batteria  ed estrarla.
- Per inserire la batteria  farla scorrere  lungo le barre scorrevoli nel prodotto. Si sentirà un rumore di innesto in sede.


### ● Accensione e spegnimento

- Tenere premuto l'interruttore di sblocco .
- Tenere premuto l'interruttore ON/OFF . Si può rilasciare l'interruttore di sblocco . Il prodotto memorizza il livello a cui si è lavorato e si riattiva nell'ultimo livello impiegato.
  - Premere l'interruttore di livello 0   per far uscire aria a temperatura ambiente per rinfrescare.
  - Premere l'interruttore di livello I   per far fuoriuscire aria calda al livello I. Il prodotto raggiunge una temperatura dell'aria fino a 250 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito .
  - Premere l'interruttore di livello II   per far fuoriuscire aria calda al livello II. Il prodotto raggiunge una temperatura dell'aria fino a 550 °C (con utilizzo dell'ugello di riduzione fornito .
- Per lo spegnimento rilasciare l'interruttore ON/OFF . I LED  al di sopra dell'interruttore di livello indicano a quale livello il prodotto è attivato.

**i** Lasciare il prodotto con la batteria sulla base per farlo raffreddare dopo l'utilizzo.


## ● Utilizzo degli ugelli aggiuntivi

⚠ Prima di sostituire gli ugelli aggiuntivi l'ugello aggiuntivo [8]/[9]/[10] e il tubo di mandata [1] devono essere sufficientemente freddi per evitare ustioni.

 Sono possibili diversi utilizzi. Rispettare sempre le prescrizioni di sicurezza e utilizzare il prodotto sempre con prudenza e attenzione.


### Ugello di riduzione

□ Montare l'ugello di riduzione [8] sul tubo di mandata [1]. Utilizzare l'ugello di riduzione [8] per raggiungere un grado di calore preciso.

 Durante l'utilizzo dell'ugello di riduzione [8] fare particolare attenzione al calore che si sviluppa nel punto di lavorazione. In caso di dubbi non rimanere a lungo su un punto al fine di evitare il surriscaldamento del pezzo di lavorazione.

### Ugello piatto

□ Montare l'ugello piatto [10] sul tubo di mandata [1].  
□ Utilizzare l'ugello piatto [10] per raggiungere un calore superficiale.

 Durante l'utilizzo dell'ugello piatto [10] fare particolare attenzione al calore che si sviluppa nei punti adiacenti al punto di lavorazione. In questo modo in caso di dubbi si evita di surriscaldare componenti adiacenti.

### Ugello con riflettore

□ Montare l'ugello con riflettore [9] sul tubo di mandata [1]. Utilizzare l'ugello con riflettore per brasare e saldare a stagno i tubi e per restringere i tubi termoretraibili.

## ● Pulizia, manutenzione e conservazione

⚠ Far eseguire i lavori non descritti in queste istruzioni d'uso presso un punto di assistenza da noi autorizzato. Non tentare di riparare autonomamente il prodotto a meno che non si sia in possesso di adeguate competenze. Utilizzare soltanto pezzi originali.

### ● Lavori generali di pulizia e manutenzione

□ Mantenere il prodotto sempre pulito. Per la pulizia utilizzare una spazzola o un panno, ma nessun detersivo o solvente.

### ● Conservazione

■ Conservare il prodotto asciutto e fuori dalla portata dei bambini.  
□ Prima di conservare il prodotto in ambienti chiusi, lasciarlo raffreddare.

Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni derivanti da riparazioni improprie, impiego di componenti non originali e utilizzo non conforme.

### ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



### **Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## **● Pezzi di ricambio/accessori**

Per i pezzi di ricambio e gli accessori contattare l'e-mail o il numero di telefono del servizio di assistenza clienti. L'e-mail e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti sono riportati nell'ultima pagina di questo manuale di istruzioni per l'uso. Indicare sempre IAN: 497677\_2204 quando si contatta il servizio di assistenza clienti.

## **● Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 497677\_2204) come prova d'acquisto.

Il codice dell'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione sul prodotto, dal frontespizio delle istruzioni d'uso (in basso a sinistra) oppure dall'etichetta applicata sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

Se si rilevano malfunzionamenti o altri difetti, contattare telefonicamente o per e-mail il servizio di assistenza clienti sotto riportato.

Se il prodotto risulta difettoso, è possibile inviarlo gratuitamente all'indirizzo del servizio di assistenza clienti. Assicurarsi di allegare la ricevuta originale (scontrino) e una breve descrizione scritta in cui si forniscono i dettagli del difetto e il momento in cui questo è comparso.

## ● Assistenza

 **Assistenza Italia**





























Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal	103
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	104
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	104
A csomag tartalma .....	Oldal	104
Alkatrészleírás .....	Oldal	104
Funkció leírása .....	Oldal	104
Műszaki adatok .....	Oldal	105
<b>Biztonság</b> .....	Oldal	105
Általános biztonsági tudnivalók .....	Oldal	105
Az elemekre / akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók .....	Oldal	107
Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez .....	Oldal	107
<b>Az első üzembevétele</b> .....	Oldal	108
<b>Kezelés</b> .....	Oldal	108
Akkumulátor kivétele / behelyezése .....	Oldal	108
Be- és kikapcsolás .....	Oldal	108
Rögzítő fűvókák használata .....	Oldal	108
<b>Tisztítás / karbantartás / tárolás</b> .....	Oldal	109
Általános tisztítási és karbantartási munkák .....	Oldal	109
Tárolás .....	Oldal	109
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	109
<b>Pótalkatrészek / tartozékok</b> .....	Oldal	110
<b>Garancia</b> .....	Oldal	110
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	110
Szerviz .....	Oldal	110

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		Óvja az akkumulátor csomagot a hőtől és folyamatos intenzív napfénytől.
	Veszélyjelzés a személyi sérülések és anyagi károk megelőzésére vonatkozó információkkal		Óvja az akkumulátor csomagot a víztől és a nedvességtől.
	Jelzőtábla a termék jobb kezelésével kapcsolatos információkkal		Óvja az akkumulátor csomagot a tüztől.
	Zárt helyiségekben történő használatra	T3.15A 	Biztosító
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek!
	Váltóáram / -feszültség		Figyelem! Forró felületek! Égési sérülések veszélye áll fenn.
	Egyenáram / -feszültség		A termék a Parkside X 20V TEAM sorozat része.
	II. érintésvédelmi osztály		0. szint: fújja ki a szobahőmérsékletű levegőt a hűtéshez
	III. érintésvédelmi osztály		I. szint: 250 °C-ig (a mellékelt redukáló fúvóka használatakor  )
	Viseljen védőkesztyűt!		II. szint: 550 °C-ig (a mellékelt redukáló fúvóka használatakor  )
	Viseljen hallásvédőt!		Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a terméket!
	Viseljen szemvédőt!		A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Redukáló fúvóka		Gyártó

## Akkus forrólégfűvő 20V

### ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

A termék alkalmas kis felületek festék eltávolítására, melegítésre (pl. zsugorcsovok), valamint műanyagok alakítására és hegesztésére. Ragasztott összeköttetések fellazítására, vízvezetékek kiolvasztására használható. Ez a termék nem alkalmas közületi felhasználásra. Közületi felhasználás esetén a garancia megszűnik. A jelen kézikönyvben kifejezetten nem engedélyezett bármely más használat károsíthatja a terméket, és komoly kockázatot jelenthet a felhasználóira nézve. A termék esőben vagy nedves környezetben történő használata tilos. A gyártó nem felel azon károkért, amelyek a rendeltetésellenes használatból, vagy a hibás kezelésből adódnak. A termék a Parkside X 20V TEAM sorozat része, és a Parkside X 20V TEAM sorozat alkatrészeivel üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 20V TEAM sorozatú töltőkkel szabad feltölteni.

### ● A csomag tartalma

Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a következő részek teljesek-e:

- 1 akkumulátoros forrólevegős fűvőberendezés
- 1 redukáló fűvőka
- 1 felületi fűvőka
- 1 reflektor fűvőka
- 1 használati útmutató



Akkumulátor és töltő nem tartozék.

### ● Alkatrészleírás

- 1 kifújócső
- 2 légbeeresztés
- 3 be- / kikapcsoló
- 4 kioldó kapcsoló
- 5 töltőeszköz
- 6 akkumulátor
- 7 kioldógomb
- 8 redukáló fűvőka 
- 9 reflektor fűvőka
- 10 felületi fűvőka
- 11 II. szintű kapcsoló (550 °C-ig terjedő hőmérséklet kifújásához)
- 12 I. szintű kapcsoló (250 °C-ig terjedő hőmérséklet kifújásához)
- 13 0. szintű kapcsoló (szobahőmérsékletű levegő kifújása lehűtésre)
- 14 LED-ek
- 15 Láb

### ● Funkció leírása

A termék három hőmérsékleti fokozaton üzemeltethető. „0” szinten kifújja a szobahőmérsékletű levegőt hűtésre. Az „I” szinten a léghőmérséklet elérheti a 250 °C-ot (a mellékelt redukáló fűvőka használatakor **8**). A II szinten a termék léghőmérséklete elérheti a 550 °C-ot (a mellékelt redukáló fűvőka használatakor **8**). Kérjük, olvassa el a következő leírásokat a vezérlőrészek működéséről.



## ● Műszaki adatok

Akkumulátoros forrólevegős fűvóberendezés:	PHLGA 20-Li B1
A motor teljesítményfelvétele:	250 W
Névleges bemeneti feszültség:	20 V $\equiv$
Védelmi osztály:	III/ $\diamond$
Akkumulátor működési ideje:	2 Ah – 8 perc (I. szint) 4 Ah – 16 perc (II. szint)
maximális légmennyiség:	170 l/perc
Léghőmérséklet:	I. szint: 250 °C-ig (a mellékelt redukáló fűvóka használatakor $\boxed{8}$ ) II. szint: 550 °C-ig (a mellékelt redukáló fűvóka használatakor $\boxed{8}$ )
Hőmérséklet:	töltési folyamat: 4 °C–40 °C Működés: -20 °C–50 °C Tárolás: 0 °C–45 °C

**A FIGYELMEZTETÉS!** Egy aktuális lista az akkumulátor kompatibilitásáról itt találja: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)  
A termék a Parkside X 20V TEAM sorozat része, és a Parkside X 20V TEAM sorozat alkatrészeivel üzemeltethető.  
A Parkside X 20V TEAM sorozatú akkumulátorok csak a Parkside X 20V TEAM sorozatú töltőkkel tölthetők.

### Akkumulátor

<b>csomag:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Típus:	lítium-ion
Mérési feszültség:	20 V $\equiv$
Kapacitás:	4 Ah
Energia:	80 Wh
Cellák száma:	5
Hőmérséklet:	max. +50 °C

### Akkumulátor- gyorstöltő: **PLG 20 C3\***

Bemenet/input:	
Mérési feszültség:	230–240 V~
Bemérési frekvencia:	50 Hz
Bemérési felvétel:	120 W
Biztosíték (belül):	3.15 A/ $\frac{T3,15A}{\text{---}}$

### Kimenet/output:

Mérési feszültség:	21,5 V $\equiv$
Bemérési áramerősség:	4,5 A
Érintésvédelmi osztály:	II/ $\square$

\*Akkumulátor és töltő nem tartozék.

### A kompatibilis akkumulátorcsomag- modellek listája és a töltési idő: Ez a termék csak a következő akkumulátorokkal üzemeltethető:

- PAP 20 B1 típusú akkumulátor csomag, 2,0 Ah (külön kapható): 35 perc
- PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah akkumulátor típus (külön kapható): 60 perc
- PAPS 208 A1, 8,0 Ah akkumulátor típus (külön kapható): 120 perc

### Javasolt környezeti hőmérséklet:

Töltés folyamat:	+4-től +40 °C-ig
Üzemelés:	+4-től +40 °C-ig
Tárolás:	+20-tól +26 °C-ig

## ● Biztonság



### Általános biztonsági tudnivalók

**⚠** Ez a termék súlyos sérüléseket okozhat, ha nem megfelelően használják. A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében feltétlenül olvassa el és tartsa be a következő biztonsági utasításokat, és ismerje meg az összes kezelőrszen.

**⚠ Vigyázat:** A balesetek és sérülések elkerülése érdekében:

## Előkészítés



### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KIS- GYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-**

**VESZÉLYES!** Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.

- A gyerekekre felügyelni kell annak a biztosítására, hogy a termékkel ne játszanak.
- Az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a balesetekért vagy más személyekben vagy tulajdonukban okozott károkért.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Harmadik féltől származó alkatrészek használata a garancia azonnali elvesztéséhez vezet.
- A termék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.

**⚠ Vigyázat!** Így elkerülheti a termék károsodását és az esetlegesen ebből eredő személyi sérüléseket:

### **A termékkel való munka**

- Ne használja a terméket esőben, csak napali fényben vagy jó megvilágítás mellett.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, nem tud koncentrálni, vagy alkohol vagy gyógyszeres kezelés után. Mindig idejében iktasson be szüneteket. Körültekintően kezdjen a munkához.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül a munkavégzés helyén. Távolítsa el az akkumulátort a termékből, ha nem használja, de a munka szüneteiben és a terméken végzett minden munka előtt is, pl. a fűvóka cseréjekor.


- Tűz keletkezhet, ha a terméket nem körültekintően használják. Ezért:
  - Legyen óvatos, ha a terméket olyan helyen használja, ahol gyúlékony anyagok vannak;
  - Ne használja a terméket hosszú ideig ugyanazon a helyen;
  - Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben;
  - Vegye figyelembe, hogy a hő átadható olyan gyúlékony anyagoknak, amelyek nem láthatók;
  - Minden használat után helyezze a terméket az akkumulátorral együtt az alapra. A tárolás előtt hagyja lehűlni.
  - Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, ha be van kapcsolva.
  - A feltöltés előtt vegye ki az újra feltölthető elemeket a termékből.
  - Távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, és ártalmatlanítsa őket biztonságosan.
  - Vegye ki az elemeket a termékből, ha hosszabb ideig nem használja;
  - Ne zárja rövidre a tápcsatlakozókat.
- Veszély esetén azonnal vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Soha ne használja a terméket hajszárítóként.
- Soha ne irányítsa a forró levegőt emberekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a kifújósó nyílásába.
- Ne érintse meg a fűvókát, ha az forró.
- Tartson távolságot a fűvóka kimenete és a kezelendő felület vagy munkadarab között. A termék felmelegedhet.
- Kerülje a pólusok rövidre zárását.

### **További biztonsági tudnivalók**


- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- ⚠ Tartsa be a Parkside X 20V Team sorozat akkumulátorának és töltőjének használati útmutatójában található biztonsági utasításokat és információkat a töltéssel és a helyes használatlal kapcsolatban. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.



## Az elemekre/ akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Ez a termék csak az alább felsorolt Parkside 20 V-os újratölthető akkumulátorokkal üzemeltethető:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 cellás  
PAP 20 B3 4 Ah 10 cellás  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cellás  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cellás
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy szétrepedés lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat mechanikai terhelésnek.


## Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Ha az elemek /akkumulátorok kifolytak, a sérülések elkerülése érdekében azonnal távolítsa el azokat azonnal a termékből.
- Távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## A termék sérülésének kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemek /akkumulátorok érintkezési pontjait ill. elemrekeszt behelyezés előtt száraz, szőszmentes ronggyal vagy fülpiszkálóval tisztítsa meg!

## ● Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. Az üzemeltető által végzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Soha ne töltsse fel a nem feltölthető elemeket. Ezek figyelmen kívül hagyása veszélyes reakciókhoz vezethet.
- Ha a vezeték sérült, az kizárólag a gyártó vagy annak a szervizén keresztül szerezhető be.
- Óvja az elektromos alkatrészeket a nedveségtől. Soha ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba, különben áramütés veszélye áll fenn! Sohase tartsa a terméket folyó víz alá. Ügyeljen feltétlenül a tisztítás, ápolás, karbantartás tudnivalóira.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.
-  **FIGYELEM!** Ezzel a töltővel csak a következő akkumulátorokat lehet tölteni:

### Parkside 20 V akkumulátor csomag

PAP 20 B1	2 Ah	5 cellás
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellás
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellás
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellás

- Az aktuális listát az akkumulátor kompatibilitásról itt találja: a [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Az első üzembevétel

Az első használatkor némi füst távozhat. A füstöt kötőanyagok hozzák létre, amelyek az első használat során a hő hatására felszabadulnak a fűtőelem szigetelő fóliájából. A gyors kilépés érdekében a terméket függőlegesen kell elhelyezni úgy, hogy az akkumulátor csomag az alapra kerüljön. Az első használatkor mindenképpen szellőztessen a munkakörnyezetben. Ha a füst-/szagképződés túl erős, az első üzembe vételkor vigye ki a készüléket a szabadba!

## ● Kezelés

### ● Akkumulátor kivétele/behelyezése

- Az akkumulátorok kivételéhez [6] a termékből nyomja meg a kioldógombot [7] az akkumulátoron és húzza ki az akkumulátort [6].
- Az akkumulátor behelyezéséhez [6] tolja az akkumulátort [6] a vezetősín mentén a termékbe. Hallhatóan bepattan.

### ● Be- és kikapcsolás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó kapcsolót [4].
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot [3]. Elengedheti a kioldó kapcsolót [4]. A termék elmenti azt a szintet, amelyen dolgozott, és újraindul az utoljára használt szinten.
  - Nyomja meg a 0. szintű kapcsolót [8\*] [13] szobahőmérsékletű levegő kifújásának lehűtésre.
  - Nyomja meg az I. szintű [8-] [12] kapcsolót a forró levegő kifújásához az I. szinten. A termék eléri a 250 °C-os léghőmérsékletet (a mellékelt redukáló fűvóka használatkor [8]).
  - Nyomja meg a II. szintű kapcsolót [+8] [11] forró levegő kifújásának lehűtésre II. szinten. A termék léghőmérséklete elérheti

akár a 550 °C-ot (a mellékelt redukáló fűvóka használatkor [8]).

- A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót [3]. A LED-ek [14] feletti szintes kapcsolók jelzik, hogy a termék éppen melyik szinten működik.

**i** Hagyja a terméket állni az akkumulátor csomaggal az alapon, hogy használat után lehűljön.

### ● Rögzítő fűvókák használata

**△** A rögzítő fűvókák cseréje előtt a rögzítő fűvókák [8]/[9]/[10] és a kifújócső [1] legyen megfelelően kihűlve, az égési sérülések elkerülése végett.

**i** Különböző felhasználási lehetőségek lehetségesek. Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat, és mindig óvatosan és elővigyázatossággal kezelje a terméket.

### Redukáló fűvóka

- Helyezze a rögzítő fűvókát [8] a kifújócsőre [1]. Használja a redukáló fűvókát [8] a pontos hő eléréséhez.



**i** A redukációs fűvóka [8] használatkor különösen ügyeljen a feldolgozási ponton keletkező hőre. Kétség esetén, ne maradjon túl sokáig egy helyen, hogy elkerülje a munkadarab túlmelegedését.

### Felületi fűvóka

- Helyezze a felületi fűvókát [10] a kifújócsőre [1].
- Használja a felületi fűvókát [10] a felszíni hő eléréséhez.

**i** A felületi fűvóka [10] használatkor különösen ügyeljen a hőfejlődésre a feldolgozási pont szomszédos pontjain. Azért, hogy kétség esetén egyetlen szomszédos alkatrész se melegegjen túl.

## Reflektor fúvóka

- Helyezze a reflektor fúvókát  a kifújócsőre . Használja a reflektor fúvókát forrasztáshoz, csövek ónozásához és hőre zsugorodó csövek zsugorításához.

## ● Tisztítás/karbantartás/tárolás

- ⚠ A jelen használati útmutatóban nem szereplő munkálatokat az általunk felhatalmazott szakszervizzel végeztesse el. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a terméket, hacsak nem rendelkezik megfelelő képesítéssel. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

## ● Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa a terméket tisztán. Használjon keféket vagy rongyot a tisztításhoz, de ne használjon mosószert vagy oldószert.

## ● Tárolás

- Tárolja a készüléket szárazon és a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- Hagyja lehűlni a terméket, mielőtt beltéren tárolná.

Nem vállalunk felelősséget a termékeink által okozott károkért, ha azokat nem megfelelő javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata vagy nem rendeltetésszerű használat okozta.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkedébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



## **Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétkedébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● Pótalkatrészek/tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok a szerviz telefonszámán vagy e-mailben szerezhetők be. A szerviz telefonszáma és e-mail címe a használati útmutató utolsó oldalán található. Mindig adja meg az IAN-számot: 497677\_2204, amikor felveszi a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, válasszunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó

alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Az ügy gyors feldolgozása érdekében kérjük, vegye figyelembe a következőket:

A vásárlás igazolásaként készítse be az eredeti vásárlási bizonylatot és cikkszámot (IAN 497677\_2204).

A cikkszámot megtalálja az adattáblán, begravírozva a terméken, a kezelési útmutató kezdőlapján (balra lent) vagy matricaként a termék hátoldalán vagy alján.

Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor kérjük, először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot a szervizosztállyal.

Miután a terméket hibásnak nyilvánították, ingyenesen visszaküldheti az Önnek megadott szervizcímrre. Feltétlenül mellékelje a vásárlást igazoló eredeti bizonylatot (bizonylatot) és egy rövid írásos leírást, amely részletezi a hibát és a hiba észlelésének időpontját.

## ● Szerviz

### **Szerviz Magyarország**



























Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran	112
<b>Uvod</b> .....	Stran	113
Predvidena uporaba .....	Stran	113
Obseg dobave .....	Stran	113
Opis delov .....	Stran	113
Opis delovanja .....	Stran	113
Tehnični podatki .....	Stran	114
<b>Varnost</b> .....	Stran	114
Splošni varnostni napotki .....	Stran	114
Varnostni napotki za baterije / akumulatorske baterije .....	Stran	116
Varnostni napotki za polnilne naprave .....	Stran	116
<b>Začetek uporabe</b> .....	Stran	117
<b>Uporaba</b> .....	Stran	117
Odstranjevanje / vstavljanje akumulatorja .....	Stran	117
Vkllop in izkllop .....	Stran	117
Uporaba priključnih šob .....	Stran	117
<b>Čiščenje / vzdrževanje / skladiščenje</b> .....	Stran	118
Splošna čistilna in vzdrževalna dela .....	Stran	118
Skladiščenje .....	Stran	118
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	118
<b>Nadomestni deli / pribor</b> .....	Stran	119
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran	119
Potek v primeru uveljavljanja garancije .....	Stran	119
Servis .....	Stran	119
<b>Garancijski list</b> .....	Stran	120

## Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila!		Zaščitite baterijski blok pred vročino in trajnim, intenzivnim sončnim sevanjem.
	Znak za nevarnost z navedbami za preprečevanje poškodb oseb ali materialne škode		Zaščitite baterijski blok pred vodo in vlago.
	Znak za napotek z informacijami za boljše ravnanje z izdelkom		Zaščitite baterijski blok pred ognjem.
	Uporaba v zaprtih prostorih		Varovalka
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		Ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
	Izmenični tok / izmenična napetost		Pozor! Vroča površina. Obstaja nevarnost opeklin.
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Izdelek je del serije Parkside X 20V TEAM.
	Zaščitni razred II		Stopnja 0: Izpihajte zrak s sobno temperaturo za hlajenje
	Zaščitni razred III		Stopnja I: do 250 °C (pri uporabi priložene reducirne šobe [8])
	Nosite zaščitne rokavice!		Stopnja II: do 550 °C (pri uporabi priložene reducirne šobe [8])
	Nosite opremo za zaščito sluha!		Embalažo in izdelek odvrzite na okolju prijazen način!
	Nosite zaščito za oči!		Znak CE potrjuje skladnost z Direktivami EU, ki zadevajo ta izdelek.
	Reducirna šoba		Proizvajalec



# Akumulatorski fen na vroč zrak 20V

## ● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odložili ste se za zelo kakovosten izdelek.

To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za odstranjevanje barvnih premazov z malih površin, za segrevanje (npr. skrčnih gibkih cevi) ter preoblikovanje in varjenje umetnih mas. Uporablja se lahko za sproščanje zlepljenih spojev in odtajanje vodovodnih napeljav. Ta izdelek ni primeren za profesionalno uporabo. Garancija preneha veljati v primeru profesionalne uporabe. Vsaka drugačna uporaba, ki v teh navodilih za uporabo ni izrecno dovoljena, lahko povzroči nastanek poškodb na izdelku in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Uporaba izdelka v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega ravnanja z napravo. Izdelek je del serije Parkside X 20V TEAM in se lahko uporablja skupaj z akumulatorji serije Parkside X 20V TEAM. Akumulatorje je dovoljeno polniti samo s polnilnimi napravami serije Parkside X 20V TEAM.

## ● Obseg dobave

Previdno vzemite izdelek iz embalaže in preverite, ali so priloženi naslednji deli v celoti:

- 1 akumulatorska toplotna pištola
- 1 reducirna šoba
- 1 šoba za površine
- 1 reflektorska šoba
- 1 navodilo za uporabo



Akumulator in polnilna naprava nista del obsega dobave.

## ● Opis delov

- 1 Cev za izpihovanje
- 2 Dovod zraka
- 3 Vklonno-izklonno stikalo
- 4 Stikalo za odpahnitev
- 5 Polnilna naprava
- 6 Akumulator
- 7 Tipka za odpahnitev
- 8 Reducirna šoba
- 9 Reflektorska šoba
- 10 Šoba za površine
- 11 Stikalo na stopnji II (za izpihovanje pri temperaturi do 550 °C)
- 12 Stikalo na stopnji I (za izpihovanje pri temperaturi do 250 °C)
- 13 Stikalo na stopnji 0 (za izpihovanje z zrakom pri sobni temperaturi za hlajenje)
- 14 Lučke LED
- 15 Stojalo

## ● Opis delovanja

Izdelek je mogoče uporabljati v treh stopnjah temperature. Na stopnji »0« se izpihuje zrak s sobno temperaturo. Na stopnji »I« se doseže temperatura zraka do 250 °C (pri uporabi s priloženo reducirno šobo ). Na stopnji »II« izdelek doseže temperaturo zraka do 550 °C (pri uporabi s priloženo reducirno šobo ). Delovanje upravljalnih delov je navedeno v naslednjih opisih.

## ● Tehnični podatki


Akumulatorska toplotna pištola:	PHLGA 20-Li B1
Nazivna moč motorja:	250 W
Nazivna vhodna napetost:	20 V===
Zaščitni razred:	III/⚡
Čas delovanja akumulatorja:	2 Ah – 8 min (stopnja I) 4 Ah – 16 min (stopnja II)
največja količina zraka:	170 l/min
Temperatura zraka:	stopnja I: do 250 °C (pri uporabi s priloženo reducirno šobo [8]) stopnja II: do 550 °C (pri uporabi s priloženo reducirno šobo [8])
Temperatura:	postopek polnjenja: 4 °C–40 °C obratovanje: -20 °C–50 °C skladiščenje: 0 °C–45 °C

**⚠ OPOZORILO!** Trenutni seznam združljivosti akumulatorja je naveden na spletnem mestu: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)  
Izdelek je del serije Parkside X 20V TEAM in se lahko uporablja z akumulatorji serije Parkside X 20V TEAM.  
Akumulatorje serije Parkside X 20V TEAM je dovoljeno polniti samo s polnilnimi napravami serije Parkside X 20V TEAM.


<b>Baterijski blok:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Tip:	litij-ionski
Nazivna napetost:	20 V===
Zmogljivost:	4 Ah
Energija:	80 Wh
Število celic:	5
Temperatura:	maks. +50 °C

## Naprava za hitro polnjenje akumulatorja: **PLG 20 C3\***

### Vhod/Input:

Nazivna napetost:	230–240 V~
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivna poraba moči:	120 W
Varovalka (notranja):	3.15 A/ 

### Izhod/Output:

Nazivna napetost:	21.5 V===
Nazivni tok:	4,5 A
Zaščitni razred:	II/ 

\*Akumulator in polnilna naprava nista del obsega dobave

## Seznam združljivih modelov baterijskih blokov in časov polnjenja: Ta izdelek je mogoče uporabljati samo z naslednjimi baterijskimi bloki:

- Baterijski blok tipa PAP 20 B1, 2,0 Ah (na voljo ločeno): 35 minut
- Baterijski blok tipa PAP 20 B3, PAPS 20A1, 4,0 Ah (na voljo ločeno): 60 minut
- Baterijski blok tipa PAPS 208 A1, 8,0 Ah (na voljo ločeno): 120 minut

## Priporočena temperatura okolice:

Postopek polnjenja:	od +4 do +40 °C
Obratovanje:	od +4 do +40 °C
Skladiščenje:	od +20 do +26 °C

## ● Varnost




### Splošni varnostni napotki

- ⚠** Ta izdelek lahko pri nepredvideni uporabi povzroči hude telesne poškodbe. Za preprečevanje poškodb oseb in materialne škode preberite in upoštevajte naslednje varnostne napotke in se dobro seznanite z vsemi upravljalnimi deli.

**⚠ Previdno:** Tako boste preprečili nesreče in telesne poškodbe:

## Priprava

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Otroke je potrebno nadzorovati, da se prepirčate, da se ne igrajo z izdelkom.
- Upravljalavec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih ljudi ali njihove lastnine.
- Uporabljajte samo nadomestne dele in opremo, ki jo dobavlja in priporoča proizvajalec. Uporaba delov drugih proizvajalcev pomeni takojšnjo izgubo pravice do garancijskih zahtevkov.
- Izdelek mora biti vedno čist, suh in na njem ne sme biti olja ali masti za mazanje.

**⚠ Previdno!** Tako boste preprečili poškodbe izdelka in morebitne posledične poškodbe oseb:

## Delo z izdelkom

- Izdelka ne uporabljajte v dežju. Delajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri osvetljavi.
- Ne delajte z izdelkom, če ste utrujeni, neosredotočeni ali če ste uživali alkohol ali zdravila. Vedno si pravočasno vzemite odmor med delom. Delo opravljajte razumno.
- Izdelka nikoli ne puščajte nenadzorovanega na delovnem mestu. V primeru neuporabe odstranite akumulator iz izdelka, pa tudi pri odmorih med delom ter pred vsemi deli na izdelku, npr. pri zamenjavi šobe.

- Če izdelka ne uporabljate skrbno, lahko pride do požara. Zato:
  - bodite previdni, kadar uporabljate izdelek na mestih, na katerih je gorljiv material;
  - Ne uporabljajte izdelka dlje časa na istem mestu;
  - Ne uporabljajte izdelka v eksplozivnem okolju;
  - Upoštevajte, da se lahko toplota prenese na gorljive materiale zunaj vidnega območja;
  - Izdelek po vsaki uporabi postavite z baterijskim blokom na podstavek. Pred skladiščenjem počakajte, da se ohladi;
  - Izdelka ne puščajte nenadzorovanega, kadar je vklopljen.
  - Pred polnjenjem odstranite baterije za ponovno polnjenje iz izdelka;
  - Odstranite izpraznjene baterije iz izdelka in jih varno zavržite.
  - Odstranite baterije iz izdelka, če ga boste skladiščili dlje časa;
  - Ne povzročite kratkega stika napajalnih spenk.
- Pri nevarnosti takoj vzemite akumulator iz izdelka.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte kot sušilnik za lase.
- Nikoli ne usmerjajte vročega zračnega toka v osebe ali živali.
- Ne glejte neposredno v odprtino šobe na cevi za izpihovanje.
- Ne dotikajte se šobe, kadar je vroča.
- Ohranite razdaljo med izhodom šobe in obdelovalno površino ali obdelovancem. Izdelek se lahko pregreje.
- Izogibajte se kratkim stikom polov.

## Dodatni varnostni napotki

- Ne uporabljajte pribora, ki ga družba PARKSIDE ne priporoča. To lahko privede do električnega udara ali požara.
- ⚠ Upoštevajte varnostne napotke in napotke za polnjenje ter pravilno uporabo, navedene v navodilih za uporabo akumulatorja in polnilne naprave serije Parkside X 20V Team. Podroben opis postopka polnjenja in

dodatne informacije so navedene v teh ločenih navodilih za uporabo.



## Varnostni napotki za baterije/akumulatorske baterije


- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorske baterije shranjujte zunaj doseg a otrok. Ta izdelek je dovoljeno uporabljati samo s spodaj navedenimi 20-voltnimi akumulatorji Parkside:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 celic  
PAP 20 B3 4 Ah 10 celic  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 celic  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 celic



### NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorskih baterij in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregrete in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

## Tveganje iztekanja baterij/akumulatorskih baterij


- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorske baterije, npr. na radiatorju/zaradi neposredne sončne svetlobe.
- Če baterije/akumulatorske baterije iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorske baterije lahko pri stiku s kožo povzročijo razjede. V takem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorskih baterij te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Baterije/akumulatorske baterije odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

## Tveganje poškodovanja izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorske baterije!
- Očistite kontakte na baterijah/akumulatorskih baterijah s suho krpo, ki ne pušča vlaken, ali z vatirano palčko!

## ● Varnostni napotki za polnilne naprave

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanja, ki ga mora izvajati uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli ne polnite. Neupoštevanje lahko privede do nevarnih situacij.
- Če je napeljava poškodovana, jo sme zamenjati le proizvajalec ali njegov servisni zastopnik.
- Zaščitite električne sestavne dele pred vlago. Ustrezni delov ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, saj obstaja nevarnost udara električnega toka! Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo. Upoštevajte napotke za čiščenje, nego in vzdrževanje.
- Polnilnik je predviden samo za uporabo v notranjih prostorih.
-  **POZOR!** Ta polnilna naprava lahko polni samo naslednje baterijske bloke:

## 20-voltni baterijski blok Parkside

PAP 20 B1	2 Ah	5 celic
PAP 20 B3	4 Ah	10 celic
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celic
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celic

- Trenutni seznam združljivosti akumulatorjev je naveden na spletnem mestu: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Začetek uporabe


Pri prvi uporabi lahko pride do izstopanja dima. Dim nastaja zaradi veziva, ki se pri prvi uporabi sprosti zaradi toplote iz izolacijske folije grelnika. Za čim hitrejši izstop odložite izdelek pokončno z baterijskim blokom na podstavku. Pri prvi uporabi obvezno prezračite delovno območje. Če je nastanek dima/vonjav premočan, prvi zagon izvedite na prostem!



## ● Uporaba

### ● Odstranjevanje/vstavljanje akumulatorja

- Za odstranjevanje akumulatorja **6** iz izdelka pritisnite tipko za odpahnitev **7** na akumulatorju in izvlecite akumulator **6**.
- Za vstavljanje akumulatorja **6** potisnite akumulator **6** vzdolž vodila v izdelek. Ta se slišno zaskoči.

### ● Vklon in izklon

- Pritisnite in zadržite stikalo za odpahnitev **4**.
- Pritisnite in zadržite vklopno-izklopno stikalo **3**. Zdaj lahko spustite stikalo za odpahnitev **4**. Izdelek shrani stopnjo, v kateri ste delali, in se znova zažene v nazadnje uporabljeni stopnji.
  - Pritisnite stikalo na stopnji 0  **13** za izpihovanje zraka s sobno temperaturo za hlajenje.

- Pritisnite stikalo na stopnji I  **12** za izpihovanje vročega zraka s stopnjo I. Izdelek doseže temperaturo zraka do 250 °C (pri uporabi s priloženo reducirno šobo **8**).
- Pritisnite stikalo na stopnji II  **11** za izpihovanje vročega zraka s stopnjo II. Izdelek doseže temperaturo zraka do 550 °C (pri uporabi s priloženo reducirno šobo **8**).
- Za izklon izpustite vklopno-izklopno stikalo **3**. Lučke LED **14** nad stikalom za stopnjo prikazujejo, na kateri stopnji izdelek trenutno deluje.

**i** Izdelek z baterijskim blokom pustite na podstavku, da se izdelek po uporabi ohladi.

## ● Uporaba priključnih šob

**⚠** Pred zamenjavo priključnih šob se morata priključna šoba **8/9/10** in cev za izpihovanje **1** dovolj ohladiti, da preprečite opeklino.

**i** Mogoče so različne vrste uporabe. Vedno upoštevajte varnostne predpise in na splošno z izdelkom ravnajte previdno in proučite.

### Reducirna šoba

- Namestite reducirno šobo **8** na cev za izpihovanje **1**. Uporabite reducirno šobo **8** za doseganje točkovne vročine.

**i** Pri uporabi reducirne šobe **8** posebej pazite na nastanek vročine na obdelovalni točki. V primeru dvoma se ne zadržujte predolgo na enem mestu, da boste preprečili pregrevanje obdelovanca.

### Šoba za površine

- Namestite šobo za površine **10** na cev za izpihovanje **1**.
- Uporabite šobo za površine **10** za doseganje vročine na površini.



Pri uporabi šobe za površine **10** posebej pazite na nastanek vročine na sosednjih mestih od točke obdelave. S tem se lahko v primeru dvoma ne more segreti noben sosednji sestavni del.

### Reflektorska šoba

- Namestite reflektorsko šobo **9** na cev za izpihovanje **1**. Uporabite reflektorsko šobo za spajkanje, kositrnanje cevi in za skrčenje skrčnih gibkih cevi.

## ● Čiščenje/vzdrževanje/ skladiščenje

**⚠** Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj izvaja služba za stranke z našim pooblastilom. Ne poskušajte sami popravljati izdelka, razen če ste za to usposobljeni. Uporabljajte samo originalne dele.

### ● Splošna čistilna in vzdrževalna dela

- Izdelek naj bo vedno čist. Za čiščenje uporabite krtačo ali krpo, vendar brez čistilnega sredstva oz. topila.

### ● Skladiščenje

- Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Izdelek se mora ohladiti, preden ga odložite v zaprti prostor.

Ne prevzemamo odgovornosti za škode, ki jih povzročijo naši izdelki, če so bile povzročene zaradi nepravilnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nepravilne uporabe.

## ● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



### Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

## ● Nadomestni deli/pribor

Nadomestne dele in pribor lahko naročite tako, da pokličete na servisno telefonsko številko ali po e-pošti. Servisna telefonska številka in e-poštni naslov sta navedena na zadnji strani tega uporabniškega priročnika. Vedno navedite IAN: 497677\_2204, kadar stopate v stik s službo za stranke.

## ● Garancija in servis

### ● **Potek v primeru uveljavljanja garancije**

Za zagotavljanje hitre obdelave vašega zahtevka upoštevajte naslednje napotke:

Pripravite originalno potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 497677\_2204) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici, vgravirana na izdelku, na začetni strani navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali e-pošti obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek.

Ko je izdelek označen kot okvarjen, ga lahko brezplačno vrnete na priloženi naslov servisa.

Ne pozabite priložiti originalnega potrdila o nakupu (blagajniško potrdilo) in kratek opis, v katerem so pojasnjene podrobnosti okvare in čas njenega nastanka.

## ● **Servis**

### SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



## Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.





























Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



<b>Značenje korištenih simbola</b> .....	Stranica	122
<b>Uvod</b> .....	Stranica	123
Namjenska uporaba .....	Stranica	123
Opseg isporuke .....	Stranica	123
Opis dijelova .....	Stranica	123
Opis funkcija .....	Stranica	123
Tehnički podaci .....	Stranica	124
<b>Sigurnost</b> .....	Stranica	124
Opće sigurnosne napomene .....	Stranica	124
Sigurnosne napomene za baterije / punjive baterije .....	Stranica	126
Sigurnosne upute za punjače .....	Stranica	126
<b>Prvo puštanje u pogon</b> .....	Stranica	127
<b>Korištenje</b> .....	Stranica	127
Vađenje / stavljanje punjive baterije .....	Stranica	127
Uključivanje i isključivanje .....	Stranica	127
Upotreba dogradnih mlaznica .....	Stranica	127
<b>Čišćenje / održavanje / skladištenje</b> .....	Stranica	128
Opći radovi čišćenja i održavanja .....	Stranica	128
Skladištenje .....	Stranica	128
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica	128
<b>Zamjenski dijelovi / pribor</b> .....	Stranica	129
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica	129
Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom .....	Stranica	129
Servis .....	Stranica	129

## Značenje korištenih simbola

	Pročitati upute!		Zaštite paket baterija od vrućine i trajnog intenzivnog sunčevog svjetla.
	Znakovi opasnost s podacima za sprječavanje ozljeda osoba ili materijale štete		Zaštite paket baterija od vode i vlage.
	Znakovi s informacijama za bolje rukovanje proizvodom		Zaštite paket baterija od vatre.
	Uporaba u zatvorenim prostorijama	T3.15A 	Osiguranje
	Sigurnosne upute Upute za rukovanje		Ne smije se izlagati kiši ili vlazi.
	Izmjenična struja/napon		Upozorenje! Vruća površina. Postoji opasnost od opeklina.
	Istosmjerna struja/napon		Proizvod je dio serije Parkside X 20V TEAM.
	Klasa zaštite II		Razina 0: ispuhivanje zraka sobne temperature radi hlađenja
	Klasa zaštite III		Razina I: do 250 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijskom mlaznicom  )
	Nosite zaštitne rukavice!		Razina II: do 550 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijskom mlaznicom  )
	Nosite zaštitu od buke!		Zbrinite ambalažu i proizvod u otpad u skladu sa zaštitom okoliša!
	Nosite zaštitu za oči!		CE oznaka potvrđuje sukladnost s Direktivama EU-a, koje se odnose na proizvod.
	Redukcijska mlaznica		Proizvođač

# Aku puhalo vrućeg zraka 20V

## ● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za

visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

## ● Namjenska uporaba

Proizvod je prikladan za uklanjanje boje na malim površinama, za zagrijavanje (npr. termoskupljajuća crijeva) i za mijenjanje oblika i varenje plastike. Može se upotrijebiti za otpuštanje ljepljenih spojeva i za odmrzavanje cijevi za vodu. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. U slučaju komercijalne upotrebe gubi se jamstvo. Svaka druga upotreba koja nije izričito dopuštena u ovim uputama za uporabu može oštetiti proizvod i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Zabranjena je uporaba proizvoda na kiši ili u vlažnoj okolini. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog nepravilnog korištenja ili neispravnog rukovanja. Proizvod je dio serije Parkside X 20V TEAM i može raditi s punjivim baterijama serije Parkside X 20V TEAM. Punjive se baterije smiju puniti samo punjačima serije Parkside X 20V TEAM.

## ● Opseg isporuke


Oprezno izvadite proizvod iz ambalaže i projerite jesu li sljedeći dijelovi cijeli:

- 1 ventilator vrućeg zraka na baterije
- 1 redukcijaska mlaznica
- 1 površinska mlaznica
- 1 reflektorska mlaznica
- 1 upute za rad





Punjiva baterija i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke.



## ● Opis dijelova

- 1 Ispušna cijev
- 2 Ulaz zraka
- 3 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 4 Prekidač za otključavanje
- 5 Punjač
- 6 punjiva baterija
- 7 Tipka za otključavanje
- 8 Reducijaska mlaznica 
- 9 Reflektorska mlaznica
- 10 Površinska mlaznica
- 11 Prekidač razine II (za ispuhivanje temperatura do 550 °C)
- 12 Prekidač razine I (za ispuhivanje temperatura do 250 °C)
- 13 Prekidač razine 0 (za ispuhivanje zraka sobne temperature radi hlađenja)
- 14 LED diode
- 15 Postolje

## ● Opis funkcija

Proizvod može raditi na tri razine temperature. Na razini „0“ ispuhuje se sobna temperatura radi hlađenja. Na razini „I“ postiže se temperatura zraka do 250 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijaskom mlaznicom ). Na razini „II“ proizvod postiže temperaturu zraka do 550 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijaskom mlaznicom ). Funkciju komandi potražite u sljedećim opisima.


## ● Tehnički podaci

Ventilator vrućeg zraka na baterije:	PHLGA 20-Li B1
Dovodna snaga motora:	250 W
Nazivni ulazni napon:	20 V===
Klasa zaštite:	III/⚡
Vrijeme rada punjive baterije:	2 Ah – 8 min (razina I) 4 Ah – 16 min (razina II)
makmalna količina zraka:	170 l/min
Temperatura zraka:	razina I: do 250 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijском mlaznicom  razina II: do 550 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijском mlaznicom 
Temperatura:	postupak punjenja: 4 °C–40 °C rad: -20 °C–50 °C skladištenje: 0 °C–45 °C


**⚠ UPOZORENJE!** Važeći popis kompatibilnosti punjive baterije možete pronaći na: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)  
Proizvod je dio serije Parkside X 20V TEAM i može raditi s punjivim baterijama serije Parkside X 20V TEAM.  
Punjive se baterije serije Parkside X 20V TEAM smiju puniti samo punjačima serije Parkside X 20V TEAM.

<b>Paket baterija:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Tip:	litij-ionske
Osnovni napon:	20 V===
Kapacitet:	4 Ah
Energija:	80 Wh
Broj ćelija:	5
Temperatura:	maks. +50 °C

## Uređaj za brzo punjenje baterija: **PLG 20 C3\*** **Ulaz / Input:**

Osnovni napon:	230–240 V~
Osnovna frekvencija:	50 Hz
Ocjenjena potrošnja energije:	120 W
Osigurač (unutra):	3.15 A/ 

## **Izlaz / Output:**

Osnovni napon:	21.5 V===
Nazivna struja:	4,5 A
Klasa zaštite:	II/ 

\*Punjiva baterija i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke

## **Popis kompatibilnih modela paketa baterije i vremena punjenja: ovaj proizvod može raditi samo sa sljedećim paketima baterija:**

- paket baterija tipa PAP 20 B1, 2,0 Ah (dostupan odvojeno): 35 minuta
- paket baterija tipa PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (dostupan odvojeno): 60 minuta
- paket baterija tipa PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dostupan odvojeno): 120 minuta

## **Preporučena temperatura okoline:**

Postupak punjenja:	+4 do +40 °C
Rad:	+4 do +40 °C
Skladištenje:	+20 do +26 °C

## ● **Sigurnost**



### **Opće sigurnosne napomene**

**⚠** Ovaj proizvod u slučaju nepravilne uporabe može prouzročiti ozbiljne povrede. Kako bi se izbjegle tjelesne ozljede i materijalna šteta, obavezno pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i upoznajte se sa svim ko-mandama.

**⚠ Oprez:** Tako ćete spriječiti nesreće i ozljede:

## Priprema



### **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA**

**DJECU SVIH UZRASTA!** Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umanjanim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

- Djecu je potrebno nadzirati, da ste sigurni, da se ne igraju sa proizvodom.
- Rukovatelj ili korisnik odgovoran je za nesreće drugih osoba ili oštećenja imovine.
- Koristite samo zamjenske dijelove i pribor, koji je isporučen ili preporučen od strane proizvođača. Upotreba dijelova drugih proizvođača uzrokuje automatski gubitak prava na jamstvo.
- Proizvod uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masti za podmazivanje.

**⚠ Oprez!** Ovako spriječavate oštećenja proizvoda i eventualne tjelesne ozljede povezane s tim:

## Rad s proizvodom

- Nemojte upotrebljavati proizvod na kiši. Radite samo na danjem svjetlu ili dobrom osvjetljenju.
- Ne radite sa proizvodom, ako ste umorni ili dekoncentrirani ili nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravodobno napravite pauzu od rada. Razumno pristupite radu.
- Nemojte nikada proizvod ostavljati bez nadzora na radnom mjestu. Izvadite punjivu bateriju ako je ne upotrebljavate iz proizvoda, ali i tijekom stanke rada kao i prije svih radova

na proizvodu kao što su, npr. zamjena mlaznice.

- Ako ne upotrebljavate proizvod oprezno, može nastati požar. Zbog toga:
  - Budite oprezni kada upotrebljavate proizvod na mjestima na kojima se nalaze zapaljivi materijali;
  - Nemojte upotrebljavati proizvod dulje vrijeme na istom mjestu;
  - Nemojte upotrebljavati proizvod u eksplozivnoj okolini;
  - Pripravite da se toplina može prenijeti na zapaljive materijale koji se nalaze izvan vidokruga;
  - Postavite proizvod nakon svakog korištenja s paketom baterija na postolje. Neka se prije skladištenja ohladi;
  - Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada je uključen.
  - Uklonite napunjive baterije prije punjenja iz proizvoda;
  - Uklonite istrošene baterije iz proizvoda i zbrinite ih u otpad na siguran način.
  - Uklonite baterije iz proizvoda ako se dulje vrijeme neće koristiti, nego skladištiti;
  - Nemojte kratko spajati stezaljke napajanja.
- U slučaju opasnosti odmah izvadite punjivu bateriju iz proizvoda.
- Nipošto nemojte upotrebljavati proizvod kao sušilo za kosu.
- Nikada nemojte usmjeravati vrući zrak na osobe ili životinje.
- Nemojte gledati izravno u otvor mlaznice na ispušnoj cijevi.
- Nemojte dodirivati mlaznicu kada je vruća.
- Držite razmak između izlaza mlaznice i površine ili izratka koji će se obrađivati. Proizvod bi se mogao pregrijati.
- Izbjegavajte kratki spoj polova.


## Dodatne sigurnosne upute

- Nemojte upotrebljavati opremu koju nije preporučio PARKSIDE. To bi moglo uzrokovati električni udar ili požar.
- ⚠ Pridržavajte se sigurnosnih uputa i napomena o punjenju i ispravnu upotrebu koje su navedene u uputama za uporabu punjive baterije


i punjača serije Parkside X 20V Team. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije pronaći ćete u zasebim uputama za uporau.



## Sigurnosne napomene za baterije / punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Držite baterije/punjive baterije podalje od dohvata djece. Ovaj proizvod može raditi samo s dolje navedenim punjivim baterijama od 20V Parkside:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 ćelija  
PAP 20 B3 4 Ah 10 ćelija  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 ćelija  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 ćelija
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje se ne mogu puniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje, opasnost od požara ili rasprsnuća baterija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju.

## Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija


- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature, koje mogu djelovati na baterije / punjive baterije npr. na radijatorima/izravnim sunčevim zrakama.
- Ako su baterije/punjive baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica s kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati kemijske opekline ako dođu u dodir s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/punjive baterije iscuru, odmah ih izvadite iz proizvoda, kako biste spriječili oštećenja.
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena ne koristite.

## Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Prije umetanja očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili s vatranim štapićima!

## ● Sigurnosne upute za punjače

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija djeca, kao i osobe s umanjnim tjelesnim, osjetljivim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje koje mora vršiti korisnik, ne smiju bez nadzora izvoditi djeca.
- Nikada nemojte puniti nepunjive jednokratne baterije. Nepridržavanje može dovesti do opasnih situacija.
- Ako je oštećen vod, isti se smije zamijeniti isključivo preko proizvođača ili zastupnika servisne službe.
- Zaštitite električne ugradbene dijelove od vlage. Odgovarajuće dijelove nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine, inače postoji opasnost od strujnog udara! Ne držite proizvod nikada pod tekućom vodom. Obavezno se pridržavajte uputa za čišćenje, njegu i održavanje.
- Uređaj za punjenje je prikladan samo za uporabu u unutrašnjem prostoru.
-  **PAŽNJA!** Ovaj punjač može puniti samo sljedeće pakete baterija:

### Paket baterija Parkside 20V

PAP 20 B1	2 Ah	5 ćelija
PAP 20 B3	4 Ah	10 ćelija

## Paket baterija Parkside 20V

PAPS 204 A1	4 Ah	5 ćelija
PAPS 208 A1	8 Ah	10 ćelija

- Važeći popis kompatibilnosti punjivih baterija pronaći ćete na [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Prvo puštanje u pogon

Pri prvoj upotrebi može izaći malo dima. Dim nastaje zbog veziva koja se oslobađaju pri prvoj upotrebi zbog topline iz izolacijske folije grijanja. Kako biste ostvarili brzo istjecanje, proizvod bi se trebao ostaviti u stajaćem položaju s paketom baterija na postolje. Obavezno prozračite radnu okolinu pri prvoj upotrebi. Ako stvaranje dima/mirisa bude prejako, premjestite prvo puštanje u pogon u otvoreni prostor!

## ● Korištenje

### ● Vađenje/stavljanje punjive baterije

- Za vađenje punjive baterije [6] iz proizvoda pritisnite tipku za otključavanje [7] na punjivoj bateriji i izvadite punjivu bateriju [6].
- Za umetanje punjive baterije [6] gurajte punjivu bateriju [6] duž vodilice u proizvod. Čujno se uglavljuje.

### ● Uključivanje i isključivanje

- Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za otključavanje [4].
- Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za uključivanje/isključivanje [3]. Možete pustiti prekidač za otključavanje [4]. Proizvod sprema razinu u kojoj ste radili i počinje raditi u posljednje korištenoj razini.
  - Držite prekidač razine 0 [8] [13] za ispuhivanje zraka sobne temperature radi hlađenja.

- Držite prekidač razine I [8] [12] za ispuhivanje vrućeg zraka s razinom I. Proizvod dostiže temperaturu zraka do 250 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijском mlaznicom [8]).
- Držite prekidač razine II [8] [11] za ispuhivanje vrućeg zraka s razinom II. Proizvod postiže temperaturu zraka do 550 °C (pri uporabi s isporučenom redukcijском mlaznicom [8]).
- Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje [3]. LED diode [14] iznad prekidača razina prikazuju na kojoj razini proizvod trenutno radi.

**i** Ostavite proizvod s paketom baterije da stoji na postolju kako bi se proizvod ohladio nakon korištenja.

## ● Upotreba dogradnih mlaznica

- ⚠ Prije zamjene dogradnih mlaznica, dogradna mlaznica [8] [9] [10] i ispušna cijev [1] moraju biti dovoljno ohlađeni kako bi se spriječile opekline.

**i** Moguće su različite primjene. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih propisa i općenito s proizvodom postupajte oprezno i pažljivo.

### Redukcijska mlaznica

- Stavite redukcijsku mlaznicu [8] na ispušnu cijev [1]. Upotrijebite redukcijsku mlaznicu [8] za ostvarivanje usmjerene vrućine.

**i** Pri upotrebi redukcijske mlaznice [8] posebno pazite na razvoj vrućine na točki obrade. U slučaju sumnje nemojte se previše zadržavati na jednom mjesu kako biste izbjegli pregrijavanje obratka.

### Površinska mlaznica

- Stavite površinsku mlaznicu [10] na ispušnu cijev [1].

- Upotrijebite površinsku mlaznicu **10** za ostvarivanje površinske vrućine.

**i** Pri upotrebi površinske mlaznice **10** posebno pazite na razvoj vrućine na susjednim mjestima točke obrade. Kako se u slučaju sumnje ne bi pregrijao susjedni dio.

### Reflektorska mlaznica

- Stavite reflektorsku mlaznicu **9** na ispušnu cijev **1**. Upotrebljavajte reflektorsku mlaznicu za lemljenje, stavljanje kositra na cijevi te za skupljanje termoskupljajućih crijeva.

## ● Čišćenje/održavanje/ skladištenje

**!** Izvođenje radova koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu, prepustite službi za korisnike koju smo ovlastili. Nemojte pokušavati sami popravljati proizvod, osim ako niste za to obučeni. Upotrebljavajte samo originalne dijelove.

### ● Opći radovi čišćenja i održavanja

- Proizvod uvijek održavajte čistim. Za čišćenje upotrebljavajte četku ili krpu, ali i ne sredstva za čišćenje, odnosno otapala.

### ● Skladištenje

- Pohranite proizvod na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Ostavite proizvod da se ohladi prije nego što ga ostavite u zatvorenim prostorijama.

Ne odgovaramo za štete koje je uzrokovao naš proizvod ako su uzrokovane neovlaštenim popravcima ili upotrebom dijelova koji nisu originalni, odnosno nepravilnom upotrebom.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s katicama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



### Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/ punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.



## ● Zamjenski dijelovi/pribor

Zamjenske dijelove i pribor dobit ćete pozivanjem na broj telefona servisa ili slanjem e-pošte. Broj telefona servisa i adresa e-pošte navedeni su na posljednjoj stranici ovog korisničkog priručnika. Uvijek navedite IAN: 497677\_2204 kada pokušavate kontaktirati službu za korisnike.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitano prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● **Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, pridržavajte se sljedećih uputa:

Pripremite originalnu potvrdu o kupnji i broj proizvoda (IAN 497677\_2204) kao dokaz o kupnji. Broj proizvoda možete pronaći na tipskoj pločici, gravuri na proizvodu, početnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi kvarovi, najprije kontaktirajte dolje navedenu servisnu službu telefonski ili putem e-pošte.

Čim se otkrije da je proizvod neispravan, možete ga besplatno poslati natrag na rečenu adresu servisa. Pripazite da priložite originalnu potvrdu o kupnji (račun) kao i kratak pisani opis u kojemu ćete navesti pojedinosti kvara i vrijeme nastanka.

## ● **Servis**

 **Servis Hrvatska**



























Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



<b>Legenda pictogramelor utilizate</b> .....	Pagina 131
<b>Introducere</b> .....	Pagina 132
Utilizare conformă scopului.....	Pagina 132
Pachetul de livrare .....	Pagina 132
Descrierea componentelor .....	Pagina 132
Descrierea funcției.....	Pagina 132
Date tehnice .....	Pagina 133
<b>Siguranță</b> .....	Pagina 133
Indicații generale de siguranță .....	Pagina 133
Indicații de siguranță pentru baterii /acumulatori .....	Pagina 135
Indicații de siguranță pentru încărcătoare .....	Pagina 135
<b>Prima punere în funcțiune</b> .....	Pagina 136
<b>Utilizare</b> .....	Pagina 136
Scoaterea /introducerea acumulatorului .....	Pagina 136
Pornire și oprire .....	Pagina 136
Utilizarea duzelor de atașare .....	Pagina 136
<b>Curățare /Întreținere /Depozitare</b> .....	Pagina 137
Lucrări generale de curățare și întreținere .....	Pagina 137
Depozitare.....	Pagina 137
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 137
<b>Piese de schimb / Accesorii</b> .....	Pagina 138
<b>Garanție</b> .....	Pagina 138
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 138
Service .....	Pagina 139

## Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți instrucțiunile!		Protejați setul de acumulatori împotriva căldurii și radiației solare continue.
	Indicații de pericole cu date referitoare la protecția persoanelor sau daunelor materiale		Protejați setul de acumulatori împotriva apei și umidității.
	Indicații de avertizare cu informații pentru o utilizare mai bună a produsului		Protejați setul de acumulatori împotriva focului.
	Utilizare în spații închise	T3.15A 	Siguranță
	Indicații de siguranță Indicații de manipulare		A nu se expune ploii sau umidității.
	Curent alternativ/tensiune alternativă		Atenție! Suprafață fierbinte. Există pericolul de ardere.
	Curent continuu/tensiune continuă		Acest produs face parte din seria Parkside X 20V TEAM.
	Clasa de protecție II		Treapta 0: suflare aer la temperatura ambientală pentru răcire
	Clasa de protecție III		Treapta I: până la 250 °C (la utilizarea cu duza de reducere livrată [8])
	Purtați mănuși de protecție!		Treapta II: până la 550 °C (la utilizarea cu duza de reducere livrată [8])
	Purtați căști de urechi pentru protecția auzului!		Eliminați ambalajul și produsul în mod ecologic!
	Purtați protecție pentru ochi!		Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Duză de reducere		Producător

# Suflantă cu aer cald și acumulator 20V

## ● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

## ● Utilizare conformă scopului

Produsul este adecvat pentru îndepărtarea straturilor de vopsea de pe suprafețe mici, pentru încălzire (de ex: a tuburilor contractante) și pentru deformarea și sudarea materialelor plastice. Poate fi utilizat pentru a desface lipiturile și a dezgheța conductele de apă. Acest produs nu este destinat uzului comercial. În cazul uzului comercial dispăre garanția. Orice altă utilizare care nu este permisă exclusiv în aceste instrucțiuni poate duce la deteriorarea produsului și la un pericol considerabil pentru utilizator. Utilizarea produsului în ploaie sau într-un mediu umed este interzisă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele, care au fost cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau utilizarea falsă. Produsul face parte din seria Parkside X 20V TEAM și poate fi utilizat cu acumulatori din seria Parkside X 20V TEAM. Acumulatorii trebuie încărcăți numai cu încărcătoare din seria Parkside X 20V TEAM.

## ● Pachetul de livrare

Scoateți produsul cu atenție din ambalaj și verificați dacă următoarele componente sunt complete:

- 1 suflantă de aer cald cu acumulator
- 1 duză de reducere
- 1 duză de suprafață
- 1 duză reflector
- 1 manual de utilizare




Acumulatorul și încărcătorul nu sunt cuprinse în pachetul de livrare.

## ● Descrierea componentelor




- 1 Țeavă de suflare
- 2 Admisie aer
- 3 Întrerupător Pornit-/Oprit
- 4 Întrerupător de deblocare
- 5 Încărcător
- 6 Acumulator
- 7 Tastă de deblocare
- 8 Duză de reducere
- 9 Duză reflector
- 10 Duză de suprafață
- 11 Întrerupător treapta II (pentru suflarea temperaturilor de până la 550 °C)
- 12 Întrerupător treapta I (pentru suflarea temperaturilor de până la 250 °C)
- 13 Întrerupător treapta 0 (pentru suflarea temperaturii ambientale pentru răcire)
- 14 LED-uri
- 15 Picior

## ● Descrierea funcției

Produsul poate fi utilizat cu trei trepte de temperatură. La treapta „0” suflă temperatură ambientală pentru răcire. La treapta „I” se atinge o temperatură a aerului de până la 250 °C (la utilizarea cu duza de reducere livrată [8]). La treapta „II” produsul atinge o temperatură a aerului de până la 550 °C (la utilizarea cu duza

de reducere livrată . Funcția elementelor de comandă o puteți afla în descrierile următoare.

## ● Date tehnice

Suflantă cu aer cald cu acumulator:	PHLGA 20-Li B1
Consum de putere a motorului:	250 W
Tensiune nominală de intrare:	20 V===
Clasa de protecție:	III/ 
Durată de funcționare acumulator:	2 Ah - 8 min (treapta I) 4 Ah - 16 min (treapta II)
Cantitate maximă de aer:	170 l/min
Temperatura aerului:	Treapta I: până la 250 °C (la utilizarea duzei de reducere livrate  Treapta II: până la 550 °C (la utilizarea duzei de reducere livrate 
Temperatură:	Încărcare: 4 °C-40 °C Funcționare: -20 °C-50 °C Depozitare: 0 °C-45 °C

 **AVERTISMENT!** O listă actuală a compatibilității acumulatorilor găsiți la:

[www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)


Produsul face parte din seria Parkside X 20V TEAM și poate fi utilizat cu acumulatori din seria Parkside X 20V TEAM. Acumulatorii din seria Parkside X 20V TEAM trebuie încărcăți numai cu încărcătoare din seria Parkside X 20V TEAM.

<b>Set acumulatori:</b>	<b>PAP 20 B3*</b>
Tip:	ioni de litiu
Tensiune nominală:	20 V===
Capacitate:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Număr de celule:	5
Temperatură:	max. +50 °C


## Încărcător rapid acumulator:

**PLG 20 C3\***

### Intrare/Input:

Tensiune nominală:	230-240V~
Frecvență nominală:	50 Hz
Consum de putere:	120 W
Siguranță (interior):	3.15 A/ 

### Ieșire/Output:

Tensiune nominală:	21.5 V===
Curent nominal:	4,5 A
Clasa de protecție:	II/ 

\*Acumulatorul și încărcătorul nu sunt cuprinse în pachetul de livrare

## Lista modelelor seturilor de acumulatori compatibili și duratele de încărcare: Acest produs poate fi utilizat numai cu următoarele seturi de acumulatori:

- Set acumulatori tip PAP 20 B1, 2,0 Ah (disponibili separat): 35 minute
- Set acumulatori tip PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (disponibili separat): 60 minute
- Set acumulatori tip PAPS 208 A1, 8,0 Ah (disponibili separat): 120 minute


## Temperatură ambientală recomandată:

Încărcare:	+4 până la +40 °C
Funcționare:	+4 până la +40 °C
Depozitare:	+20 până la +26 °C

## ● Siguranță



### Indicații generale de siguranță

 Acest produs poate cauza, la utilizarea necorespunzătoare, vătămări grave. Pentru a împiedica vătămarea persoanelor și daunele materiale, citiți și respectați obligatoriu următoarele indicații de siguranță și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.

**⚠️ Precauție:** Așa împiedicați accidentele și vătămările:

## Pregătire



### **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU NOU**

**NĂSCUȚI ȘI COPII!** Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și mentenanța a nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele asupra altor persoane sau proprietăților acestora.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii care sunt livrate și recomandate de producător. Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.
- Produsul trebuie să fie întotdeauna curat, uscat și fără ulei sau lubrifianți.

**⚠️ Precauție!** Astfel evitați daunele asupra produsului și vătămarea persoanelor, care pot rezulta:

## Lucrul cu produsul

- Nu folosiți produsul în ploaie. Lucrați numai la lumina zilei sau la o iluminare bună.
- Nu lucrați cu produsul, când sunteți obosit sau neconcentrat sau după consumul de alcool sau medicamente. Faceți tot timpul o pauză la timp. Lucrați în mod precaut.
- Nu lăsați produsul niciodată nesupravegheat în punctul de lucru. În caz de neutilizare scoateți acumulatorul din produs, dar și în timpul pauzelor de lucru și înainte de lucrări la produs, de ex.: la schimbarea duzei.
- Se poate produce un incendiu, atunci când produsul nu este utilizat cu atenție. De aceea:

- Fiți precaut, când utilizați produsul în locuri, în care se află materiale inflamabile;
- Nu folosiți produsul timp îndelungat în același loc;
- Nu folosiți produsul într-un mediu exploziv;
- Luați în considerare, că se poate transmite căldură materialelor inflamabile, care se află în afara câmpului vizual;
- Așezați produsul după fiecare utilizare cu setul de acumulatori pe soclu. Apoi lăsați-l să se răcească înainte de depozitare;
- Nu lăsați produsul nesupravegheat, atunci când este pornit.
- Scoateți bateriile reîncărcabile din produs înainte de a le reîncărca;
- Scoateți bateriile goale din produs și eliminați-le în siguranță.
- Scoateți bateriile din produs, dacă este depozitat și neutilizat pe o durată mai lungă;
- Nu scurtcircuitați clemele de alimentare.
- În caz de pericol scoateți imediat acumulatorul din produs.
- Nu folosiți niciodată produsul sub formă de uscător de păr.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer cald către persoane sau animale.
- Nu priviți direct în orificiul duzelor la țeava de suflare.
- Nu atingeți duza, când este fierbinte.
- Păstrați distanța între ieșirea duzei și suprafața ce urmează a fi prelucrată sau piesa de lucru. Produsul s-ar putea supraîncălzi.
- Evitați un scurtcircuit al polurilor.

## Indicații de siguranță adiționale

- Nu folosiți accesorii, care nu sunt recomandate de PARKSIDE. Aceasta poate cauza un șoc electric sau un incendiu.
- ⚠️** Respectați indicațiile de siguranță și indicațiile de încărcare și utilizare corectă, menționate în manualul de utilizare al acumulatorului și încărcătorului dvs. din seria Parkside X 20V Team. O descriere detaliată privind încărcarea și alte informații găsiți în acest manual de utilizare separat.



## Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Acest produs poate fi utilizat numai cu acumulatori Parkside 20V menționați mai jos:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 celule  
PAP 20 B3 4 Ah 10 celule  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 celule  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 celule



### PERICOL DE EXPLOZIE! Nu

reîncărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți

bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Acest lucru ar putea conduce la supraîncălzirea, pericolul de incendiu sau spargerea acestora.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

## Riscul de scurgere al bateriilor/acumulatorilor

- Evitați condițiile și temperaturile extreme, care pot avea efect asupra bateriilor/acumulatorilor, de ex. pe corpurile de încălzire/prin acțiunea directă a razelor solare.
- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat locurile respective cu apă curată și solicitați ajutorul unui medic!



### PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!

Bateriile/acumulatorii scurși sau deteriorați pot cauza

arsuri în cazul contactului cu pielea. Din această cauză, purtați în acest caz mănuși de protecție adecvate.

- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorilor, scoateți-le/-i imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu este folosit pentru un timp îndelungat.

## Riscul de deteriorare a produsului

- Folosiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Curățați contactele de pe baterie/acumulator cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor de vată!

## ● Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul.

Lucrările de curățare și de întreținere realizate de operator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

- Nu încărcați bateriile neîncărcabile. Nerespectarea poate duce la situații periculoase.
- Dacă este deteriorat cablul, trebuie înlocuit numai de către producător sau de către reprezentantul de service al acestuia.
- Protejați componentele electrice împotriva umezelii și umidității. Nu scufundați niciodată componentele corespunzătoare în apă sau în alte lichide, în caz contrar apare pericolul de electrocutare! Nu țineți produsul niciodată sub un jet de apă. Respectați indicațiile referitoare la curățare, întreținere și punere în funcțiune.
- Încărcătorul este adecvat numai pentru utilizarea în spațiile interioare.

**⚠ ATENȚIE!** Acest încărcător poate încărca numai seturile următoare de acumulatori:

### Set acumulatori Parkside 20V

PAP 20 B1	2 Ah	5 celule
PAP 20 B3	4 Ah	10 celule
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celule
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celule

- O listă actuală a compatibilității acumulatorilor găsiți la [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

## ● Prima punere în funcțiune

La prima utilizare se poate scurge puțin fum. Fumul se formează datorită lianșilor, care se desprind la prima utilizare din cauza căldurii din folia izolantă a sistemului de încălzire. Pentru a obține o evacuare bună, produsul trebuie așezat în picioare cu setul de acumulatori pe soclu. Aerisiți obligatoriu mediul de lucru la prima utilizare. Dacă scurgerea fumului/mirosului este prea puternică, mutați prima punere în funcțiune în exterior!

## ● Utilizare

### ● Scoaterea/introducerea acumulatorului

- Pentru scoaterea acumulatorului **[6]** din produs apăsați tasta de deblocare **[7]** de la acumulator și trageți acumulatorul **[6]** afară.
- Pentru introducerea acumulatorului **[6]** împingeți acumulatorul **[6]** de-a lungul șinei de ghidare în produs. La introducere face clic.

### ● Pornire și oprire

- Apăsați și țineți apăsat întrerupătorul de deblocare **[4]**.
- Apăsați și țineți apăsat întrerupătorul Pornit/Oprit **[3]**. Puteți elibera întrerupătorul de deblocare **[4]**. Produsul salvează treapta, în care ați lucrat, și pornește din nou în ultima treaptă utilizată.
  - Apăsați întrerupătorul treapta 0 **[13]** pentru suflarea aerului la temperatură ambientală pentru răcire.
  - Apăsați întrerupătorul treapta I **[12]** pentru suflarea aerului cald la treapta I. Produsul atinge o temperatură a aerului

de până la 250 °C (la utilizarea cu duza de reducere livrată **[8]**).

- Apăsați întrerupătorul treapta II **[11]** pentru suflarea aerului cald la treapta II. Produsul atinge o temperatură a aerului de până la 550 °C (la utilizarea cu duza de reducere livrată **[8]**).
- Pentru oprire eliberați întrerupătorul Pornit/Oprit **[3]**. LED-urile **[14]** deasupra întrerupătorului pentru trepte indică, în ce treaptă de funcționare se află produsul actualmente.

**i** Lăsați produsul să stea cu setul de acumulatori pe soclu, pentru a lăsa produsul să se răcească după utilizare.

## ● Utilizarea duzelor de atașare

**⚠** Înainte de schimbarea duzelor de atașare duza de atașare **[8]/[9]/[10]** și țeava de suflare **[1]** trebuie să fie suficiente de răcite, pentru a împiedica arsurile.

**i** Sunt posibile diferite utilizări. Respectați întotdeauna prevederile de siguranță și manipulați în principiu produsul cu atenție și precauție.

### Duză de reducere

- Aplicați duza de reducere **[8]** pe țeava de suflare **[1]**. Folosiți duza de reducere **[8]** pentru obținerea unei călduri punctuale.

**i** La utilizarea duzei de reducere **[8]** fiți atent în special la dezvoltarea căldurii în punctul de prelucrare. În caz de dubii nu staționați prea mult într-un loc, pentru a împiedica o supraîncălzire a piesei de lucru.

### Duză de suprafață

- Aplicați duza de suprafață **[10]** pe țeava de suflare **[1]**.
- Folosiți duza de suprafață **[10]** pentru obținerea unei călduri pe o suprafață mai mare.





La utilizarea duzei de suprafață **10** fiți atent în special la dezvoltarea căldurii în locurile adiacente ale punctului de prelucrare. Deoarece în caz de dubii să nu se supraîncălzească nicio componentă adiacentă.

### Duză reflector

- Aplicați duza reflector **9** pe țeava de suflare **1**. Folosiți duza reflector pentru lipitul, cositoritul țevilor, precum și pentru micșorarea tuburilor contractante.

## ● Curățare/Întreținere/Depozitare

**⚠** Dispuneți efectuarea lucrărilor, care nu sunt descrise în acest manual de instrucțiuni, de către un departament de service autorizat. Nu încercați să reparați produsul, doar dacă dețineți pentru aceasta o formare profesională. Utilizați doar piese originale.

### ● Lucrări generale de curățare și întreținere

- Păstrați produsul întotdeauna curat. Pentru curățare folosiți o perie sau o lavetă, dar nu detergenți sau soluții.

### ● Depozitare

- Depozitați produsul într-un loc uscat și nu la îndemâna copiilor.
- Lăsați să se răcească produsul, înainte de a-l amplasa în spații închise.

Nu răspundem pentru daunele cauzate de produsele noastre, dacă acestea au fost provocate de lucrări necorespunzătoare de reparație sau utilizarea pieselor de schimb ce nu sunt originale respectiv de o utilizare necorespunzătoare.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiați bateriile și/sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



### **Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!**

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comună.

## ● Piese de schimb/Acesorii

Piesele de schimb și accesoriile le obțineți contactând numărul de telefon de service sau adresa de e-mail. Numerele de telefon de service și adresa de e-mail sunt menționate pe ultima pagină a acestui manual de utilizare. Menționați întotdeauna numărul IAN: 497677\_2204, când contactați serviciul clienți.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese

de schimb (de ex.: baterii, acumuloare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a solicitării dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 497677\_2204) ca dovadă de achiziție.

Găsiți numărul articolului pe plăcuța cu date tehnice, pe gravură pe produs, pe prima pagină a manualului de utilizare (jos stânga) sau ca abjibild de pe partea din spate sau de jos. În cazul în care există deranjamente în funcționare sau alte deficiențe, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail departamentul de service.

Odată ce produsul a fost înregistrat ca defect, puteți să-l returnați gratuit la adresa de service transmisă. Asigurați-vă, să atașați dovada originală de achiziție (bonul de casă) precum și o

descriere scrisă scurtă, în care sunt menționate  
detaliile defectului cât și momentul apariției  
acestuia.

## ● Service

### **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)



<b>Легенда на използваните пиктограми</b> .....	Страница	141
<b>Увод</b> .....	Страница	142
Употреба по предназначение .....	Страница	142
Обем на доставката .....	Страница	142
Описание на частите .....	Страница	142
Описание на функциите .....	Страница	142
Технически данни .....	Страница	143
<b>Безопасност</b> .....	Страница	144
Общи указания за безопасност .....	Страница	144
Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии....	Страница	145
Указания за безопасност при работа със зарядни устройства .....	Страница	146
<b>Първо въвеждане в експлоатация</b> .....	Страница	146
<b>Обслужване</b> .....	Страница	146
Изваждане / поставяне на акумулаторната батерия .....	Страница	146
Включване и изключване .....	Страница	147
Употреба на крайниците .....	Страница	147
<b>Почистване / Поддръжка / Съхранение</b> .....	Страница	147
Общи дейности по почистването или поддръжката .....	Страница	148
Съхранение .....	Страница	148
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница	148
<b>Резервни части / Принадлежности</b> .....	Страница	148
<b>Гаранция</b> .....	Страница	149
Гаранционни условия .....	Страница	149
Обхват на гаранцията .....	Страница	149
Процедура при гаранционен случай .....	Страница	150
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .....	Страница	150
Сервизно обслужване .....	Страница	150
Вносител .....	Страница	150
Процедиране в случай на рекламация .....	Страница	151
Сервиз .....	Страница	151

## Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете указанията!		Пазете акумулаторната батерия пакет от топлина и продължителна интензивна слънчева светлина.
	Знаци за опасност с информация за предотвратяване на телесни повреди или материални щети		Пазете акумулаторната батерия пакет от вода и влага.
	Указателен знак с информация за по-добра работа с продукта		Пазете акумулаторната батерия пакет от огън.
	Употреба в затворени помещения	T3.15A 	Предпазител
	Указания за безопасност Указания за действия		Не излагайте на дъжд или влага.
	Променлив ток/променливо напрежение		Внимание! Гореща повърхност. Съществува опасност от изгаряне.
	Постоянен ток/постоянно напрежение	XEON TEAM 	Продуктът е част от серията Parkside X 20V TEAM.
	Клас на защита II		Степен 0: Издухване на въздух със стайна температура за охлаждане
	Клас на защита III		Степен I: до 250 °C (при използване на доставената редуцираща дюза  )
	Носете предпазни ръкавици!		Степен II: до 550 °C (при използване на доставената редуцираща дюза  )
	Носете антифони!		Отстранете опаковката и продукта като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Носете предпазни средства за очите!	CE 	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Редуцираща дюза		Производител

## Акумулаторен вентилатор за горещ въздух 20V

### ● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт.

Вие избрахте високока-

чествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и извървяне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

### ● Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за премахване на покрития с боя върху малки площи, за нагриване (напр. на термосвиваеми тръби), за формоване и заваряване на пластмаси. Той може да се използва за разделяне на залепени връзки и за размразяване на водопроводните тръби. Този продукт не е предназначен за професионална употреба. При употреба за професионални цели гаранцията е невалидна. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това ръководство за експлоатация, може да доведе до повреди на продукта и представлява сериозна опасност за потребителя. Забранено е използването на продукта при дъжд или във влажна среда. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване. Продуктът е част от серията Parkside X 20V TEAM и може да работи с акумулаторни батерии от серията Parkside X 20V TEAM. Акумулаторните батерии могат да се зареждат само със зарядни устройства от серията Parkside X 20V TEAM.

### ● Обем на доставката

Внимателно извадете продукта от опаковката и проверете дали следните части са включени в комплекта:

- 1 акумулаторен пистолет за горещ въздух
- 1 редуцираща дюза
- 1 повърхностна дюза
- 1 рефлекторна дюза
- 1 ръководство за експлоатация



Акумулаторната батерия и зарядното устройство не са включени в обема на доставката.

### ● Описание на частите

- 1 Тръба за издухване
- 2 Отвор за засмукване на въздух
- 3 Превключвател Вкл./Изкл.
- 4 Освобождаващ превключвател
- 5 Зарядно устройство
- 6 Акумулаторна батерия
- 7 Освобождаващ бутон
- 8 Редуцираща дюза
- 9 Рефлекторна дюза
- 10 Повърхностна дюза
- 11 Превключвател степен II (за издухване на въздух с температура до 550 °C)
- 12 Превключвател степен I (за издухване на въздух с температура до 250 °C)
- 13 Превключвател степен 0 (за издухване на въздух със стайна температура за охлаждане)
- 14 Светодиоди
- 15 Стойка

### ● Описание на функциите

Продуктът може да работи на три температури степени. На степен „0“ се издухва въздух със стайна температура за охлаждане. На степен I се достига температура на въздуха до 250 °C (при използване на доставената

редуцираща дюза [8]). На степен II продуктът достига температура на въздуха до 550 °C (при използване на доставената редуцираща дюза [8]). За функцията на командните елементи, моля, вижте следните описания.

## ● Технически данни

Акумулаторен пистолет

за горещ въздух: PHLGA 20-Li B1

Консумирана

мощност на

електромотора: 250 W

Номинално

входящо

напрежение: 20 V $\equiv$

Клас на защита: III/ $\diamond$

Продължителност

на работа на

акумулаторната

батерия: 2 Ah – 8 min (степен I)

4 Ah – 16 min (степен II)

Максимален

обем на въздуха: 170 l/min

Температура

на въздуха: Степен I: до 250 °C

(при използване на доставената редуцираща дюза [8])

Степен II: до 550 °C

(при използване на доставената редуцираща дюза [8])

Температура: Процес на зареждане:

4 °C–40 °C

Работен режим:

-20 °C–50 °C

Съхранение:

0 °C–45 °C

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Актуален списък

за съвместимостта на акумулаторните батерии ще намерите на:

[www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)

Продуктът е част от серията Parkside X 20V TEAM и може да работи с

акумулаторни батерии от серията Parkside X 20V TEAM.

Акумулаторните батерии от серията Parkside X 20V TEAM могат да се зареждат само със зарядни устройства от серията Parkside X 20V TEAM.

### Акумулаторна батерия пакет:

**PAP 20 B3\***

Тип: литиевойонна

Номинално напрежение: 20 V $\equiv$

Капацитет: 4 Ah

Консумация на енергия: 80 Wh

Брой клетки: 5

Температура: макс. +50 °C

### Бързо зарядно устройство за акумулаторни батерии:

**PLG 20 C3\***

Вход/Input:

Номинално напрежение: 230–240 V~

Номинална честота: 50 Hz

Номинална

консумирана

мощност: 120 W

Предпазител (вътре): 3.15 A  $\overline{\text{T3.15A}}$

### Изход/Output:

Номинално напрежение: 21.5 V $\equiv$

Номинален ток: 4,5 A

Клас на защита: II/ $\square$

\* Акумулаторната батерия и зарядното устройство не са включени в обема на доставката

### Списък на съвместимите акумулаторни батерии пакети и времето за зареждане: Този продукт може да се използва само със следните акумулаторни батерии пакети:

- Акумулаторна батерия пакет тип PAP 20 B1, 2,0 Ah (продава се отделно): 35 минути
- Акумулаторна батерия пакет тип PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (продава се отделно): 60 минути

- Акумулаторна батерия пакет тип PAPS 208 A1, 8,0Ah (продава се отделно): 120 минути

### Препоръчителна температура на околната среда:

Процес на зареждане:	+4 до +40 °C
Работен режим:	+4 до +40 °C
Съхранение:	+20 до +26 °C

## ● Безопасност




### Общи указания за безопасност

- ⚠ При неправилна употреба този продукт може да причини сериозни наранявания. За да избегнете телесни повреди и материални щети, прочетете и съблюдавайте задължително следните указанията за безопасност и се запознайте с командните елементи.

- ⚠ **Повишено внимание:** Така ще избегнете злополуки и наранявания:

### Подготовка

-  **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!**

Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и потребителската поддръжка да не се изпълняват от деца без надзор.

- Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не играят с продукта.

- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети, причинени на други хора или тяхното имущество.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Използването на части от други производители води до незабавна загуба на гаранцията.
- Продуктът трябва да е винаги чист, сух и да не е замърсен с масло или грес.

- ⚠ **Повишено внимание!** Така ще избегнете повреди на продукта и произтичащи от това телесни щети:

### Работа с продукта

- Не използвайте продукта при дъжд. Работете само на дневна светлина или при добро осветление.
- Не работете с продукта, ако сте уморени или неконцентрирани, или след приемане на алкохол или лекарства. Правете винаги своевременно почивки. Подхождайте разумно към работата.
- Никога не оставяйте продукта без надзор на работното място. Извадете акумулаторната батерия от продукта, когато не го използвате, когато почивате, а също и когато извършвате дейности по продукта, напр. смяна на дюзата.
- Ако с продукта не се работи внимателно, може да възникне пожар. Затова:
  - Бъдете внимателни, когато използвате продукта на места, където има запалими материали;
  - Не използвайте продукта продължително време на едно и също място;
  - Не използвайте продукта в експлозивна среда;
  - Имайте предвид, че топлината може да се предаде на запалими материали, които се намират извън полезрението;
  - След всяка употреба поставяйте продукта с акумулаторната батерия пакет изправен върху стойката. След това го оставете да изстине, преди да го съхраните;




- Не оставяйте продукта без надзор, когато е включен.
- Преди зареждане извадете презареждащите се батерии от продукта;
- Извадете изтощените батерии от продукта и ги отстранете като отпадък по безопасен начин.
- Извадете батериите от продукта, ако ще го съхранявате продължително време, без да го използвате;
- Не свързвайте захранващите клеми накъсо.
- При опасност незабавно извадете акумулаторната батерия от продукта.
- Никога не използвайте продукта като сешоар.
- Никога не насочвайте горещата въздушна струя към хора или животни.
- Не гледайте директно в отвора на дюзата на тръбата за издухване.
- Не докосвайте дюзата, когато е гореща.
- Спазвайте разстояние между изхода на дюзата и обработваната повърхност или детайла. Продуктът може да прегрее.
- Избягвайте късо съединение на полюсите.

### Допълнителни указания за безопасност


- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Това може да предизвика токов удар или пожар.
- ⚠ Съблюдавайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация за Вашата акумулаторна батерия и на зарядното устройство от серията Parkside X 20V Team. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в това отделно ръководство за експлоатация.



## Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. Този продукт може да работи с изброените Parkside акумулаторни батерии 20V:  
PAP 20 B1 2 Ah 5 клетки  
PAP 20 B3 4 Ah 10 клетки  
PAPS 204 A1 4 Ah 5 клетки  
PAPS 208 A1 8 Ah 10 клетки
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

### Риск от изтичане на батериите/ акумулаторните батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. поставяне върху отоплителни тела/излагане на пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!
-  **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредените батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Поради това в този случай задължително носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батериите/акумулаторните батерии веднага ги извадете от продукта, за да предотвратите повреда.
- Извадете батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

### Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Преди поставяне почиствайте контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!

### ● Указания за безопасност при работа със зарядни устройства

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката, които следва да се изпълняват от потребителя, да не се извършват от деца без надзор.
- Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба. Неспазването на указанията може да доведе до опасни ситуации.
- Ако проводникът е повреден, той може да се подменя само от производителя или негов сервизен представител.
- Пазете електрическите компоненти от влага. Не потапяйте частите във вода или други течности, в противен случай съществува опасност от токов удар! Никога не дръжте продукта под течаща вода. Съблюдавайте указанията за почистване, грижи и поддръжка.

- Зарядното устройство е предназначено за използване само в затворени помещения.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулаторни батерии пакети:

Акумулаторна батерия пакет Parkside 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 клетки
PAP 20 B3	4 Ah	10 клетки
PAPS 204 A1	4 Ah	5 клетки
PAPS 208 A1	8 Ah	10 клетки

- Актуален списък за съвместимостта на акумулаторните батерии ще намерите на [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

### ● Първо въвеждане в експлоатация

При първата употреба може да излезе слаб дим. Димът се дължи на свързващите вещества, които при първата употреба се отделят от изолационното фолио на нагревателя поради топлината. За по-бързо отделяне продуктът следва да бъде поставен в изправено положение с акумулаторната батерия пакет върху основата. При първата употреба задължително проветрете работното помещение. Ако се отдели твърде силен дим/силна миризма, изпълнете първото въвеждане в експлоатация на открито!




### ● Обслужване


#### ● Изваждане/поставяне на акумулаторната батерия

- За изваждане на акумулаторната батерия **6** от продукта натиснете освобождаващия бутон **7** на акумулаторната батерия и извадете акумулаторната батерия **6**.

- За поставяне на акумулаторната батерия **6** плъзнете акумулаторната батерия **6** по продължение на направляващата шина в продукта. Тя се фиксира с щракване.

## ● Включване и изключване


- Натиснете и задръжте натиснат освобождаващия превключвател **4**.
- Натиснете и задръжте натиснат превключвателя Вкл./Изкл. **3**. Можете да отпуснете освобождаващия превключвател **4**. Продуктът запаметява степента, на която сте работили, и стартира отново в последната използвана степен.
  - Натиснете превключвателя на степен 0  **13** за издухване на въздух със стайна температура за охлаждане.
  - Натиснете превключвателя на степен I  **12** за издухване на горещ въздух на степен I. Продуктът достига температура на въздуха до 250 °C (при използване на доставената редуцираща дюза **8**).
  - Натиснете превключвателя на степен II  **11** за издухване на горещ въздух на степен II. Продуктът достига температура на въздуха до 550 °C (при използване на доставената редуцираща дюза **8**).
- За да изключите уреда, отпуснете превключвателя Вкл./Изкл. **3**. Светодиодите **14** над превключвателя за степените отчитат на каква степен работи продуктът в момента.

 Поставете продукта с акумулаторната батерия пакет в изправено положение върху основата, за да изстине след употреба.

## ● Употреба на накрайниците


- ⚠ Преди смяна на накрайниците, дюзата **8/9/10** и тръбата за издухване **1**

трябва да са достатъчно изстинали, за да се избегнат изгаряния.

 Възможни са различни приложения. Винаги спазвайте предписанията за безопасност и винаги работете с продукта с предпазливост и повишено внимание.


## Редуцираща дюза

- Поставете редуциращата дюза **8** върху тръбата за издухване **1**. Използвайте редуциращата дюза **8** за постигане на точно токово нагряване.

 При използване на редуциращата дюза **8** обърнете особено внимание на топлината, отделяна в точката на обработка. Ако се съмнявате, не задръжайте прекалено дълго на едно място, за да избегнете прегряване на детайла.

## Повърхностна дюза

- Поставете повърхностната дюза **10** върху тръбата за издухване **1**.
- Използвайте повърхностната дюза **10** за постигане на повърхностно нагряване.

 При използване на повърхностната дюза **10** обърнете особено внимание на топлината, отделяна в съседните зони на точката на обработка, за да не прегрява в случай на съмнение съседен компонент.

## Рефлекторна дюза

- Поставете рефлекторната дюза **9** върху тръбата за издухване **1**. Използвайте рефлекторната дюза за запояване, каляйдисване на тръби и свиване на термосвиваеми тръби.

## ● Почистване/Поддръжка/ Съхранение

- ⚠ Възлагайте изпълнението на дейности, които не са описани в това ръководство за експлоатация, на оторизиран от нас

сервиз за обслужване на клиенти. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно продукта, освен ако не сте обучени за това. Използвайте само оригинални части.

## ● Общи дейности по почистването или поддръжката

- Винаги поддържайте продукта чист. За почистване използвайте четка или кърпа, а не почистващи препарати или разтворители.

## ● Съхранение

- Съхранявайте продукта сух и извън обсега на деца.
- Оставете продукта да изстине, преди да го съхраните в затворено помещение.

Ние не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако тези щети са в резултат на неправилен ремонт или използване на неоригинални части, респ. на неправилна употреба.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с

битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tіman-логото важи само за Франция.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



## Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

## ● Резервни части/ Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да закупите, като се свържете със сервиза по телефона или електронната поща. Телефонният номер на сервиза и имейл адресът са посочени на последната страница на този

наръчник за потребителя. Винаги съобщавайте IAN: 497677\_2204, когато се опитвате да се свържете със сервиза за обслужване на клиенти.

## ● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## ● **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от

нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

## ● **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## ● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 497677\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## ● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## ● Сервизно обслужване

### България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 497677\_2204

### ● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

### ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

\*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани

в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## ● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашия иск, съблюдавайте указанията по-долу:

Дръжте на разположение оригиналната касова бележка и номера на артикула (IAN 497677\_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра върху продукта, на началната страница на ръководство за експлоатация (долу вляво) или като стикер върху задната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или електронната поща с посочения по-долу сервизен отдел.

След като продуктът бъде регистриран като дефектен, можете да го изпратите безплатно на посочения Ви адрес на сервиз. Не забравяйте да приложите оригиналната касова бележка (касов бон), както и кратко писмено описание, в което са посочени подробности за дефекта и времето на възникването му.

## ● Сервиз

### Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)



**Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων** ..... Σελίδα 153

**Εισαγωγή** ..... Σελίδα 154  
    Προβλεπόμενη χρήση ..... Σελίδα 154  
    Περιεχόμενα παράδοσης ..... Σελίδα 154  
    Περιγραφή εξαρτημάτων ..... Σελίδα 154  
    Περιγραφή λειτουργίας ..... Σελίδα 154  
    Τεχνικά στοιχεία ..... Σελίδα 155

**Ασφάλεια** ..... Σελίδα 156  
    Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ..... Σελίδα 156  
    Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ..... Σελίδα 157  
    Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές ..... Σελίδα 158

**Πρώτη θέση σε λειτουργία** ..... Σελίδα 158

**Χειρισμός** ..... Σελίδα 158  
    Αφαίρεση / τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ..... Σελίδα 158  
    Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ..... Σελίδα 159  
    Χρήση προσαρτώμενων ακροφυσίων ..... Σελίδα 159

**Καθαρισμός / συντήρηση / αποθήκευση** ..... Σελίδα 160  
    Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης ..... Σελίδα 160  
    Αποθήκευση ..... Σελίδα 160








**Απόσυρση** ..... Σελίδα 160

**Ανταλλακτικά / εξαρτήματα** ..... Σελίδα 161

**Εγγύηση** ..... Σελίδα 161  
    Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης ..... Σελίδα 161  
    Σέρβις ..... Σελίδα 162



## Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες!		Προστατέψτε το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από θερμότητα και μόνιμη έντονη προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία.
	Σήματα κινδύνου με υποδείξεις για την πρόληψη τραυματισμών ή υλικών ζημιών		Προστατέψτε το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από νερό και υγρασία.
	Σήματα υποδείξεων με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό του προϊόντος		Προστατέψτε το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από φωτιά.
	Χρήση σε κλειστούς χώρους		Ασφάλεια
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού		Να μην εκτίθεται στη βροχή ή σε υγρασία.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/ Εναλλασσόμενη τάση		Προσοχή! Θερμή επιφάνεια. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.
	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση		Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς Parkside X 20V TEAM.
	Κατηγορία προστασίας II		Βαθμίδα 0: Εξαγωγή αέρα με θερμοκρασία δωματίου, για ψύξη
	Κατηγορία προστασίας III		Βαθμίδα I: έως και 250 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8])
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!		Βαθμίδα II: έως και 550 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8])
	Φοράτε ωτασπίδες!		Απορρίψτε τη συσκευασία και το προϊόν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Φοράτε προστατευτικό ματιών!		Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
	Ακροφύσιο συστολής		Κατασκευαστής

# Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμού αέρα 20V

## ● Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

## ● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν ενδείκνυται για την αφαίρεση βαφών από μικρές επιφάνειες, για τη θέρμανση (π.χ., θερμοσυστελλόμενων μακαρονιών), καθώς και για την παραμόρφωση και συγκόλληση πλαστικών υλικών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λύση συνδέσεων κόλλησης και το ξεπάγωμα νεροσωλήνων. Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, η οποία δεν επιτρέπεται ρητώς σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να έχει ως συνέπεια ζημιές στη συσκευή και να αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από μη ενδεικνυμένη χρήση ή εσφαλμένο χειρισμό. Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς Parkside X 20V TEAM και λειτουργεί με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της σειράς Parkside X 20 V TEAM. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς Parkside X 20 V TEAM.

## ● Περιεχόμενα παράδοσης

Αφαιρέστε το προϊόν προσεκτικά από τη συσκευασία και ελέγξτε την πληρότητα των παρακάτω εξαρτημάτων:

- 1 επαναφορτιζόμενος φυσητήρας θερμού αέρα
- 1 ακροφύσιο συστολής
- 1 ακροφύσιο κάλυψης μεγάλης επιφάνειας
- 1 ακροφύσιο ανακλαστήρα
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης



Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.

## ● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Σωλήνας εξαγωγής αέρα
- 2 Εισαγωγή αέρα
- 3 Διακόπτης ON/OFF
- 4 Διακόπτης απασφάλισης
- 5 Φορτιστής
- 6 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 7 Πλήκτρο απασφάλισης
- 8 Ακροφύσιο συστολής
- 9 Ακροφύσιο ανακλαστήρα
- 10 Ακροφύσιο κάλυψης μεγάλης επιφάνειας
- 11 Διακόπτης βαθμίδας II (για την εξαγωγή αέρα με θερμοκρασίες έως και 550 °C)
- 12 Διακόπτης βαθμίδας I (για την εξαγωγή αέρα με θερμοκρασίες έως και 250 °C)
- 13 Διακόπτης βαθμίδας 0 (για την εξαγωγή αέρα με θερμοκρασία δωματίου, για ψύξη)
- 14 LED
- 15 Βάση στήριξης

## ● Περιγραφή λειτουργίας

Το προϊόν λειτουργεί σε τρεις βαθμίδες θερμοκρασίας. Στη βαθμίδα «0» γίνεται εξαγωγή αέρα με θερμοκρασία δωματίου, για ψύξη. Στη «βαθμίδα I» επιτυγχάνεται θερμοκρασία αέρα έως και 250 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής 8). Στη «βαθμίδα

II», το προϊόν επιτυγχάνει θερμοκρασία αέρα έως και 550 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8]). Πληροφορίες για τη λειτουργία των χειριστηρίων θα βρείτε στις παρακάτω περιγραφές.

## ● Τεχνικά στοιχεία

Επαναφορτιζόμενος φυσητήρας θερμού αέρα:	PHLGA 20-Li B1
Κατανάλωση ισχύος του κινητήρα:	250 W
Ονομαστική τάση εισόδου:	20 V===
Κατηγορία προστασίας:	III/⚡
Διάρκεια λειτουργίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:	2 Ah – 8 λεπτά (βαθμίδα I) 4 Ah – 16 λεπτά (βαθμίδα II)
Μέγιστη ποσότητα αέρα:	170 l/min
Θερμοκρασία αέρα:	Βαθμίδα I: έως και 250 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8]) Βαθμίδα II: έως και 550 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8])
Θερμοκρασία:	Διαδικασία φόρτισης: 4 °C–40 °C Λειτουργία: 20 °C–50 °C Αποθήκευση: 0 °C–45 °C


**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μια επίκαιρη λίστα της συμβατότητας των επαναφορτιζόμενων μπαταριών θα βρείτε στο: [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku)  
Το προϊόν αποτελεί μέρος της σειράς Parkside X 20V TEAM και λειτουργεί με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της σειράς Parkside X 20V TEAM.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της σειράς Parkside X 20V TEAM επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς Parkside X 20V TEAM.


## Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών:

<b>PAP 20 B3*</b>	
Τύπος:	Ιόντων λιθίου
Ονομαστική τάση:	20 V===
Χωρητικότητα:	4 Ah
Ενέργεια:	80 Wh
Πλήθος των στοιχείων:	5
Μέγ. θερμοκρασία:	+50 °C

## Ταχυφορτιστής επαναφορτιζόμενων μπαταριών: PLG 20 C3\*

<b>Είσοδος/Input:</b>	
Ονομαστική τάση:	230–240 V~
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστική κατανάλωση:	120 W
Ασφάλεια (εσωτερικά):	3,15 A/ 

## Έξοδος/Output:

Ονομαστική τάση:	21,5 V===
Ονομαστικό ρεύμα:	4,5 A
Κατηγορία προστασίας:	II/ 

\* Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης

## Λίστα των συμβατών μοντέλων πακέτων επαναφορτιζόμενων μπαταριών και χρόνος φόρτισης: Αυτό το προϊόν λειτουργεί μόνο με τα εξής πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών:

- Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών τύπου PAP 20 B1, 2,0 Ah (διατίθεται ξεχωριστά): 35 λεπτά
- Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών τύπου PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (διατίθεται ξεχωριστά): 60 λεπτά
- Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών τύπου PAPS 208 A1, 8,0 Ah (διατίθεται ξεχωριστά): 120 λεπτά

## Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος:

Διαδικασία φόρτισης: +4 έως +40 °C

Λειτουργία: +4 έως +40 °C

Αποθήκευση: +20 έως +26 °C

## ● Ασφάλεια




### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένου χειρισμού, αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας και εξοικειωθείτε καλά με όλα τα χειριστήρια.

⚠ **Προσοχή:** Έτσι θα αποφύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς:

### Προετοιμασία

-  **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Αυτό το προϊόν μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήσης δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Ο χειριστής ή χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή ζημιές σε τρίτους ή την περιουσία τους.

- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και παρελκόμενα, τα οποία παραδίδονται και συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων έχει ως αποτέλεσμα την άμεση απώλεια της αξίωσης παροχής εγγύησης.
- Το προϊόν πρέπει να είναι πάντοτε καθαρό, στεγνό και χωρίς λάδια ή γράσα λίπανσης.

⚠ **Προσοχή!** Έτσι αποφεύγετε ζημιές στο προϊόν και πιθανές σωματικές βλάβες ως αποτέλεσμα αυτών:

### Εργασία με το προϊόν

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη βροχή. Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό φωτισμό.
- Μην εργάζεστε με το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι ή δεν μπορείτε να συγκεντρωθείτε ή μετά την κατανάλωση αλκοόλ ή τη λήψη χαπιών. Κάνετε πάντα έγκαιρα ένα διάλειμμα εργασίας. Ενεργείτε πάντα με σύνεση κατά την εργασία.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση στη θέση εργασίας. Σε περίπτωση μη χρήσης του, αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν, όπως και κατά τα διαλείμματα εργασίας, καθώς και πριν από οποιοσδήποτε εργασίες επί του προϊόντος, όπως, π.χ., αντικατάσταση του ακροφυσίου.
- Μια πυρκαγιά μπορεί να προκύψει μόνον εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται με επιμέλεια. Γι' αυτό:
  - Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μέρη όπου οποία υπάρχουν εύφλεκτα υλικά.
  - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα στο ίδιο σημείο.
  - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικό περιβάλλον.
  - Έχετε υπόψη, ότι η θερμότητα μπορεί να μεταδοθεί σε εύφλεκτα υλικά, τα οποία βρίσκονται σε μη εμφανές σημείο.
  - Μετά από κάθε χρήση αποθέτετε το προϊόν μαζί με το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών πάνω στη βάση. Πριν από την αποθήκευση αφήνετέ το να κρυώσει.

- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη, όταν είναι ενεργοποιημένο.
- Πριν από τη φόρτιση, απομακρύνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν.
- Απομακρύνετε τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν και απορρίψτε τις με ασφάλεια.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες από το προϊόν, εάν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Σε περίπτωση κινδύνου, αφαιρείτε αμέσως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν ως σεσουάρ.
- Μην στρέψετε ποτέ το θερμό ρεύμα αέρα πάνω σε άτομα ή ζώα.
- Ποτέ μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στο άνοιγμα του ακροφυσίου στον σωλήνα εξαγωγής αέρα.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο, όταν είναι θερμό.
- Αφήνετε μια απόσταση ανάμεσα στην έξοδο του ακροφυσίου και την προς επεξεργασία επιφάνεια ή το προς κατεργασία τεμάχιο. Το προϊόν ενδέχεται να υπερθερμανθεί.
- Αποφεύγετε το βραχυκύκλωμα των πόλων.

### Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα, τα οποία δεν συνιστώνται από την PARKSIDE. Από αυτό ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- ⚠ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις για τη φόρτιση και την ορθή χρήση, η οποίες αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή σας της σειράς Parkside X 20V Team. Λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε σε αυτές τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.



### Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ!** Κρατάτε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Αυτό το προϊόν λειτουργεί μόνο με τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Parkside 20V που αναφέρονται παρακάτω:  
PAP 20 B1 2 Ah με 5 στοιχεία  
PAP 20 B3 4 Ah με 10 στοιχεία  
PAPS 204 A1 4 Ah με 5 στοιχεία  
PAPS 208 A1 8 Ah με 10 στοιχεία
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**  
Απαγορεύεται αυστηρά η φόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε και/ή μην ανοίγετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.



### Κίνδυνος διαρροής υγρών μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ., πάνω σε θερμοκρασιακά σώματα / από έκθεση σε άμεση πρόσπτωση ηλιακής ακτινοβολίας.
- Εάν διαρρεύσουν υγρά από μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή αυτών των χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Ξεπλύνετε αμέσως τα προσβεβλημένα σημεία με καθαρό νερό και μεταβείτε σε γιατρό!
- **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Οι μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή ζημιά, ενδέχεται να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό, φοράτε σε



αυτή την περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Σε περίπτωση διαρροής υγρών από τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Καθαρίζετε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή με μπατονέτες!

### ● Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτό το προϊόν μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν.  
Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χειριστή δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Απαγορεύεται αυστηρά η φόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η μη τήρηση ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα επικίνδυνες καταστάσεις.
- Εάν το καλώδιο παρουσιάζει ζημιά, επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνον από τον κατασκευαστή ή από αντιπρόσωπο σέρβις αυτού.
- Προστατεύετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από την υγρασία. Μην βουτάτε τα αντίστοιχα εξαρτήματα στο νερό ή σε άλλα υγρά, ειδάλλως υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω

από τρεχούμενο νερό. Τηρείτε τις υποδείξεις για τον καθαρισμό, τη φροντίδα και τη συντήρηση.

- Ο φορτιστής προβλέπεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο φορτιστής μπορεί να φορτίσει μόνο τα παρακάτω πακέτα επαναφορτιζόμενων μπαταριών:

Πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών Parkside 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 στοιχεία
PAP 20 B3	4 Ah	10 στοιχεία
PAPS 204 A1	4 Ah	5 στοιχεία
PAPS 208 A1	8 Ah	10 στοιχεία

- Μια επίκαιρη λίστα συμβατότητας επαναφορτιζόμενων μπαταριών θα βρείτε στο [www.lidl.de/akku](http://www.lidl.de/akku).

### ● Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση ενδέχεται να εξέλθει λίγος καπνός. Ο καπνός δημιουργείται από συνδετικά υλικά, τα οποία, εξαιτίας της θερμότητας, αποσπώνται κατά την πρώτη χρήση από τη μονωτική μεμβράνη της θέρμανσης. Για να επιτευχθεί η γρήγορη εξαγωγή το προϊόν θα πρέπει να αποθεθεί όρθιο μαζί με το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών πάνω στη βάση. Αερίζετε οπωσδήποτε τον περίγυρο εργασίας κατά την πρώτη εφαρμογή. Εάν η ανάπτυξη του καπνού/της οσμής είναι πολύ έντονη, μεταφέρετε την πρώτη θέση σε λειτουργία σε υπαίθριο χώρο!

### ● Χειρισμός




#### ● Αφαίρεση/τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας


- Για να βγάλετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [6] έξω από το προϊόν, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης [7] που υπάρχει στην

επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τραβήξτε έξω την μπαταρία [6].


- Για να τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [6], σπρώξτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [6] κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στο προϊόν. Ακουύγεται ότi ασφαλιζει.


## ● Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη απασφάλισης [4].
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF [3]. Μπορείτε να αφήσετε τον διακόπτη απασφάλισης [4]. Το προϊόν αποθηκεύει τη βαθμίδα στην οποία εργαζόσασταν, και επανενεργοποιείται στη βαθμίδα που χρησιμοποιήθηκε τελευταία.
  - Πιέστε τον διακόπτη της βαθμίδας 0  [13] για την εξαγωγή αέρα σε θερμοκρασία δωματίου, για ψύξη.
  - Πιέστε τον διακόπτη της βαθμίδας I  [12] για την εξαγωγή θερμού αέρα με τη βαθμίδα I. Το προϊόν επιτυγχάνει θερμοκρασία αέρα έως και 250 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8]).
  - Πιέστε τον διακόπτη της βαθμίδας II  [11] για την εξαγωγή θερμού αέρα με τη βαθμίδα II. Το προϊόν επιτυγχάνει θερμοκρασία αέρα έως και 550 °C (κατά τη χρήση του συνοδευτικού ακροφυσίου συστολής [8]).
- Για απενεργοποίηση, αφήστε τον διακόπτη ON/OFF [3]. Οι LED [14] που υπάρχουν πάνω από τους διακόπτες βαθμίδας υποδεικνύουν σε ποια βαθμίδα λειτουργεί το προϊόν την εκάστοτε στιγμή.

 Αφήστε το προϊόν μαζί με το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών πάνω στη βάση, ώστε να κρυώσει μετά τη χρήση.


## ● Χρήση προσαρτώμενων ακροφυσίων

 Πριν από την αντικατάσταση των προσαρτώμενων ακροφυσίων, πρέπει να έχουν κρυώσει επαρκώς το προσαρτώμενο ακροφύσιο [8]/[9]/[10] και ο σωλήνας εξαγωγής αέρα [1], ούτως ώστε να αποφευχθούν εγκαύματα.

 Υπάρχει δυνατότητα διαφόρων χρήσεων. Τηρείτε πάντα τις υποδείξεις ασφαλείας και χειρίζεστε το προϊόν πάντα με σύνεση και προσοχή.


### Ακροφύσιο συστολής

- Περάστε το ακροφύσιο συστολής [8] στον σωλήνα εξαγωγής αέρα [1]. Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο συστολής [8] για να επιτύχετε σημειακή θέρμανση.

 Κατά τη χρήση του ακροφυσίου συστολής [8] δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη της θερμότητας στο υπό επεξεργασία σημείο. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην παραμένετε για πολύ σε ένα σημείο, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του προς κατεργασία τεμαχίου.

### Ακροφύσιο κάλυψης μεγάλης επιφάνειας

- Περάστε το ακροφύσιο κάλυψης μεγάλης επιφάνειας [10] στον σωλήνα εξαγωγής αέρα [1].
- Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο κάλυψης μεγάλης επιφάνειας [10] για να επιτύχετε τη θέρμανση μεγάλης επιφάνειας.

 Κατά τη χρήση του ακροφυσίου κάλυψης μεγάλης επιφάνειας [10] δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη της θερμότητας σε γειτονικά σημεία του υπό επεξεργασία σημείου. Έτσι ώστε σε περίπτωση αμφιβολίας να μην υπερθερμανθεί κάποιο γειτονικό εξάρτημα.

### Ακροφύσιο ανακλαστήρα

- Περάστε το ακροφύσιο ανακλαστήρα [9] στον σωλήνα εξαγωγής αέρα [1].

Χρησιμοποιείτε το ακροφύσιο ανακλαστήρα για τη συγκόλληση (με καλάι), την επικασσι-τέρωση σωλήνων, καθώς και για τη συστολή θερμοσυστελλόμενων μακαρονιών.

## ● Καθαρισμός/συντήρηση/αποθήκευση

▲ Αναθέστε τη εκτέλεση των εργασιών που δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, σε εξουσιοδοτημένο από εμάς σημείο εξυπηρέτησης πελατών. Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν, εκτός εάν διαθέτετε αντίστοιχη εκπαίδευση. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

## ● Γενικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης

□ Διατηρείτε το προϊόν πάντοτε καθαρό. Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό μια βούρτσα ή ένα πανί, αλλά όχι καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα.

## ● Αποθήκευση

■ Φυλάγετε το προϊόν στεγνό και μακριά από παιδιά.  
□ Αφήστε το προϊόν να κρυσώσει, πριν το φυλάξετε σε κλειστούς χώρους.

Δεν ευθυνόμαστε για ζημιές που προκαλούνται από τα προϊόντα μας, εάν οι ζημιές αυτές οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη επισκευή ή σε χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή σε μη προβλεπόμενη χρήση.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετε τα ξεχωριστά τμήματά της απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

Οι ελαττωματικές ή άχρηστες επαναφοριζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις αλλαγές της. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφοριζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



## **Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφοριζόμενων μπαταριών!**

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφοριζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βάρεια μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες



μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

## ● **Ανταλλακτικά/εξαρτήματα**

Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα, επικοινωνώντας με τον αριθμό τηλεφώνου ή το email της εξυπηρέτησης πελατών. Ο αριθμός τηλεφώνου και η διεύθυνση email της εξυπηρέτησης πελατών αναφέρονται στην τελευταία σελίδα αυτού του εγχειριδίου χρήστη. Αναφέρετε πάντα τον IAN: 497677\_2204, όταν προσπαθείτε να επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών.

## ● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για

πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● **Διεκπεραίωση σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης**

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της αξίωσής σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Έχετε έτοιμη τη γνήσια απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 497677\_2204) ως αποδεικτικό αγοράς.

Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή την κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν δυσλειτουργίες ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Αφού το προϊόν καταφθαρεί ως ελαττωματικό, μπορείτε να το επιστρέψετε δωρεάν στη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών που σας κοινοποιήθηκε. Βεβαιωθείτε ότι επισυνάψτε το γνήσιο παραστατικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη), καθώς και μια σύντομη, γραπτή περιγραφή, στην οποία

εκτίθενται οι λεπτομέρειες του ελαπώματος και η χρονική στιγμή της εμφάνισης.

## ● Σέρβις

**GR Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: [owim@lidl.gr](mailto:owim@lidl.gr)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG09851  
Version: 10/2022

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacii · Stav  
informacii · Stav informacii · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk  
állása · Stanje informacij · Stanje informacija  
Versiunea informațiilor · Актуалност на  
информацията · Έκδοση των πληροφοριών:  
10/2022 · Ident.-No.: HG09851102022-8



IAN 497677\_2204